

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two Article 1

By Timothy Kirkhope MEP

Status: Member

PRAESIDIUM	TIMOTHY KIRKHOPE MEP
<p><u>Article 1: [Definition of the area]</u></p> <p>The Union shall constitute an area of freedom, security and justice with respect for fundamental rights and taking into account the different European legal traditions and systems.</p> <p>It shall ensure the absence of internal border controls for persons and shall frame a common policy on asylum, immigration and external border control based on solidarity between Member States and fairness towards third-country nationals.</p> <p>The Union shall ensure a high level of safety by measures to prevent and combat crime and promote coordination and cooperation between criminal police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws.</p> <p>The Union shall facilitate access to justice, in particular by the free movement of documents and judgments in civil matters based on the principle of mutual recognition.</p>	<p><u>Article 1: [Definition of the area]</u></p> <p><i><u>The Community shall retain a pillar covering cooperation in home affairs at a Community level,</u></i> taking into account the different European legal traditions and systems.</p> <p><i>DELETE</i></p> <p><i><u>The Community shall encourage cooperation between criminal police and judicial authorities and other competent authorities.</u></i></p> <p><i>DELETE</i></p>

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 4 (of the Title Area of freedom, security and justice, Part II of the Treaty)

By Mr : **F. Timmermans** (member)
 R. van der Linden (member)
 W. van Eekelen (alternate)
 J.J. van Dijk (alternate)

Status : - Member - Alternate

Article 4: [Evaluation mechanisms]

Without prejudice to Articles [226 to 228] of this Treaty, the Council may adopt arrangements whereby Member States, in collaboration with the Commission, conduct objective and impartial evaluation of the implementation of the Union policies referred to in this Title by Member States' authorities. The European Parliament, as well as national parliaments, shall be informed of the content and results of the evaluation. **The European Commission has the competence to introduce infringement proceedings (on Union policies referred to in this Title) before the European Court of Justice.**

Explanation (if any) :

An evaluation mechanism can play an important role in resolving the problem of inadequate monitoring of implementation of Union policy, however within the mechanism proposed in the article the crucial role of the European Commission to bring cases before the Court of Justice is missing. Therefore the added sentence is proposed.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 5, partie II de la Constitution:

Déposée par M. Olivier DUHAMEL
M. Caspar EINEM
M. Ben FAYOT
Mme Linda McAVAN
M. Luis MARINHO
Mme Anne VAN LANCKER

Qualité: - Membres

Mme Pervenche BERÈS
Mme Maria BERGER
M. Carlos CARNERO
Mme Elena PACIOTTI
Mme Helle THORNING-SCHMIDT

Qualité: - Suppléants

ARTICLE 5 - [Coopération opérationnelle]

Afin d'assurer à l'intérieur de l'Union la promotion et le renforcement de la coopération opérationnelle en matière de sécurité intérieure, un comité permanent peut être institué au sein du Conseil. Sans préjudice de l'article [207 TCE], il assure la coordination de l'action des autorités compétentes des États membres, y compris des autorités de police, de douane et de la protection civile. Les représentants **de la Commission et des organismes et des agences qui opèrent dans l'espace de sécurité européen comme Europol et Eurojust (7 mots supprimés)** peuvent être associés aux travaux du comité. **Le Parquet européen peut être consulté.** Le Parlement européen est tenu **régulièrement** informé des travaux.

Explication éventuelle:

Une modification de la Constitution ne doit pas être nécessaire pour pouvoir éventuellement associer d'autres organismes de coopération. Le Parquet Européen est un organe de justice, il n'a pas de tâches administratives: il n'est pas approprié de l'associer à un comité qui n'a pas les mêmes caractéristiques.

L'information du Parlement est utile pourvu qu'elle ait lieu régulièrement.

N.B.: L'article pourrait utilement être colloqué dans le chapitre IV sur la coopération policière et devenir ainsi l'art. 24.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 7, partie II de la Constitution:

Déposée par M. Olivier DUHAMEL
M. Caspar EINEM
M. Ben FAYOT
Mme Linda McAVAN
M. Luis MARINHO
Mme Anne VAN LANCKER

Qualité: - Membres

Mme Pervenche BERÈS
Mme Maria BERGER
M. Carlos CARNERO
Mme Elena PACIOTTI
Mme Helle THORNING-SCHMIDT

Qualité: - Suppléants

ARTICLE 7 - Coopération administrative

Le Conseil adopte à la majorité qualifiée des règlements pour assurer une coopération entre les services compétents des administrations des Etats membres dans les domaines visés par le présent titre, ainsi qu'entre ces services et la Commission. Il statue sur proposition de la Commission. Dans les domaines visés par les chapitres 3 et 4 du présent titre, **la Commission est tenue de présenter une proposition de loi sur demande du Parlement européen, du Conseil ou d'un quart des Etats Membres. (20 mots supprimés)**

Explication éventuelle:

L'initiative des Etats membres ne doit pas introduire un nouveau type de procédure législative, mais elle doit s'insérer dans la procédure de codécision."

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 8, partie II de la Constitution:

Déposée par M. Olivier DUHAMEL
M. Caspar EINEM
M. Ben FAYOT
Mme Linda McAVAN
M. Luis MARINHO
Mme Anne VAN LANCKER

Qualité: - Membres

Mme Pervenche BERÈS
M. Carlos CARNERO
Mme Elena PACIOTTI
Mme Helle THORNING-SCHMIDT

Qualité: - Suppléants

ARTICLE 8 - [Droit d'initiative]

Les actes visés aux chapitres 3 et 4 du présent titre sont adoptées sur proposition de la Commission.
La Commission est tenue de présenter une proposition de loi sur demande du Parlement européen, du Conseil ou d'un quart des Etats Membres.

Supprimer 2ème tiret.

Explication éventuelle:

L'initiative des Etats membres ne doit pas introduire un nouveau type de procédure législative, mais elle doit s'insérer dans la procédure de codécision."

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 8 (of the Title Area of freedom, security and justice, Part II of the Treaty)

By Mr : **J.J. van Dijk**
 W. van Eekelen

Status : **- Alternates**

Article 8: [Right of initiative]

The acts referred to in Chapters 3 and 4 of this Title shall be adopted:

- on a proposal from the Commission, or
 - on the initiative of ~~a quarter~~ **one third** of the Member States.
- |

Explanation (if any) :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 9, partie II de la Constitution:

Déposée par M. Olivier DUHAMEL
M. Caspar EINEM
M. Ben FAYOT
M. Luis MARINHO
Mme Anne VAN LANCKER

Qualité: - Membres

Mme Pervenche BERÈS
Mme Maria BERGER
M. Carlos CARNERO
Mme Elena PACIOTTI
Mme Helle THORNING-SCHMIDT

Qualité: - Suppléants

ARTICLE 9 - [Contrôle juridictionnel]

Supprimer l'article

Explication éventuelle:

La précision n'est pas nécessaire, elle a seulement le but de rassurer et n'a donc aucune raison d'être dans un texte constitutionnel: la compétence de la Cour est limitée au droit de l'Union.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article X, partie II de la Constitution:

Déposée par M. Olivier DUHAMEL
 M. Caspar EINEM
 M. Ben FAYOT
 Mme Linda McAVAN
 M. Luis MARINHO
 Mme Anne VAN LANCKER

Qualité: - Membres

 Mme Pervenche BERÈS
 Mme Maria BERGER
 M. Carlos CARNERO
 Mme Elena PACIOTTI
 Mme Helle THORNING-SCHMIDT

Qualité: - Suppléants

Article X₁ - [Rôle du Conseil européen]

Supprimer cet article.

Explication éventuelle:

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 1 of Part II::

"...

The Union shall ensure a high level of safety by measures to prevent and combat crime and promote coordination and cooperation between criminal police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws **and by the prevention and combating of racism and xenophobia**

By Mr : Pat Carey

Status : - Member

Explanation :

The prevention and combating of racism and xenophobia is a fundamental **prerequisite to obtaining an area of freedom security and justice for all. Furthermore** as stated in the Joint Action 96/443/JHA "*the perpetrators of racist offences should be prevented from moving from one country to another in order to escape criminal proceedings or avoid serving sentences and thus pursue their activities with impunity*".

The prevention and combating of racism and xenophobia is a fundamentally **different approach from the fight against discrimination**, the former focuses on the sphere of public law and the latter deals with "equal treatment", namely the social behaviour aspect of the issue. The two issues are, although related, very different and both deserve an appropriate but distinct approach.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'article 3 de la partie II de la Constitution, relatif à « l'espace de liberté, de sécurité et de justice »

Déposée par Monsieur Jacques Floch, député de l'Assemblée nationale française.

Qualité : Membre suppléant

Rédiger cet article ainsi :

« Article 3 : Rôle des Parlements nationaux »

~~1. Les parlements nationaux peuvent participer aux mécanismes d'évaluation figurant à l'article 4 de la Constitution et sont associés au contrôle politique des activités d'Europol conformément à l'article 22 de la Constitution.~~

~~2. Par dérogation aux dispositions prévues dans le protocole sur le respect de l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité, dans le cas où, au moins un quart des Parlements nationaux émettrait des avis motivés sur le non-respect du principe de subsidiarité par une proposition de la Commission présentée dans le cadre des chapitres 3 et 4 du présent titre, cette dernière est tenue de la réexaminer. A l'issue de ce réexamen, la Commission peut décider, soit de maintenir sa proposition, soit de la modifier, soit de la retirer. La présente disposition s'applique également aux initiatives émanant d'un groupe d'Etats membres conformément aux dispositions de l'article 8 du présent titre.~~

1. Les Parlements nationaux peuvent adresser aux présidents du Parlement européen, du Conseil et de la Commission un avis motivé concernant la conformité d'une proposition législative de la Commission ou d'une initiative des Etats membres avec les aspects fondamentaux de leur droit pénal et civil national ou avec les droits fondamentaux garantis par le [titre I bis] de la présente Constitution.

Le Parlement européen, le Conseil et la Commission tiennent compte des avis motivés des Parlements nationaux. Dans le cas où au moins un tiers des chambres des Parlements nationaux émettraient des avis motivés sur le non-respect par une proposition de la Commission des droits fondamentaux ou des aspects fondamentaux de leur droit pénal et civil national, la Commission est tenue de réexaminer sa proposition. A l'issue de ce réexamen la Commission peut décider, soit de maintenir sa proposition, soit de la modifier, soit de la retirer. La Commission motive sa décision. La présente disposition s'applique également aux initiatives émanant d'un groupe d'Etats membres conformément aux dispositions de l'article 8 du présent titre.

2. Les Parlements nationaux sont consultés lors de la détermination, par le Conseil européen, des orientations stratégiques et des priorités de la politique européenne en matière de justice pénale.

3. Des conférences interparlementaires, composées de représentants des parlements nationaux et du parlement européen, sont tenues périodiquement sur les activités de l'Union dans le domaine de l'espace de sécurité, liberté et justice.

4. Les Parlements nationaux sont associés au mécanisme d'évaluation mutuelle existant dans le domaine de l'espace de sécurité, liberté et justice.

5. Une commission mixte, regroupant des membres des commissions compétentes des Parlements nationaux et du Parlement européen est étroitement associée au contrôle d'Europol et du parquet européen. »

Explication éventuelle :

- Le présent amendement reprend les propositions formulées par le groupe de travail présidé par M. John Bruton, qui sont indispensables pour assurer la légitimité démocratique de l'Union :

- association des parlements nationaux à la définition des orientations stratégiques et des priorités de la politique européenne en matière de justice pénale ;

- recours aux conférences interparlementaires spécifiques proposées par le groupe de travail sur le rôle des parlements nationaux, qui permettrait de surmonter les blocages lorsque les divergences entre Etats membres font obstacle à un accord, comme cela s'est produit fréquemment lors des discussions de textes « JAI » ;

- association des parlements nationaux au dispositif d'évaluation mutuelle.

- Il reprend également, sous une forme étendue à la protection des droits fondamentaux et au droit civil, le droit d'alerte précoce spécifique évoqué dans le rapport (p.23), qui suggérait la création d'« un mécanisme similaire « d'alerte précoce » pour les cas où certains parlements nationaux estiment qu'une initiative va à l'encontre d'aspects fondamentaux du droit pénal national de leur Etats. L'activation de ce mécanisme pourrait entraîner des conséquences similaires à celles du mécanisme envisagé pour la subsidiarité [...] ».

Les questions relatives à l'espace de sécurité, liberté et justice présentent en effet une spécificité justifiant une procédure particulière, s'inspirant de celle prévue pour la subsidiarité, mais distincte :

- ce secteur touche, plus qu'aucun autre, à des droits constitutionnellement protégés, et se situe au cœur de la compétence des parlements nationaux : la protection des libertés publiques ;

- c'est, en outre, un domaine dans lequel le droit d'initiative de la Commission est partagé avec les Etats membres, et les initiatives des Etats membres, fondées sur leur propre agenda politique, ne prennent pas aussi bien en compte que la Commission la diversité des traditions constitutionnelles des Etats membres.

Cette option est préférable à celle consistant à retenir un seuil différent en matière de subsidiarité.

- Il prévoit la création d'une commission mixte (Parlement européen et Parlements nationaux) pour le contrôle d'Europol et du futur parquet européen, conformément à la proposition figurant dans la communication de la Commission sur le contrôle démocratique d'Europol (COM (2002) 95 final). Cette commission, dont la création a été suggérée par la conférence interparlementaire de La Haye des 7 et 8 juin 2001, figurait d'ailleurs dans le projet de rapport du groupe de travail « JAI », mais cette mention a été supprimée, sans qu'aucun débat n'ait eu lieu sur cette question au sein du groupe.
- L'espace de sécurité, de liberté et de justice se situe au centre des compétences des Parlements nationaux et de la vie des citoyens européens. Les mesures adoptées dans ce domaine, en particulier en matière pénale, doivent faire l'objet d'un débat démocratique et transparent, aussi bien au niveau européen - les compétences du Parlement européen seront renforcées à cet effet - que national.

Dans ce secteur, des changements majeurs, aux conséquences importantes pour les Parlements nationaux, sont envisagés au sein de la Convention européenne :

- les conventions de l'actuel « troisième pilier » de l'Union européenne, couvrant la coopération judiciaire pénale et policière, vont être remplacées par des instruments de droit communautaire classique, non soumis à ratification ;
- les actuelles décisions-cadres et décisions, dépourvues d'effet direct, seront remplacées par les futures lois-cadres et lois, dotées d'effet direct dès leur entrée en vigueur ou à l'expiration de leur délai de transposition, sans qu'une intervention des Parlements nationaux ne soit nécessaire ;
- l'Union européenne sera dotée de la personnalité juridique internationale, et les accords négociés avec des pays tiers en matière pénale (extradition et entraide judiciaire) ou policière ne feront donc plus l'objet d'une autorisation parlementaire nationale avant d'être ratifiés.

Ces évolutions, dans un domaine aussi sensible et touchant profondément aux compétences des Parlements nationaux, doivent nécessairement s'accompagner d'un renforcement de leur rôle dans l'élaboration du droit de l'Union. La nature des compétences et des questions traitées par l'Union change en effet radicalement. Les politiques des Etats membres en matière criminelle, d'asile, et d'immigration se définissent, de plus en plus, à Bruxelles. Les questions qui sont abordées au cours de chaque session du Conseil « Justice et affaires intérieures » touchent ainsi au cœur des droits et de la vie de chaque citoyen et des compétences de leurs représentants :

- Faut-il, dans le cadre de la répression de l'exploitation sexuelle des enfants et de la pédopornographie, établir des échelles de peines différentes en fonction du consentement d'une victime mineure ?
- Peut-on accepter d'extrader une personne vers un Etat où elle risque d'être jugée par des juridictions militaires d'exception ?
- Faut-il prévoir un traitement différencié pour le trafic de certaines drogues en petites quantités ?
- Peut-on débouter automatiquement les demandeurs d'asile provenant de pays que l'on aura préalablement définis comme des « pays tiers sûrs » ?

Ces questions, quelle que soit la réponse qu'on leur apporte, doivent être débattues publiquement, dans la transparence, par des représentants élus et responsables devant leurs électeurs. C'est, en particulier, une condition indispensable pour l'élaboration du droit pénal dans une société démocratique, seule à même de conférer au principe de légalité des délits et des peines (« *Nullum crimen, nulla poena sine lege* ») toute sa portée.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'article 3 de la partie II de la Constitution, relatif à « l'espace de liberté, de sécurité et de justice »

Déposée par Monsieur Pierre Lequiller, Président de la Délégation pour l'Union européenne de l'Assemblée nationale française.

Qualité : Membre titulaire

Rédiger cet article ainsi :

« Article 3 : Rôle des Parlements nationaux

~~1. Les parlements nationaux peuvent participer aux mécanismes d'évaluation figurant à l'article 4 de la Constitution et sont associés au contrôle politique des activités d'Europol conformément à l'article 22 de la Constitution.~~

~~2. Par dérogation aux dispositions prévues dans le protocole sur le respect de l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité, dans le cas où, au moins un quart des Parlements nationaux émettrait des avis motivés sur le non-respect du principe de subsidiarité par une proposition de la Commission présentée dans le cadre des chapitres 3 et 4 du présent titre, cette dernière est tenue de la réexaminer. A l'issue de ce réexamen, la Commission peut décider, soit de maintenir sa proposition, soit de la modifier, soit de la retirer. La présente disposition s'applique également aux initiatives émanant d'un groupe d'Etats membres conformément aux dispositions de l'article 8 du présent titre.~~

1. Les Parlements nationaux peuvent adresser aux présidents du Parlement européen, du Conseil et de la Commission un avis motivé concernant la conformité d'une proposition législative de la Commission ou d'une initiative des Etats membres avec les aspects fondamentaux de leur droit pénal et civil national ou avec les droits fondamentaux garantis par le [titre I bis] de la présente Constitution.

Le Parlement européen, le Conseil et la Commission tiennent compte des avis motivés des Parlements nationaux. Dans le cas où au moins un tiers des chambres des Parlements nationaux émettraient des avis motivés sur le non-respect par une proposition de la Commission des droits fondamentaux ou des aspects fondamentaux de leur droit pénal et civil national, la Commission est tenue de réexaminer sa proposition. A l'issue de ce réexamen la Commission peut décider, soit de maintenir sa proposition, soit de la modifier, soit de la retirer. La Commission motive sa décision. La présente disposition s'applique également aux initiatives émanant d'un groupe d'Etats membres conformément aux dispositions de l'article 8 du présent titre.

2. Les Parlements nationaux sont consultés lors de la détermination, par le Conseil européen, des orientations stratégiques et des priorités de la politique européenne en matière de justice pénale.

3. Des conférences interparlementaires, composées de représentants des parlements nationaux et du parlement européen, sont tenues périodiquement sur les activités de l'Union dans le domaine de l'espace de sécurité, liberté et justice.

4. Les Parlements nationaux sont associés au mécanisme d'évaluation mutuelle existant dans le domaine de l'espace de sécurité, liberté et justice.

5. Une commission mixte, regroupant des membres des commissions compétentes des Parlements nationaux et du Parlement européen est étroitement associée au contrôle d'Europol et du parquet européen. »

Explication éventuelle :

- Le présent amendement reprend les propositions formulées par le groupe de travail présidé par M. John Bruton, qui sont indispensables pour assurer la légitimité démocratique de l'Union :

- association des parlements nationaux à la définition des orientations stratégiques et des priorités de la politique européenne en matière de justice pénale ;

- recours aux conférences interparlementaires spécifiques proposées par le groupe de travail sur le rôle des parlements nationaux, qui permettrait de surmonter les blocages lorsque les divergences entre Etats membres font obstacle à un accord, comme cela s'est produit fréquemment lors des discussions de textes « JAI » ;

- association des parlements nationaux au dispositif d'évaluation mutuelle.

- Il reprend également, sous une forme étendue à la protection des droits fondamentaux et au droit civil, le droit d'alerte précoce spécifique évoqué dans le rapport (p.23), qui suggérait la création d'« un mécanisme similaire « d'alerte précoce » pour les cas où certains parlements nationaux estiment qu'une initiative va à l'encontre d'aspects fondamentaux du droit pénal national de leur Etats. L'activation de ce mécanisme pourrait entraîner des conséquences similaires à celles du mécanisme envisagé pour la subsidiarité [...] ».

Les questions relatives à l'espace de sécurité, liberté et justice présentent en effet une spécificité justifiant une procédure particulière, s'inspirant de celle prévue pour la subsidiarité, mais distincte :

- ce secteur touche, plus qu'aucun autre, à des droits constitutionnellement protégés, et se situe au cœur de la compétence des parlements nationaux : la protection des libertés publiques ;

- c'est, en outre, un domaine dans lequel le droit d'initiative de la Commission est partagé avec les Etats membres, et les initiatives des Etats membres, fondées sur leur propre agenda politique, ne prennent pas aussi bien en compte que la Commission la diversité des traditions constitutionnelles des Etats membres.

Cette option est préférable à celle consistant à retenir un seuil différent en matière de subsidiarité.

- Il prévoit la création d'une commission mixte (Parlement européen et Parlements nationaux) pour le contrôle d'Europol et du futur parquet européen, conformément à la proposition figurant dans la communication de la Commission sur le contrôle démocratique d'Europol (COM (2002) 95 final). Cette commission, dont la création a été suggérée par la conférence interparlementaire de La Haye des 7 et 8 juin 2001, figurait d'ailleurs dans le projet de rapport du groupe de travail « JAI », mais cette mention a été supprimée, sans qu'aucun débat n'ait eu lieu sur cette question au sein du groupe.
- L'espace de sécurité, de liberté et de justice se situe au centre des compétences des Parlements nationaux et de la vie des citoyens européens. Les mesures adoptées dans ce domaine, en particulier en matière pénale, doivent faire l'objet d'un débat démocratique et transparent, aussi bien au niveau européen - les compétences du Parlement européen seront renforcées à cet effet - que national.

Dans ce secteur, des changements majeurs, aux conséquences importantes pour les Parlements nationaux, sont envisagés au sein de la Convention européenne :

- les conventions de l'actuel « troisième pilier » de l'Union européenne, couvrant la coopération judiciaire pénale et policière, vont être remplacées par des instruments de droit communautaire classique, non soumis à ratification ;
- les actuelles décisions-cadres et décisions, dépourvues d'effet direct, seront remplacées par les futures lois-cadres et lois, dotées d'effet direct dès leur entrée en vigueur ou à l'expiration de leur délai de transposition, sans qu'une intervention des Parlements nationaux ne soit nécessaire ;
- l'Union européenne sera dotée de la personnalité juridique internationale, et les accords négociés avec des pays tiers en matière pénale (extradition et entraide judiciaire) ou policière ne feront donc plus l'objet d'une autorisation parlementaire nationale avant d'être ratifiés.

Ces évolutions, dans un domaine aussi sensible et touchant profondément aux compétences des Parlements nationaux, doivent nécessairement s'accompagner d'un renforcement de leur rôle dans l'élaboration du droit de l'Union. La nature des compétences et des questions traitées par l'Union change en effet radicalement. Les politiques des Etats membres en matière criminelle, d'asile, et d'immigration se définissent, de plus en plus, à Bruxelles. Les questions qui sont abordées au cours de chaque session du Conseil « Justice et affaires intérieures » touchent ainsi au cœur des droits et de la vie de chaque citoyen et des compétences de leurs représentants :

- Faut-il, dans le cadre de la répression de l'exploitation sexuelle des enfants et de la pédopornographie, établir des échelles de peines différentes en fonction du consentement d'une victime mineure ?
- Peut-on accepter d'extrader une personne vers un Etat où elle risque d'être jugée par des juridictions militaires d'exception ?
- Faut-il prévoir un traitement différencié pour le trafic de certaines drogues en petites quantités ?
- Peut-on débouter automatiquement les demandeurs d'asile provenant de pays que l'on aura préalablement définis comme des « pays tiers sûrs » ?

Ces questions, quelle que soit la réponse qu'on leur apporte, doivent être débattues publiquement, dans la transparence, par des représentants élus et responsables devant leurs électeurs. C'est, en particulier, une condition indispensable pour l'élaboration du droit pénal dans une société démocratique, seule à même de conférer au principe de légalité des délits et des peines (« *Nullum crimen, nulla poena sine lege* ») toute sa portée.

AMENDMENT FORM

Vorschlag für die Änderung von: Art. 3, Teil II des Verfassungsentwurfs (CONV 614/03')

von Herrn/Frau: Prof. Dr. Jürgen Meyer, Delegierter des Deutschen Bundestages

Status: - Mitglied -

Ziel :

Die allgemeinen Regeln des Subsidiaritätsprotokolls gelten auch für den Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts.

Artikel 3: [Rolle der einzelstaatlichen Parlamente]

~~(2) [Abweichend von den Bestimmungen des Protokolls über die Beachtung der Anwendung der Grundsätze der Subsidiarität und der Verhältnismäßigkeit hat die Kommission für den Fall, dass mindestens ein Viertel der einzelstaatlichen Parlamente eine begründete Stellungnahme dahin gehend abgibt, dass ein im Rahmen der Kapitel 3 und 4 dieses Titels vorgelegter Kommissionsvorschlag nicht mit dem Subsidiaritätsprinzip in Einklang steht, den Vorschlag zu überprüfen. Nach Abschluss der Überprüfung kann die Kommission beschließen, an ihrem Vorschlag festzuhalten, ihn zu ändern oder ihn zurückzuziehen. Die Kommission begründet ihren Beschluss. Diese Bestimmung gilt~~ **Die Bestimmungen des Protokolls über die Beachtung der Anwendung der Grundsätze der Subsidiarität und der Verhältnismäßigkeit** gelten auch für Initiativen einer Gruppe von Mitgliedstaaten nach Artikel 8 dieses Titels.]

Begründung:

Der besonderen Rolle der nationalen Parlamente im Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts wird durch Art. 3 Abs. 1 Rechnung getragen. Bei der Subsidiaritätskontrolle, die auch für die Initiativen einer Gruppe von Mitgliedstaaten gelten muss, sollten keine Abweichungen von der allgemeinen Regelung und insbesondere von der vom Konvent bereits akzeptierten 1/3-Schwelle festgelegt werden.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 3, Partie II du projet de Constitution (CONV 614/03)

Déposé par Monsieur le Prof. Jürgen Meyer, délégué du Bundestag allemand

Qualité : Membre

Objectif :

Les règles générales énoncées par le protocole relatif au principe de subsidiarité s'appliquent également à l'espace de liberté, de sécurité et de justice.

Article 3 : [Rôle des Parlements nationaux]

(2) ~~{Par dérogation aux dispositions prévues dans le protocole sur le respect de l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité, dans le cas où au moins un quart des Parlements nationaux émettrait des avis motivés sur le non-respect du principe de subsidiarité par une proposition de la Commission présentée dans le cadre des chapitres 3 et 4 du présent titre, cette dernière est tenue de la réexaminer. À l'issue de ce réexamen, la Commission peut décider, soit de maintenir sa proposition, soit de la modifier, soit de la retirer. La Commission motive sa décision. La présente disposition s'applique}~~ **Les dispositions du protocole sur le respect de l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité s'appliquent** également aux initiatives émanant d'un groupe d'États membres conformément aux dispositions de l'article 8 du présent titre.]

Explication :

Il est tenu compte, à l'article 3, paragraphe 1, du rôle particulier des Parlements nationaux dans l'espace de liberté, de sécurité et de justice. En ce qui concerne le contrôle du principe de subsidiarité, qui doit également s'appliquer aux initiatives émanant d'un groupe d'États membres, aucune dérogation ne devrait être établie à la règle générale, et en particulier au seuil d'un tiers déjà accepté par la Convention.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of: Article 3, Part II of the draft Constitution (CONV 614/03)

By: Professor Jürgen Meyer, delegate of the German Bundestag

Status : - Member -

Aim:

To ensure that the general rules of the Protocol on subsidiarity also apply to the area of freedom, security and justice.

Article 3: [Role of national parliaments]

(2) [~~Notwithstanding the provisions foreseen in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality, where at least one quarter of national parliaments issue reasoned opinions on non-compliance with the subsidiarity principle of a Commission proposal submitted in the context of Chapters 3 and 4 of this Title, the Commission shall review its proposal. After such review, the Commission may decide to maintain, amend or withdraw its proposal. The Commission shall give reasons for its decision. This provision shall~~ **The provisions of the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality shall** also apply to initiatives emanating from a group of Member States in accordance with the provisions of Article 8 of this Title.]

Explanation :

The particular role of national parliaments in the area of freedom, security and justice is taken into account through Article 3, paragraph 1. In the monitoring of subsidiarity, which must also apply to initiatives emanating from a group of Member States, there should be no exceptions to the general provision, and in particular to the 1/3 threshold already accepted by the Convention.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'article 4 de la partie II de la Constitution, relatif à « l'espace de liberté, de sécurité et de justice »

Déposée par Monsieur Pierre Lequiller, Président de la Délégation pour l'Union européenne de l'Assemblée nationale française.

Qualité : Membre titulaire

Rédiger cet article ainsi :

« Article 4 : Mécanisme d'évaluation

Sans préjudice des articles [226 à 228] du présent traité, le Conseil peut établir des modalités par lesquelles les Etats membres, en collaboration avec la Commission, procèdent à une évaluation objective et impartiale de la mise en œuvre par les autorités des Etats membres, des politiques de l'Union visées au présent titre.

Les systèmes judiciaires des Etats membre font l'objet d'une évaluation indépendante, aux fins de l'application du principe de reconnaissance mutuelle des décisions de justice.

Lorsque l'évaluation fait apparaître de sérieuses difficultés dans les conditions de mise en œuvre des politiques visées au présent titre, la Commission peut proposer l'adoption de mesures spécifiques visant à y remédier. Ces mesures peuvent prendre la forme d'une suspension temporaire des dispositions applicables en matière de reconnaissance mutuelle des décisions de justice, décidées par le Conseil à la majorité qualifiée. Ces mesures sont maintenues pendant la durée strictement nécessaire et sont levées dès que les difficultés constatées ont disparu. Lorsqu'il est fait application de ces dispositions, le Conseil, sur la base de nouveaux rapports d'évaluation, examine tous les six mois, s'il y a lieu de prolonger les mesures de suspension, dans la perspective d'une levée rapide de celles-ci. »

Explication éventuelle :

Cet amendement a pour objet de mettre en place un mécanisme d'évaluation spécifique de la qualité des systèmes judiciaires des Etats membres, afin de s'assurer que les garanties nécessaires pour la mise en œuvre de ce principe sont présentes et de consolider la confiance mutuelle.

Il introduit également une clause de sauvegarde, permettant une suspension temporaire de la reconnaissance mutuelle en cas de sérieuses difficultés.

AMENDMENT FORM

Vorschlag für die Änderung von: Art. X, Teil II des Verfassungsentwurfs (CONV 614/03')

von Herrn/Frau: Prof. Dr. Jürgen Meyer, Delegierter des Deutschen Bundestages

Status: - Mitglied -

Ziel :

Klare Festlegung der Aufgaben und Befugnisse des Europäischen Rates in Teil 1 der Verfassung.

Artikel X-1: [Rolle des Europäischen Rates]

~~Der Europäische Rat legt die Leitlinien für das legislative und operative Vorgehen im Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts fest.~~

Begründung:

Die Festlegung der Aufgaben und Befugnisse des Europäischen Rates muss im Zusammenhang mit den anderen Institutionen in der Verfassung erfolgen.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : X, Partie II du projet de Constitution (CONV 614/03)

Déposé par Monsieur le Prof. Jürgen Meyer, délégué du Bundestag allemand

Qualité : Membre

Objectif :

Définition claire des tâches et compétences du Conseil européen dans la partie I de la Constitution.

Article X : [Rôle du Conseil européen]

~~Le Conseil européen définit les orientations de l'action législative et opérationnelle dans l'espace de liberté, de sécurité et de justice.~~

Explication :

Les tâches et compétences du Conseil européen doivent être définies dans la Constitution en relation avec les autres institutions.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of: Article 2 (Article X in the German version), Part II of the draft Constitution (CONV 614/03)

By: Professor Jürgen Meyer, delegate of the German Bundestag

Status : - Member -

Aim:

To clearly define the tasks and powers of the European Council in Part I of the Constitution.

Article 2: [Role of the European Council]

~~The European Council shall define the guidelines for legislative and operational action within the area of freedom, security and justice.~~

Explanation :

The tasks and powers of the European Council must be defined in the Constitution in the context of the other institutions.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 2, Part two, Title Area of freedom, security and justice

By : Mr.V.P.Andriukaitis (LT Parl., Status-Member), Mr.A.Gricius (LT Parl., Status-Member), Mr. R.Martikonis (LT Gov., Status-Member), Mr. O.Jusys (LT Gov., Status-Alternate), Mr. G.Šivickas (LT Parl., Status-Alternate), Mr. E.Maldeikis (LT Parl., Status-Alternate).

Delete article 2.

Explanation (if any) :

Role of the European Council should be laid down in the article concerning the European Council.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 3, Part two, Title Area of freedom, security and justice

By : Mr.V.P.Andriukaitis (LT Parl., Status-Member), Mr.A.Gricius (LT Parl., Status-Member), Mr. R.Martikonis (LT Gov., Status-Member), Mr. O.Jusys (LT Gov., Status-Alternate), Mr. G.Šivickas (LT Parl., Status-Alternate), Mr. E.Maldeikis (LT Parl., Status-Alternate).

Delete article 3.

Explanation (if any) :

Role of the national parliaments should be laid down in the protocol on the role of national parliaments.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Part II, 1

Suggestion for protocol :

By Mr : Joachim Wuermeling

Status : - Alternate

Artikel 1: [Definition des Raums ^{1]}

Die Union stellt einen Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts dar, in dem die Grundrechte geachtet und die verschiedenen europäischen Rechtstraditionen und -ordnungen ~~berücksichtigt~~ **geachtet** werden. Sie stellt sicher, dass Personen an den Binnengrenzen nicht kontrolliert werden, und entwickelt eine gemeinsame Politik im Bereich Asyl, Einwanderung und Kontrollen an den Außengrenzen, die sich auf die Solidarität der Mitgliedstaaten gründet und Drittstaatsangehörigen gegenüber ~~gerecht~~ **angemessen** ist.

Die Union ~~gewährleistet ein~~ **trägt zu einem hohen** ~~hohes~~ Sicherheitsniveau **bei** durch Maßnahmen zur Prävention und Bekämpfung von Kriminalität zur Koordinierung und Zusammenarbeit von Polizeibehörden und Organen der Strafrechtspflege und anderen zuständigen Behörden sowie durch die gegenseitige Anerkennung strafrechtlicher Entscheidungen und durch die Annäherung der strafrechtlichen Bestimmungen.

Die Union erleichtert den Zugang zum Recht, insbesondere durch die Freizügigkeit zivilrechtlicher Schriftstücke und Entscheidungen auf der Grundlage der gegenseitigen Anerkennung.

Explanation (if any) :

Die Verantwortung der Mitgliedstaaten zur Gewährleistung der inneren Sicherheit sollte nicht relativiert werden.

¹ Da die Artikel des Teils II der Verfassung keine Überschriften tragen werden, wurden die in eckigen Klammern gesetzten Überschriften ausschließlich zur Erleichterung der Arbeit der Konventsmitglieder in der jetzigen Phase eingefügt; sie werden jedoch in der Endfassung nicht mehr erscheinen.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 1

Déposée par Madame : MUSCARDINI

Qualité : Membre

Parte II del Trattato Costituzionale

Articolo 1

L'articolo viene così riscritto:

"L'Unione costituisce uno spazio di libertà, sicurezza e giustizia che rispetta i diritti fondamentali e tiene conto **dei diversi principi costituzionali, delle diverse consuetudini** e dei diversi ordinamenti giuridici europei. Essa garantisce che non vi siano controlli **nei confronti dei cittadini dell'Unione** alle frontiere interne e sviluppa una politica comune **di base** in materia di asilo, immigrazione e controllo delle frontiere esterne, fondata sulla solidarietà tra gli stati membri ed equa nei confronti dei cittadini dei paesi terzi. L'unione garantisce un livello elevato di sicurezza attraverso misure di prevenzione e di lotta contro la criminalità, di coordinamento e di cooperazione tra le forze di polizia e autorità giudiziarie in materia penale e altre autorità competenti, nonché attraverso il riconoscimento - **sancito da accordi bilaterali o multilaterali fra Stati membri** - delle decisioni giudiziarie penali e il ravvicinamento - **ove possibile nel rispetto delle prerogative costituzionali** - delle legislazioni penali.

L'Unione facilita l'accesso alla giustizia, segnatamente attraverso la libera circolazione degli atti e delle decisioni in materia civile fondata sul principio del riconoscimento **sancito da accordi bilaterali o multilaterali fra Stati membri**.

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 8

Déposée par Madame : MUSCARDINI

Qualité : Membre

Articolo 8

Aggiungere un trattino alla fine:

- o su iniziativa del Parlamento europeo

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : **X**

Déposée par Madame : **MUSCARDINI**

Qualité : **Membre**

Articoli X

Il Consiglio europeo, **previa consultazione del Parlamento europeo**, definisce gli orientamenti dell'azione legislativa e operativa nello spazio di libertà, sicurezza e giustizia.

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 1 du titre X de la partie II

Déposée par Monsieur de Villepin

Qualité : - Membre

Partie II : de la Constitution

Titre ... : Espace de liberté, de sécurité et de justice

Article 1 [Définition de l'espace]

L'Union constitue un espace de liberté, de sécurité et de justice dans le respect des droits fondamentaux et en tenant compte des différentes traditions et systèmes juridiques européens.

Elle assure l'absence des contrôles des personnes aux frontières intérieures, **lutte contre les trafics illicites notamment aux frontières intérieures et extérieures de l'Union** et développe une politique commune en matière **d'accueil des ressortissants des Etats tiers pour de courts séjours**, d'asile, d'immigration et de contrôle des frontières extérieures fondée sur la solidarité **financière** entre Etats membres et équitable à l'égard des ressortissants des pays tiers.

L'Union assure un niveau élevé de sécurité par des mesures de prévention et de lutte contre la criminalité, de coordination et coopération entre autorités policières et judiciaires pénales et autres autorités compétentes **dont les autorités douanières**.

L'Union établit un véritable espace de justice fondé notamment sur le principe de reconnaissance mutuelle des décisions et actes en matière civile et pénale. Elle assure l'accès à la justice et l'efficacité des procédures.

Explication éventuelle :

Il convient d'assurer que la libre circulation des personnes au sein de l'Union ne soit pas interprétée comme une immunité permettant aux trafics illicites de se développer au sein de l'Union en toute impunité au stade de la circulation des marchandises.

La politique des visas ne doit pas être réduite à ses aspects procéduraux.

La solidarité ne doit pas conduire à une approche quantitative de l'asile et de l'immigration.

Des objectifs communs pour le « pénal » et pour le « civil » doivent être définis.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 2, part II

By : Ms. Danuta Hübner

Status : Member

<i>Text of the Praesidium</i>	<i>Proposed Amendments</i>
<u>Article 2¹: [Role of the European Council]</u>	<u>Article 2²: [Role of the European Council]</u>
The European Council shall define the guidelines for legislative and operational action within the area of freedom, security and justice.	The European Council shall define the guidelines for legislative and operational action within the area of freedom, security and justice.
Explanation: The European Council has been able to act efficiently without specific empowerment and on the basis of its political competence designed in Tampere. It seems unjustified to assume that it will not be able to act in that manner in the future.	

-
- ¹ When the Convention has the text of a more general article describing the tasks and operation of the European Council, it will have to determine whether the above provision belongs in this chapter or whether it would not be preferable to insert it into the article in Part One concerning the European Council (Article 15 in the preliminary draft Treaty). For that reason, the Praesidium preferred not to assign an article number to the current wording.
- ² When the Convention has the text of a more general article describing the tasks and operation of the European Council, it will have to determine whether the above provision belongs in this chapter or whether it would not be preferable to insert it into the article in Part One concerning the European Council (Article 15 in the preliminary draft Treaty). For that reason, the Praesidium preferred not to assign an article number to the current wording.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 3, part II

By: Ms. Danuta Hübner

Status: Member

<i>Text of the Praesidium</i>	<i>Proposed Amendments</i>
<u>Article 3: [Role of national parliaments]</u>	<u>Article 3: [Role of national parliaments]</u>
<p>1. National parliaments may participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of the Constitution and shall be involved in the political monitoring of Europol's activities in accordance with Article 22 of the Constitution.</p>	<p>1. National parliaments may participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of the Constitution and shall be involved in the political monitoring of Europol's activities in accordance with Article 22 of the Constitution.</p>
<p>2. [Notwithstanding the provisions foreseen in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality, where at least one quarter of national parliaments issue reasoned opinions on non-compliance with the subsidiarity principle of a Commission proposal submitted in the context of Chapters 3 and 4 of this Title, the Commission shall review its proposal. After such review, the Commission may decide to maintain, amend or withdraw its proposal. The Commission shall give reasons for its decision. This provision shall also apply to initiatives emanating from a group of Member States in accordance with the provisions of Article 8 of this Title.] ¹</p>	<p>2. [Notwithstanding the provisions foreseen in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality, where at least one quarter of national parliaments issue reasoned opinions on non-compliance with the subsidiarity principle of a Commission proposal submitted in the context of Chapters 3 and 4 of this Title, the Commission shall review its proposal. After such review, the Commission may decide to maintain, amend or withdraw its proposal. The Commission shall give reasons for its decision. This provision shall also apply to initiatives emanating from a group of Member States in accordance with the provisions of Article 8 of this Title.] ²</p>

Explanation:

Since the article describes the particular role of the national parliaments it should be therefore placed in the part of the Treaty referring in general terms to the role of the national parliaments in the future Union.

Regardless whether this article will remain in this part of the Treaty or will be shifted to the Protocol the proposed number of one quarter of national parliaments is questionable and needs further examination. I see no reason for applying a different procedure in this area to the one proposed in the Protocol. The creation of a number of different procedures without a strong justification should be avoided as it adds complexity.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 3

Déposée par Monsieur de Villepin

Qualité : - Membre

Article 3 : [Rôle des Parlements nationaux]

- 1) Les parlements nationaux peuvent participer aux mécanismes d'évaluation figurant à l'article 4 de la Constitution et sont associés au contrôle politique des activités d'Europol conformément à l'article 22 de la Constitution.
-

Explication éventuelle :

Le respect des prérogatives importantes des parlements nationaux dans les questions touchant au droit pénal ou, plus généralement, aux libertés publiques doit être assuré. Le renforcement général du rôle des parlements nationaux tel que prévu dans les protocoles sur la subsidiarité et sur le rôle des parlements nationaux contribue très largement à remplir cet objectif.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 4, part II

By: Ms. Danuta Hübner

Status: Member

<i>Text of the Praesidium</i>	<i>Proposed Amendments</i>
<u>Article 4: [Evaluation mechanisms]</u> Without prejudice to Articles [226 to 228] of this Treaty, the Council may adopt arrangements whereby Member States, in collaboration with the Commission, conduct objective and impartial evaluation of the implementation of the Union policies referred to in this Title by Member States' authorities. The European Parliament, as well as national parliaments, shall be informed of the content and results of the evaluation.	<u>Article 4: [Evaluation mechanisms]</u> Without prejudice to Articles [226 to 228] of this Treaty, the Council may adopt arrangements whereby Member States, in <u>collaboration with the Commission based on a proposal submitted by the Commission</u> , conduct objective and impartial evaluation of the implementation of the Union policies referred to in this Title by Member States' authorities. <u>Evaluation mechanisms may in no way impair the independence of the judiciary.</u> The European Parliament, as well as national parliaments, shall be informed of the content and results of the evaluation.
Explanation: The Commission should play a more significant role in the proposed mechanism of evaluation. To ensure that independence of the domestic judicial system is to be preserved, it is advisable to express it in the article by adding the aforementioned sentence.	

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 4

Déposée par Monsieur de Villepin

Qualité : - Membre

=>"Sans préjudice des articles [226 à 228] du présent traité, le Conseil peut établir des modalités par lesquelles les Etats membres, en collaboration avec la Commission, procèdent à une évaluation objective et impartiale **de la qualité des systèmes judiciaires nationaux afin de garantir l'efficacité du principe de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires.**

Le Parlement européen, ainsi que les Parlements nationaux, sont informés de la teneur et des résultats de cette évaluation.

Explication éventuelle : Rédaction plus précise qui vise explicitement la qualité de la justice

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 5

By: Ms. Danuta Hübner

Status: Member

<i>Text of the Praesidium</i>	<i>Proposed Amendments</i>
<p><u>Article 5: [Operational cooperation]</u></p> <p>In order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing committee may be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for coordinating the action of Member States' competent authorities, including police, customs and civil protection authorities. The representatives of Europol, Eurojust and, where appropriate the European Public Prosecutor's Office, may be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.</p>	<p><u>Article 5: [Operational cooperation]</u></p> <p>In order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing committee may be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC] <u>and acting under the supervision of the Council</u>, it shall be responsible for coordinating the action of Member States' competent authorities, including police, customs and civil protection authorities. The representatives of Europol, Eurojust and, where appropriate the European Public Prosecutor's Office, may be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.</p>
<p>Explanation:</p> <p>It is not entirely clear whether this newly proposed committee would take over the competencies of the Article 36 Committee. It must be assured that it will function under the supervision of the Council. Moreover, its relation with Europol and Eurojust should be clearly defined to prevent the creation of an additional “umbrella”.</p>	

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 5

Déposée par Monsieur de Villepin

Qualité : - Membre

Article 5 : coopération opérationnelle en matière policière

"Sans préjudice des compétences de l'[article 207], il est institué un comité permanent de sécurité intérieure composé de hauts fonctionnaires compétents en matière de police, de douanes, de protection civile et de protection aux frontières extérieures.

Sans préjudice des compétences de la Commission, celui-ci exerce les missions suivantes :

- favoriser la coopération opérationnelle entre les polices des Etats-membres ;**
- exercer en cas de crise, sous la responsabilité du Conseil et avec son autorisation et pour une durée déterminée par celui-ci, la direction d'une opération de renforcement des contrôles à la frontière extérieure.**

Il peut par ailleurs être consulté dans le cadre d'une opération de police pour la gestion des crises par l' Union Européenne.

La Commission participe au comité de sécurité intérieure. Le directeur d' EUROPOL assiste au comité de sécurité intérieure. Le Président du comité de sécurité intérieure siège au conseil d'administration d'EUROPOL.

Article 5 bis : Afin d'assurer à l'intérieur de l'Union le renforcement de la coopération opérationnelle en matière judiciaire, le Conseil, statuant à l'unanimité peut décider de la mise en place d'un comité permanent au sein du Conseil chargé de la coopération en matière judiciaire.

Explication éventuelle :

La mise en place d'Europol ne couvre pas tout le champ de la coopération opérationnelle. La création d'une enceinte permanente où siègeraient des hauts fonctionnaires représentant à la fois les autorités policières, douanières, chargés de la protection civile et chargés de la police aux frontières permettrait d'assurer en plus grande cohérence entre les actions de coopération opérationnelle des Etats membres, particulièrement en cas de crise (attentats, catastrophe naturelle).

En outre, l'objectif d'une gestion intégrée des frontières suppose que le Conseil, sur la base de l'évaluation faite par la Commission, soit en mesure d'organiser des opérations de soutien aux

frontières extérieures et de réagir en cas de crise aux frontières.

Par ailleurs, il revient au Conseil d'apprécier l'opportunité de la mise en place d'une structure permanente chargée de proposer au Conseil des priorités d'action publique, de déterminer les orientations des outils de coopération judiciaire (instruments, réseaux, formation) et s'assurer le suivi des travaux d'évaluation de la qualité de la justice.

La Commission participe à ces deux comités.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 8

By: Ms. Danuta Hübner

Status: Member

<i>Text of the Praesidium</i>	<i>Proposed Amendments</i>
<u>Article 8: [Right of initiative]</u> The acts referred to in Chapters 3 and 4 of this Title shall be adopted: – on a proposal from the Commission, or – on the initiative of a quarter of the Member States.	<u>Article 8: [Right of initiative]</u> <u>1.</u> The acts referred to in Chapters 3 and 4 of this Title shall be adopted: – on a proposal from the Commission, or – on the initiative of a quarter of the Member States. <u>2. “Sun-set clause” is being established, in accordance with which any legislative initiative proposed by a group of the Member States is considered void after 3 months if it is not taken up by the Council.</u>
Explanation: <u>Introduction of the “sunset clause” would help to ensure that only legislative initiatives enjoying wide-spread support are tabled by the Member States.</u>	

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 9

By: Ms. Danuta Hübner

Status: Member

<i>Text of the Praesidium</i>	<i>Proposed Amendments</i>
<u>Article 9: [Judicial control]</u> In exercising its competences regarding the provisions of Chapters 3 and 4 of this Title, the Court of Justice shall have no jurisdiction to review the validity or proportionality of operations carried out by the police or other law-enforcement services of a Member State or the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of internal security, where such action is a matter of national law.	<u>Article 9: [Judicial control]</u> <u>The Court of Justice shall exercise judicial control in the area of freedom, security and justice, including over action by Union bodies.</u> In exercising its competences regarding the provisions of Chapters 3 and 4 of this Title, the Court of Justice shall have no jurisdiction to review the validity or proportionality of operations carried out by the police or other law-enforcement services of a Member State or the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of internal security, where such action is a matter of national law.
Explanation: <u>The article should reflect that the jurisdiction of the Court is to be extended to the area of freedom, security and justice in line with recommendations of the Working Group. A final wording should be provided in the article describing the role of European Court of Justice.</u>	

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 9

Déposée par Monsieur de Villepin

Qualité : - Membre

Article 9 : [Contrôle juridictionnel]

Dans l'exercice de ses compétences concernant les dispositions des chapitres 3 et 4 du présent titre, la Cour de justice n'est pas compétente pour contrôler la validité ou la proportionnalité d'opérations menées par la police ou d'autres services répressifs dans un Etat membre, ni pour statuer sur l'exercice des responsabilités qui incombent aux Etats membres pour le maintien de l'ordre public et la sauvegarde de la sécurité intérieure.

Explication éventuelle :

La mention « lorsque les actes relèvent du droit interne » est superfétatoire.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 1

By Mrs : Lone Dybkjær

Status : - Member

Part II of the Constitutional treaty:

Article 1: [definition of the area]:

...The Union shall ensure a high level of safety by measures to prevent and combat crime, **racism and xenophobia** and promote coordination and cooperation between criminal police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws.

Explanation :

The current article 29 TEU states: "without prejudice to the powers of the European Community, the Union's objective shall be to provide citizens with a high level of safety within an area of freedom, security and justice by developing common action among the Member States in the fields of police and judicial cooperation in criminal matters and by preventing and combating racism and xenophobia..."

The current proposal for the first 23 articles of Part II of the Constitutional treaty not only drop this specific reference to the prevention and combating of racism and xenophobia, but additionally, when detailing the policies, explicitly state that such a reference is superfluous, since we now have article 13 TEC and therefore racist and xenophobic behaviour is not to be considered as a "particularly serious crime with cross-border dimensions" (article 17 Part II), thus **contradicting not only the reality but also a number of previous declarations and statements of the Council, the Commission and the Parliament.**

The prevention and combating of racism and xenophobia is a fundamental prerequisite to obtaining an area of freedom security and justice for all. It is also a fundamentally different approach from the fight against discrimination, the former focuses on the sphere of public law and the latter deals with "equal treatment", namely the social behaviour aspect of the issue. The two issues are, although related, very different and both deserve and appropriate but distinct approach.

The existing acquis can not be compromised!

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 3 (Partie II)

Déposée par Messieurs Santer, Helminger et Fayot (titulaires, Luxembourg) et M. Schmit (suppléant, Luxembourg)

Article 3 : [Rôle des Parlements nationaux]

- 1) ~~Les parlements nationaux peuvent participer aux mécanismes d'évaluation figurant à l'article 4 de la Constitution et sont associés au contrôle politique des activités d'Europol conformément à l'article 22 de la Constitution.~~
- 2) ~~[Par dérogation aux dispositions prévues dans le protocole sur le respect de l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité, dans le cas où, au moins un quart des Parlements nationaux émettrait des avis motivés sur le non respect du principe de subsidiarité par une proposition de la Commission présentée dans le cadre des chapitres 3 et 4 du présent titre, cette dernière est tenue de la réexaminer. A l'issue de ce réexamen, la Commission peut décider, soit de maintenir sa proposition, soit de la modifier, soit de la retirer. La Commission motive sa décision. La présente disposition s'applique également aux initiatives émanant d'un groupe d'États membres conformément aux dispositions de l'article 8 du présent titre.]¹~~

Explication éventuelle :

Les règles générales du protocole sur le rôle des parlements nationaux doivent s'appliquer et il n'y a pas lieu de les rappeler à cet endroit ni de fixer un seuil différent.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 5 (Partie II)

Déposée par Messieurs Santer, Helminger et Fayot (titulaires, Luxembourg) et M. Schmit (suppléant, Luxembourg) :

Article 5 : [Coopération opérationnelle]

~~Afin d'assurer à l'intérieur de l'Union la promotion et le renforcement de la coopération opérationnelle en matière de sécurité intérieure, un comité permanent peut être institué au sein du Conseil. Sans préjudice de l'article [207 TCE], il assure la coordination de l'action des autorités compétentes des États membres, y compris des autorités de police, de douane et de la protection civile. Les représentants d'Europol, d'Eurojust et, le cas échéant, du Parquet européen peuvent être associés aux travaux du comité. Le Parlement européen est tenu informé des travaux.~~

Sans préjudice de l'article [207 TCE], un "Comité de Sécurité Intérieure Européenne" (COSIE), composé de représentants nationaux de haut niveau, est mis en place et regroupe dans ses attributions tous les aspects liés à la gestion de la sécurité intérieure, y compris ceux liés à la gestion des frontières extérieures et à l'immigration clandestine, ainsi que la définition de la politique criminelle en Europe.

Dans les domaines de la coopération policière et de la coopération judiciaire pénale, ce comité prépare les politiques européennes en matière de sécurité intérieure accompagnées des adaptations adéquates et nécessaires du cadre normatif et assure la mise en oeuvre ainsi que le suivi de la coopération et de la coordination opérationnelle.

Dans le cadre de ces attributions, un "Comité des Chefs de Police" lui est adjoint afin d'assurer la coopération et la coordination opérationnelles policières.

Explication éventuelle :

Il est aujourd'hui indispensable de mettre en place des structures permanentes, permettant de donner corps à la coopération opérationnelle dans ce qui est encore le 3^e pilier, et qui s'inspirent largement de celles existant déjà au sein du 2^e pilier de sorte que l'UE indiquerait clairement qu'elle porte autant d'attention et d'importance à sa « sécurité intérieure » qu'à sa « sécurité extérieure », tout en distinguant sans équivoque les structures et compétences liées à ces deux domaines pour respecter l'engagement démocratique qui est à la base du projet européen. Il nous semble également essentiel que cette structure à vocation opérationnelle couvre tous les aspects liés à la sécurité intérieure au

sens large, y compris ceux relatifs à la gestion intégrée des frontières extérieures de l'Union.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : nouvel article 14bis de la Partie II

Déposée par Madame ou Monsieur :

Qualité : - Membre - Suppléant

Article 7 bis: formation des magistrats et des personnels de justice

Afin de développer un espace de liberté, sécurité et de justice et de renforcer la confiance mutuelle entre les magistrats et les personnels de justice, le Parlement européen et le Conseil adoptent, conformément à la procédure législative, des lois et des lois-cadre visant à assurer un soutien à la formation initiale et continue, en matière de droit civil et de droit pénal, des magistrats et des personnels de justice portant sur:

- le droit européen
 - le droit des Etats membres ayant une incidence trans-frontières.
-

Explication éventuelle :

Ce nouvel article a pour objet de mettre en évidence qu'une formation des praticiens du droit au maniement des nouveaux textes européens et aux systèmes judiciaires des Etats membres est indispensable pour assurer le succès de l'espace de liberté, de sécurité et de justice dans toutes ses composantes (civiles et pénales).

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 7 de la Partie II

Déposée par Messieurs Santer, Helminger et Fayot (titulaires, Luxembourg) et M. Schmit (suppléant, Luxembourg)

Article 7 : [Coopération administrative]

Le Conseil adopte à la majorité qualifiée des règlements pour assurer une coopération administrative entre les services compétents ~~des administrations~~ des Etats membres dans les domaines visés par le présent titre, ainsi qu'entre ces services et la Commission. Il statue sur proposition de la Commission ou, dans les domaines visés par les chapitres 3 et 4 du présent titre, soit sur proposition de la Commission soit sur initiative d'un quart des Etats membres, et après consultation du Parlement européen.

Explication éventuelle :

Il s'agit de préciser dans le corps même de l'article qu'il s'agit bien d'une coopération "administrative" et non du volet opérationnel.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 8 (Partie II)

Déposée par Messieurs Santer, Helminger et Fayot (titulaires, Luxembourg) et M. Schmit (suppléant, Luxembourg)

Article 8 [Droit d'initiative]

Les actes visés aux chapitres 3 et 4 du présent titre sont adoptées:

- sur proposition de la Commission, ou
- sur initiative d'un ~~quart~~ tiers des Etats membres.

Explication éventuelle :

Il ne fait pas de sens, dans une optique de simplification, de multiplier les exceptions à la règle du tiers des Etats membres, respectivement de leurs parlements nationaux. Dans ce contexte, il semble indiqué de maintenir le seuil de un tiers des parlements nationaux afin de contraindre la Commission à procéder à une réévaluation d'une proposition en matière de justice et des affaires intérieures.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 1 du titre X de la partie II

Déposée par M. Robert BADINTER

Qualité : Membre suppléant

Article 1 [Définition de l'espace]

L'Union constitue un espace de liberté, de sécurité et de justice dans le respect des droits fondamentaux et en tenant compte des différentes traditions et systèmes juridiques européens.

Elle assure l'absence des contrôles des personnes aux frontières intérieures et développe une politique commune en matière d'asile, d'immigration et de contrôle des frontières extérieures fondée sur la solidarité entre Etats membres et équitable à l'égard des ressortissants des pays tiers.

L'Union assure un niveau élevé de sécurité par des mesures de prévention et de lutte contre la criminalité, de coordination et coopération entre autorités policières et judiciaires pénales et autres autorités compétentes, ainsi que par la reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires pénales et le rapprochement des législations pénales.

L'Union facilite l'accès à la justice, notamment par **le principe de reconnaissance mutuelle** ~~la libre circulation~~ des actes et des jugements en matière civile ~~fondée sur le principe de reconnaissance mutuelle~~.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 9

Déposée par M. Robert BADINTER

Qualité : Membre suppléant

Article 9 : [Contrôle juridictionnel]

Au regard des ~~Dans l'exercice de ses compétences concernant les dispositions des chapitres 3 et 4~~ du présent titre, la Cour de justice **n'a pas compétence** ~~n'est pas compétente~~ pour contrôler la validité ou la proportionnalité d'opérations menées par la police ou d'autres services répressifs dans un Etat membre, ni pour statuer sur l'exercice des responsabilités qui incombent aux Etats membres pour le maintien de l'ordre public et la sauvegarde de la sécurité intérieure, lorsque ces actes relèvent du droit interne.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 10

Déposée par M. Robert BADINTER

Qualité : Membre suppléant

Article 10 : [Contrôle des personnes aux frontières]

1) L'Union développe une politique visant à:

- assurer **la libre circulation, notamment par** l'absence de tout contrôle des personnes, quelle que soit leur nationalité, lorsqu'elles franchissent les frontières intérieures ;
- assurer le contrôle des personnes et la surveillance efficace du franchissement des frontières extérieures ;
- mettre en place progressivement un système commun de gestion intégré des frontières extérieures.

2) A cette fin, le Parlement européen et le Conseil, conformément à la procédure législative, adoptent des lois ou lois-cadre portant sur:

- les conditions d'entrée en vue d'un séjour de courte durée de ressortissants d'États tiers, y compris l'obligation de visa et l'exemption de cette obligation, les règles, procédures et conditions de délivrance des titres de franchissement des frontières extérieures, ainsi que le format uniforme pour ces titres ;
 - les contrôles auxquels peuvent être soumises les personnes franchissant les frontières extérieures ;
 - les conditions dans lesquelles les ressortissants des pays tiers peuvent circuler librement dans l'Union pendant une courte durée ;
 - toute mesure nécessaire pour l'établissement progressif d'un système commun de gestion intégrée des frontières extérieures ;
 - l'absence des contrôles des personnes **[au singulier]**, quelle que soit leur nationalité, lorsqu'elles franchissent les frontières intérieures.
-

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 17

Déposée par M. Robert BADINTER

Qualité : Membre suppléant

Article 17: [Droit pénal matériel]

Le Parlement européen et le Conseil, conformément à la procédure législative, peuvent adopter des lois-cadre comportant des règles minimales relatives à la définition des incriminations et des sanctions :

– dans des domaines de criminalité particulièrement grave et qui revêtent une dimension transfrontalière résultant du caractère ou des incidences des infractions ou d'un besoin particulier de les poursuivre en commun. Ces domaines de criminalité sont les suivants: le terrorisme, la traite **et l'exploitation sexuelle** d'êtres humains ~~et l'exploitation sexuelle des femmes et des enfants~~, le trafic illicite de drogues, le trafic illicite d'armes, le blanchiment d'argent, la corruption, la contrefaçon de moyens de paiement, la criminalité informatique, et la criminalité organisée.

En fonction des développements de la criminalité, le Conseil, statuant à l'unanimité et après avis conforme du Parlement européen, peut identifier d'autres domaines de criminalité qui remplissent les critères visés au présent tiret;

– dans des domaines de criminalité portant atteinte à un intérêt commun qui fait l'objet d'une politique de l'Union, lorsque des sanctions pénales s'avèrent indispensables pour assurer une mise en œuvre efficace de cette politique.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 20

Déposée par M. Robert BADINTER

Qualité : Membre suppléant

Article 20 : [Parquet européen]

1) En vue de combattre les crimes graves ayant une dimension transfrontalière, ainsi que les activités illégales portant atteinte aux intérêts de l'Union, le Conseil, statuant à l'unanimité, après avis conforme du Parlement européen, peut adopter une loi européenne créant un Parquet européen ~~au sein d'Eurojust~~. Le Parquet européen est compétent pour rechercher, poursuivre et renvoyer en jugement les auteurs et complices des crimes graves affectant plusieurs États membres, ainsi que des infractions aux intérêts financiers de l'Union, tels que déterminées par la loi prévue au paragraphe suivant. Il exerce devant les juridictions compétentes des États membres l'action publique relative à ces infractions.

2) La loi visée au paragraphe précédent fixe le statut du Parquet européen, les conditions d'exercice de ses fonctions, les règles de procédure applicables à ses activités ainsi que celles gouvernant l'admissibilité des preuves et les règles applicables au contrôle juridictionnel des actes de procédure pris par le Parquet européen dans l'exercice de ses fonctions.

Explication éventuelle :

Cette proposition d'amendement vise à instituer dès à présent, dans la Constitution, un Parquet européen.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 1, Titre ... : Espace de liberté, de sécurité et de justice, Partie II de la Constitution

Déposée par MM. Hubert HAENEL et Alexandru ATHANASIU, membres titulaires.

Article 1 [Définition de l'espace]

L'Union constitue un espace de liberté, de sécurité et de justice dans le respect des droits fondamentaux et en tenant compte des différentes traditions et systèmes juridiques européens.

Elle assure l'absence des contrôles des personnes aux frontières intérieures et développe une politique commune en matière d'asile, d'immigration et de contrôle des frontières extérieures fondée sur la solidarité entre États membres et équitable à l'égard des ressortissants des pays tiers.

L'Union contribue à assurer ~~assure~~ un niveau élevé de sécurité par des mesures de prévention et de lutte contre la criminalité *transfrontalière*, de coordination et coopération entre autorités policières et judiciaires pénales et autres autorités compétentes, ainsi que par la reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires pénales et le rapprochement des législations pénales.

L'Union assure ~~facilite l'accès à la justice, notamment par~~ la libre circulation des actes et des jugements en matière civile fondée sur le principe de reconnaissance mutuelle.

Explication éventuelle : L'objectif d'un niveau élevé de sécurité doit être assuré par les États membres et par l'Union et non par l'Union seule. Celle-ci doit donc « *contribuer* » à assurer ce niveau élevé de sécurité.

La rédaction du dernier alinéa vise à mieux préciser la compétence de l'Union.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 3, Titre ... : Espace de liberté, de sécurité et de justice, Partie II de la Constitution

Déposée par MM. Hubert HAENEL, Alexandru ATHANASIU, membres titulaires, et M. Robert BADINTER, membre suppléant.

Article 3 : [Rôle des Parlements nationaux]

1) Les parlements nationaux participent ~~peuvent participer~~ aux mécanismes d'évaluation figurant à l'article 4 de la Constitution et sont associés au contrôle politique des activités d'Europol conformément à l'article 22 de la Constitution.

2) {Par dérogation aux dispositions prévues dans le protocole sur le respect de l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité, dans le cas où, au moins un quart des Parlements nationaux émettrait des avis motivés sur le non-respect du principe de subsidiarité par une proposition de la Commission présentée dans le cadre des chapitres 3 et 4 du présent titre, cette dernière est tenue de la réexaminer. A l'issue de ce réexamen, la Commission peut décider, soit de maintenir sa proposition, soit de la modifier, soit de la retirer. La Commission motive sa décision. La présente disposition s'applique également aux initiatives émanant d'un groupe d'États membres conformément aux dispositions de l'article 8 du présent titre.}-¹

3°) Lorsqu'un parlement national estime qu'une proposition législative va à l'encontre d'un aspect fondamental du droit pénal de son État, il peut, dans un délai de six semaines à compter de la date de transmission de la proposition législative, adresser aux Présidents du Parlement européen, du Conseil et de la Commission un avis motivé.

¹ Dans une version ultérieure du projet de Constitution, cette disposition devrait être transférée vers le protocole sur le respect de l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité (...).

Explication éventuelle : L'article 4 du projet proposé par le présidium prévoit que le Conseil « *peut* » établir un mécanisme d'évaluation. Dès lors qu'il en décide ainsi et qu'un tel mécanisme est mis en place, les parlements nationaux « *doivent* » y participer.

Le 3) reprend une des recommandations du groupe de travail. Il convient de souligner que ce mécanisme d'« alerte précoce », inspiré de celui prévu en matière de contrôle de la subsidiarité, n'alourdirait pas la procédure législative.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 5, Titre ... : Espace de liberté, de sécurité et de justice, Partie II de la Constitution

Déposée par MM. Hubert HAENEL, Alexandru ATHANASIU, membres titulaires, et M. Robert BADINTER, membre suppléant.

Article 5 : [Coopération opérationnelle]

Afin d'assurer à l'intérieur de l'Union la promotion et le renforcement de la coopération opérationnelle en matière de sécurité intérieure, un comité permanent peut être institué au sein du Conseil. Sans préjudice de l'article [207 TCE], il assure la coordination de l'action des autorités compétentes des États membres, y compris des autorités de police, de douane et de la protection civile. Les représentants d'Europol, d'Eurojust et, le cas échéant, du Parquet européen peuvent être associés aux travaux du comité. Le Parlement européen *et les parlements nationaux sont* ~~est~~ tenus ~~est~~ informés des ~~est~~ travaux.

Explication éventuelle : Compte tenu du caractère sensible pour les citoyens de la coopération opérationnelle entre les États membres, il paraît nécessaire de prévoir, outre l'information du Parlement européen, celle des parlements nationaux.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 14, Titre ... : Espace de liberté, de sécurité et de justice, Partie II de la Constitution

Déposée par MM. Hubert HAENEL et Alexandru ATHANASIU, membres titulaires.

Chapitre 2 : Coopération judiciaire en matière civile

Article 14 : [coopération judiciaire en matière civile]

1) L'Union développe une coopération judiciaire ~~en matière civile~~ *dans les matières civiles ayant une incidence transfrontalière*, fondée sur le principe de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires et extrajudiciaires. Cette coopération inclut l'adoption des mesures de rapprochement des législations nationales susceptibles d'avoir une incidence transfrontalière.

2) A cet effet, le Parlement européen et le Conseil, conformément à la procédure législative, adoptent des lois et des lois-cadres visant entre autres à assurer :

- la reconnaissance mutuelle entre les États membres des décisions judiciaires et extrajudiciaires et leur exécution, *y compris dans le domaine du droit de la famille* ;
- la signification et notification transfrontalières des actes judiciaires et extrajudiciaires ;
- la compatibilité des règles applicables dans les États membres en matière de conflit de lois et de compétence ;
- la coopération en matière d'obtention des preuves ;
- *l'accès à la justice et à l'indemnisation des victimes dans les affaires transfrontalières* ~~un~~ *niveau élevé d'accès à la justice* ;
- le bon déroulement des procédures civiles, au besoin en favorisant la compatibilité des règles de procédure civile applicables dans les États membres ;
- ~~le développement de mesures de justice préventive et de méthodes alternatives de résolution de litiges ;~~
- un soutien à la formation de magistrats et des personnels de justice.

~~3) Le Conseil, sur proposition de la Commission, adopte à l'unanimité des lois et des lois-cadre concernant le droit de la famille; il statue après consultation du Parlement européen. Le Parlement européen et le Conseil, conformément à la procédure législative, adoptent des lois et des lois-cadre concernant la responsabilité parentale.~~

Explication éventuelle : Cette proposition d'amendement a deux objets. Elle vise, d'une part, à mieux préciser le champ de compétence de l'Union, qui devrait se limiter aux matières civiles **ayant une incidence transfrontalière**.

Cette proposition d'amendement vise, d'autre part, à **supprimer le régime dérogatoire prévu dans le domaine du droit de la famille**. En effet, une dérogation n'est plus justifiée dès lors qu'on se limite aux questions ayant une incidence transfrontalière.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 16, Titre ... : Espace de liberté, de sécurité et de justice, Partie II de la Constitution

Déposée par MM. Hubert HAENEL et Alexandru ATHANASIU, membres titulaires.

Article 16 : [Procédure pénale]

Afin de renforcer la confiance mutuelle entre les autorités compétentes des États membres et de garantir l'efficacité des instruments communs de coopération policière et judiciaire, *et dans la mesure où ces règles portent sur des procédures ayant une incidence transnationale et où elles sont nécessaires pour assurer la pleine application de la reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires.* le Parlement européen et le Conseil, conformément à la procédure législative, peuvent adopter des lois et lois-cadre comportant des règles minimales portant sur :

- l'admissibilité des preuves dans l'ensemble de l'Union ;
 - la définition des droits des personnes dans la procédure pénale dans le respect des droits fondamentaux ;
 - les droits des victimes de la criminalité ;
 - d'autres éléments spécifiques de la procédure pénale, qui seront identifiés préalablement par le Conseil, statuant à l'unanimité, après avis conforme du Parlement européen.
-

Explication éventuelle : Cette proposition d'amendement vise à mieux délimiter les compétences respectives de l'Union et des États membres en matière de procédure pénale.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 20, Titre ... : Espace de liberté, de sécurité et de justice, Partie II de la Constitution

Déposée par MM. Hubert HAENEL et Alexandru ATHANASIU, membres titulaires.

Article 20 : [Parquet européen]

~~1) En vue de combattre les crimes graves ayant une dimension transfrontalière, ainsi que les activités illégales portant atteinte aux intérêts de l'Union, le Conseil, statuant à l'unanimité, après avis conforme du Parlement européen, peut adopter une loi européenne créant un Parquet européen au sein d'Eurojust. Le Parquet européen est compétent pour rechercher, poursuivre et renvoyer en jugement les auteurs et complices des crimes graves affectant plusieurs États membres, ainsi que des infractions aux intérêts financiers de l'Union, tels que déterminées par la loi prévue au paragraphe suivant. Il exerce devant les juridictions compétentes des États membres l'action publique relative à ces infractions.~~

Un Parquet européen est institué pour les États membres qui ont déclaré accepter sa création.

Le Parquet européen est compétent pour lutter contre la criminalité grave affectant deux ou plusieurs États membres concernés, ainsi que les activités illégales portant atteinte aux intérêts de l'Union.

Le Parquet européen est doté de la compétence de déclenchement des poursuites, de direction de celles-ci et d'évocation d'affaires.

Il supervise les activités d'enquête d'Europol et de l'Olaf, lorsqu'elles concernent les États membres ayant accepté sa création.

Le Parquet européen met en œuvre les priorités de l'action publique fixées par le Conseil, conformément à la procédure visée au paragraphe 3.

~~2) La loi visée au paragraphe précédent~~ *Le Conseil, statuant selon la procédure visée au paragraphe 3, fixe le statut du Parquet européen, les conditions d'exercice de ses fonctions, les règles de procédure applicables à ses activités ainsi que celles gouvernant l'admissibilité des preuves et les règles applicables au contrôle juridictionnel des actes de procédure pris par le Parquet européen dans l'exercice de ses fonctions. Il détermine également les modalités de l'information conjointe du Parlement européen et des Parlements nationaux des États concernés sur les activités du Parquet européen.*

~~3°) Pour l'adoption des mesures visées aux paragraphes 1 et 2 du présent article, le Conseil statue à l'unanimité des États membres ayant déclaré accepter la création du Parquet européen, après consultation du Parlement européen et des Parlements nationaux de ces États.~~

Explication éventuelle : Il sera difficile d'obtenir l'unanimité pour créer un Parquet européen dans une Union de vingt-cinq États membres. Cette proposition d'amendement vise donc à instituer le Parquet européen sous la forme d'une « coopération renforcée », c'est-à-dire pour les seuls États qui accepteraient sa création. Cette « coopération renforcée » serait ouverte sans aucune restriction à la participation de tous les États membres.

Ce Parquet européen serait compétent pour lutter contre la criminalité grave affectant deux ou plusieurs États membres concernés, ainsi que les activités illégales portant atteinte aux intérêts de l'Union. Il serait doté de la compétence de déclenchement des poursuites, de direction de celles-ci et d'évocation d'affaires. Il superviserait les activités d'enquête d'Europol et de l'Olaf, lorsqu'elles concernent les États membres ayant accepté sa création. Il mettrait en œuvre les priorités de l'action publique fixées par le Conseil. Le Parlement européen et les parlements nationaux des États concernés seraient tenus informés de ses activités.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 22, Titre ... : Espace de liberté, de sécurité et de justice, Partie II de la Constitution

Déposée par MM. Hubert HAENEL, Alexandru ATHANASIU, membres titulaires, et M. Robert BADINTER, membre suppléant.

Article 22 : [Europol]

1) La mission d'Europol est d'appuyer et de renforcer l'action des autorités policières des États membres ainsi que leur collaboration mutuelle dans la prévention et la lutte contre la criminalité grave affectant deux ou plusieurs États membres, le terrorisme et les formes de criminalité qui portent atteinte à un intérêt commun qui fait l'objet d'une politique de l'Union.

2) Le Parlement européen et le Conseil, conformément à la procédure législative, déterminent la structure, le fonctionnement, le domaine d'action et les tâches d'Europol. Ces tâches peuvent comprendre :

- la collecte, le stockage, le traitement, l'analyse et l'échange des informations transmises par les autorités des États membres ou de pays ou instances tiers ;
- la coordination, l'organisation et la réalisation d'enquêtes et d'actions opérationnelles, menées conjointement avec les services des États membres ou dans le cadre d'équipes conjointes d'enquête.

La loi visée à l'alinéa précédent fixe également les modalités de contrôle conjoint des activités d'Europol par le Parlement européen et ~~auquel sont associés~~ les Parlements nationaux.

3) Toute action opérationnelle d'Europol doit être menée en liaison et en accord avec les services du ou des États membres dont le territoire est concerné. L'application de mesures de contrainte relève exclusivement des autorités nationales compétentes.

Explication éventuelle : Cette proposition d'amendement est fondée sur l'idée d'assurer un **contrôle conjoint des activités d'Europol par le Parlement européen et les parlements nationaux**, telle qu'elle a été avancée notamment par la Commission européenne dans sa communication du 26 février 2002 relative à l'exercice d'un contrôle démocratique sur Europol.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 1^{er} de la partie II

Déposée par Messieurs Santer, Helminger et Fayot (titulaires, Luxembourg) et M. Schmit (suppléant, Luxembourg)

~~Article X¹ : [Rôle du Conseil européen]~~

~~Le Conseil européen définit les orientations de l'action législative et opérationnelle dans l'espace de liberté, de sécurité et de justice.~~

Explication éventuelle :

Le rôle du Conseil européen est défini de manière organique, et ce rôle d'impulsion et de définition des grandes lignes de la politique communautaire est donné dans l'ensemble des domaines d'action de l'Union. Il ne connaît pas d'aménagement particulier dans le domaine de la justice et des affaires intérieures. Il est dès lors inutile de le mentionner de manière spécifique dans ce contexte.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 1 of Part II::

"...

The Union shall ensure a high level of safety by measures to prevent and combat crime and promote coordination and cooperation between criminal police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws **and by the prevention and combating of racism and xenophobia**

By Mr : Proinsias DE ROSSA

Status : - Member

Explanation :

The prevention and combating of racism and xenophobia is a fundamental **prerequisite to obtaining an area of freedom security and justice for all. Furthermore** as stated in the Joint Action 96/443/JHA "*the perpetrators of racist offences should be prevented from moving from one country to another in order to escape criminal proceedings or avoid serving sentences and thus pursue their activities with impunity*".

The prevention and combating of racism and xenophobia is a fundamentally **different approach from the fight against discrimination**, the former focuses on the sphere of public law and the latter deals with "equal treatment", namely the social behaviour aspect of the issue. The two issues are, although related, very different and both deserve an appropriate but distinct approach.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 1

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Madame ou Monsieur : M. Louis Michel, M. Karel de Gucht, M. Elio di Rupo, Mme Anne Van Lancker, membres de la Convention et M. Pierre Chevalier et Mme Marie Nagy, membres suppléants de la Convention

Qualité : - Membre - Suppléant

L'Union constitue un espace de liberté, de sécurité et de justice **qui garantit le** respect des droits fondamentaux **tels que définis dans la Charte des droits fondamentaux figurant dans la partie II de la Constitution** et en tenant compte des différentes traditions et systèmes juridiques européens.

Elle assure ~~l'absence des contrôles des personnes aux frontières intérieures~~ **la libre circulation des personnes en son sein** et développe une politique commune en matière d'asile, d'immigration et de contrôle des frontières extérieures fondée sur la solidarité entre Etats membres et équitable à l'égard des ressortissants des pays tiers.

L'Union assure un niveau élevé de sécurité et de justice au sein de son espace commun.

Elle développe une stratégie globale de politique criminelle et de sécurité intérieure et adopte à cette fin des mesures de prévention et de lutte contre la criminalité **et contre le racisme et la xénophobie. Ces mesures comportent le rapprochement des législations pénales, la** coordination et la coopération entre autorités policières et judiciaires pénales et autres autorités compétentes, ~~ainsi que par y compris~~ la reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires pénales **et le rapprochement des législations pénales et la création d'organes européens d'enquête et de poursuites.**

L'Union facilite l'accès à la justice **et favorise,** ~~notamment par~~ la libre circulation des actes et des jugements en matière civile fondée sur le principe de reconnaissance mutuelle.

Explication éventuelle :

- La référence à la Charte des droits fondamentaux compléterait utilement la notion de droits fondamentaux.
- Il convient de positiver le second alinéa en parlant de libre circulation au sein de l'Union plutôt que d'absence de contrôle aux frontières
- Il convient que l'Union se dote d'une stratégie globale de politique criminelle et de sécurité intérieure. C'est en effet que si elles s'inscrivent dans une stratégie d'ensemble que les mesures que l'Union adoptera contribueront de manière efficace à assurer un niveau élevé et de sécurité intérieure mais aussi de justice. L'Union ne peut par ailleurs se contenter d'un objectif unique qui serait d'assurer un niveau élevé de sécurité. C'est aussi un niveau élevé de justice que le citoyen est en droit d'attendre qu'il soit auteur ou victime d'une infraction. Une politique criminelle européenne doit donc aussi être élaborée.
- La référence à la prévention et à la lutte contre le racisme et la xénophobie qui figure actuellement à l'article 29 TUE doit être maintenue.
- La libre circulation des actes et des jugements doit être distinguée de l'accès à la justice.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 3

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Madame ou Monsieur : M. Louis Michel, M. Karel de Gucht, M. Elio di Rupo, Mme Anne Van Lancker, membres de la Convention et M. Pierre Chevalier et Mme Marie Nagy, membres suppléants de la Convention

Qualité : - Membre - Suppléant

Supprimer l'article 3

Explication éventuelle :

Il n'y a pas de raison qui justifie une dérogation aux règles générales du Protocole sur l'application du principe de subsidiarité. Ce protocole s'applique de manière générale à l'ensemble des domaines de compétence de l'Union. L'association des parlements nationaux au contrôle politique des activités d'Europol est par ailleurs déjà prévue à l'article 22.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 4

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Madame ou Monsieur : M. Louis Michel, M. Karel de Gucht, M. Elio di Rupo, Mme Anne Van Lancker, membres de la Convention et M. Pierre Chevalier et Mme Marie Nagy, membres suppléants de la Convention

Qualité : - Membre - Suppléant

Supprimer l'article 4.

Explication éventuelle :

Il n'y a pas de raison d'identifier dans la Constitution des mécanismes particuliers d'évaluation pour le domaine de l'espace de liberté, de sécurité et de justice.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 5

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Madame ou Monsieur : M. Louis Michel, M. Karel de Gucht, M. Elio di Rupo, Mme Anne Van Lancker, membres de la Convention et M. Pierre Chevalier et Mme Marie Nagy, membres suppléants de la Convention

Qualité : - Membre - Suppléant

Afin d'assurer ~~à l'intérieur de l'Union~~ la promotion et le renforcement de la coopération opérationnelle **entre les autorités compétentes des Etats membres des comités peuvent, sans préjudice de l'article [207 TCE], être institués au sein du Conseil** ~~en matière de sécurité intérieure, un comité permanent peut être institué au sein du Conseil. Sans préjudice de l'article [207 TCE], il assure la coordination de l'action des autorités compétentes des États membres, y compris des autorités de police, de douane et de la protection civile. Les représentants d'Europol, d'Eurojust et, le cas échéant, du Parquet européen peuvent être associés aux travaux du comité. La Commission est pleinement associée aux travaux de ces comités. [...]~~ Le Parlement européen est tenu informé de **leurs** travaux.

Explication éventuelle :

Le renforcement de la coopération opérationnelle peut contribuer à mieux distinguer les fonctions législatives et exécutives. Elle mérite assurément d'être soutenue. Il paraît toutefois difficile de singulariser dans la Constitution un comité dont l'activité se limiterait à la sécurité intérieure. La coopération opérationnelle ne se limite en effet pas à ce domaine mais couvre également le domaine judiciaire.

La Commission doit être pleinement associée aux travaux de ces comités. Dès lors que cette coopération relèverait d'une exécution de décisions de l'Union, elle devrait même les présider.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 7

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Madame ou Monsieur : M. Louis Michel, M. Karel de Gucht, M. Elio di Rupo, Mme Anne Van Lancker, membres de la Convention et M. Pierre Chevalier et Mme Marie Nagy, membres suppléants de la Convention

Qualité : - Membre - Suppléant

Le Conseil adopte à la majorité qualifiée ~~des règlements~~ **des décisions européennes** pour assurer une coopération entre les services compétents des administrations des Etats membres dans les domaines visés par le présent titre, ainsi qu'entre ces services et la Commission. Il statue sur proposition de la Commission ~~ou, dans les domaines visés par les chapitres 3 et 4 du présent titre, soit sur proposition de la Commission soit sur initiative d'un quart des Etats membres, et après consultation du Parlement européen.~~

Explication éventuelle :

Le texte est mis en conformité avec les propositions que nous avons formulées sur la typologie des instruments. Il convient par ailleurs de réserver le droit d'initiative à la Commission.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 8

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Madame ou Monsieur : M. Louis Michel, M. Karel de Gucht, M. Elio di Rupo, Mme Anne Van Lancker, membres de la Convention et M. Pierre Chevalier et Mme Marie Nagy, membres suppléants de la Convention

Qualité : - Membre - Suppléant

Supprimer l'article 8

Explication éventuelle :

Il n'y a pas lieu d'établir de distinction entre le pouvoir d'initiative dans le domaine de l'espace de liberté, de sécurité et de justice du pouvoir d'initiative dans les autres domaines. L'exercice de l'initiative par un groupe d'Etats membres est en outre difficilement conciliable avec la procédure législative fondée sur la majorité qualifiée et sur la codécision qui doit s'appliquer en la matière.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 9

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Madame ou Monsieur : M. Louis Michel, M. Karel de Gucht, M. Elio di Rupo, Mme Anne Van Lancker, membres de la Convention et M. Pierre Chevalier et Mme Marie Nagy, membres suppléants de la Convention

Qualité : - Membre - Suppléant

Supprimer l'article 9.

Explication éventuelle :

Le contrôle juridictionnel général de la Cour doit s'appliquer.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : X

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Madame ou Monsieur : M. Louis Michel, M. Karel de Gucht, M. Elio di Rupo, Mme Anne Van Lancker, membres de la Convention et M. Pierre Chevalier et Mme Marie Nagy, membres suppléants de la Convention

Qualité : - Membre - Suppléant

Supprimer l'article

Explication éventuelle :

Cette disposition n'est pas nécessaire et prête à confusion. Le Conseil européen définit les orientations de l'action de l'Union dans tous les domaines. Ce rôle général du Conseil européen pourra être repris dans la partie institutionnelle de la Constitution.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 1

Suggestion for protocol :

By Ms / Mr : VASTAGH

Status : - Member - Alternate

The Union shall ensure a high level of safety by measures to prevent and combat crime and promote coordination and cooperation between criminal police and judicial authorities and other competent authorities **and services**, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws.

Explanation (if any) : Adding the word « services » will include specialized services related to policing authorities and internal security.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 3

Suggestion for protocol :

By Ms / Mr : VASTAGH

Status : - Member - Alternate

National parliaments may participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of the Constitution and shall be involved in the political monitoring of Europol's **activities in accordance with within the scope of** Articles ~~22~~ **19-24** of the Constitution.

(An amendment to insert a new Article 23 is also proposed.)

Explanation (if any) : There is no real justification for limiting the national parliaments' evaluation mechanisms exclusively to Europol.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 5

Suggestion for protocol :

By Ms / Mr : VASTAGH

Status : - Member - Alternate

Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for coordinating the action of Member States' competent authorities, including police, customs and civil protection authorities, **and the European border guard unit**. The representatives of Europol, Eurojust, **the European border guard unit** and, where appropriate the European Public Prosecutor's Office, may be involved in the proceedings of this Committee.

(See proposed new Article 23 for the regulations concerning the European border guard unit)

Explanation (if any) :

See WG X Final Report (CONV 426/02, p. 6, # 4): "The Group recognizes that in an area without internal border controls, the effective management of external borders – including coastal borders – is a matter of shared interest and responsibility. The Seville European Council welcomed the objective of the gradual development of an integrated system of external border management."

(p. 17, # 2): "This provision could serve as the legal base for the adoption of measures such as promoting co-operation, training, and exchange of information and financial solidarity."

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article: 1 (Definition of the area)

Suggestion for protocol:

By Mrs: Meglena Kuneva

Status: - Member

Article 1: [Definition of the area]

The Union shall constitute an area of freedom, security and justice with respect for fundamental rights and taking into account **the principle of subsidiarity and** the different European legal traditions and systems.

It shall ensure the absence of internal border controls for persons and shall frame a common policy on asylum, immigration and external border control based on solidarity between Member States and fairness towards third-country nationals.

The Union shall ensure a high level of safety by measures to prevent and combat crime and promote coordination and cooperation between criminal police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws.

The Union shall facilitate access to justice, in particular by the free movement of documents and judgments in civil matters based on the principle of mutual recognition.

Explanation (if any):

The inclusion of a general reference to the principle of subsidiarity together with the respect for the different legal traditions and systems would make the text more precise. The reference to the principle of subsidiarity is of particular importance in this sensitive area.

AMENDMENT FORM

JAStockton.doc

Suggestion for amendment of Article: 1

By The Earl of Stockton

Status: Alternate

Article 1: [Definition of the area]

The Union shall constitute an area of freedom, security and justice with respect for fundamental rights and taking into account the different European legal traditions and systems.

(Next paragraph) **DELETE**

The Union shall ensure a high level of safety by measures to prevent and combat crime and promote coordination and cooperation between criminal police and judicial authorities and other competent authorities.

The Union shall facilitate access to justice, in particular by the free movement of documents and judgments in civil matters and certain criminal matters and of criminal laws based on the principle of mutual recognition.

The rights of Member States with opt-outs shall not be infringed.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

JAStockton.doc

Suggestion for amendment of Article: 2

By The Earl of Stockton

Status: Alternate

Article 2: [Role of the European Council]

The European Parliament shall define the guidelines for legislative and operational action within the area of freedom, security and justice, under the co-decision procedure.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article: Article 3: (Role of national parliaments)

Suggestion for protocol:

By Mrs: Meglena Kuneva

Status: - Member

Article 3: [Role of national parliaments]

To be deleted.

Explanation (if any):

The obligation to inform the European Parliament and the national parliaments on the content and the results of the evaluations provided for in Article 4 is sufficient. It is up to each Member State to define the extent to which the respective national parliament will be involved in the conduct of the evaluation.

The political monitoring of Europol's activities by the European Parliament and by the national parliaments will be provided for by law as mentioned in paragraph 2 of Article 22.

The provisions of the second paragraph to Article 3 are part of the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality and therefore, need no further quoting.

AMENDMENT FORM

JAStockton.doc

Suggestion for amendment of Article: 3

By The Earl of Stockton

Status: Alternate

Article : 3 [Role of national parliaments]

1. National parliaments *shall* participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of the Constitution and shall be involved in the political monitoring of Europol's activities in accordance with Article 22 of the Convention.
2. [Notwithstanding the provisions foreseen in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality, where at least one quarter of national parliaments issue reasoned opinion on non-compliance with the subsidiarity principle of a **(DELETE one word)** proposal submitted in the context of Chapters 3 and 4 of this Title, the *European Parliament* shall review *the* proposal. After such review, the *Parliament shall* decide to maintain, amend or withdraw its proposal. The *Parliament* shall give reasons for its decision. This provision shall also apply to initiatives emanating from a group of Member States in accordance with the provisions of Article 8 of this Title.]

Explanation (if any) :

The European Parliament should have the right of initiative

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article: Article 5: (Operational cooperation)

Suggestion for protocol:

By Mrs: Meglena Kuneva

Status: - Member

Article 5: [Operational cooperation]

In order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing committee **shall** be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for coordinating the action of Member States' competent authorities, including police, customs and civil protection authorities. The representatives of Europol, Eurojust and, where appropriate the European Public Prosecutor's Office, may be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.

Explanation (if any):

Stronger language is needed. If this provision is included in the Constitution the decision to set up a standing committee should be decided by the Convention and the Intergovernmental Conference and not be left for a further discussion in the Council.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 5

By Mr Lennmarker

Status : Member

Article 5: [Operational cooperation]

In order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing committee may be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for coordinating the action of Member States' competent authorities, including police, customs and civil protection authorities. The representatives of Europol, and Eurojust ~~and, where appropriate the European Public Prosecutor's Office,~~¹ may be involved

in the proceedings of this Committee. In order to ensure the respect for individual rights, t~~t~~² The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.

¹ There is no established need for a European Prosecutor.

² To ensure the respect of individual rights and the rule of law is a natural point of departure for a Parliament.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 5

By Mr Svensson

Status : Alternate

Article 5: [Operational cooperation]

In order to ensure that strategic and¹ operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing committee may be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for ~~coordinating~~strategic coordination of the operational the action of Member States' competent authorities, including police, customs and civil protection authorities. The representatives of Europol, Eurojust and, where appropriate the European Public Prosecutor's Office, may be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.

¹ It needs to be clarified that the task of the committee should be of a strategic nature, leaving the accomplishment of the operational activities to competent authorities.

AMENDMENT FORM

JAStockton.doc

Suggestion for amendment of Article: 7

By The Earl of Stockton

Status: Alternate

Article : 7 [Administrative cooperation]

The Council shall adopt by a qualified majority regulations to facilitate cooperation between the relevant departments of the administrations of the Member States in the areas covered by this Title, as well as between those departments and the European Parliament. It shall act on any proposal, or, in the areas covered by Chapters 3 and 4 of this Title, either on any such proposal or on the initiative of a quarter of the Member States and after consulting the European Parliament.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 8

By Mr Lennmarker and Mr Svensson

Status : Member / Alternate

Article 8: [Right of initiative]

The acts referred to in Chapters 3 and 4 of this Title shall be adopted:

- on a proposal from the Commission, or
- ~~–¹ on the initiative of a quarter of the Member States.~~

¹ We wish to abolish the right of initiative for Member States (cf. our amendments to Art. 31)

AMENDMENT FORM

JAStockton.doc

Suggestion for amendment of Article: 8

By The Earl of Stockton

Status: Alternate

Article : 8 [Right of initiative]

The acts referred to in Chapters 3 and 4 of this Title shall be adopted:

- on a proposal from the *European Parliament*, or
- on the initiative of a quarter of the Member States.

Explanation (if any) :

Providing the European Parliament or the Member States with the right of initiative will provide the requisite democratic accountability

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of: Article 1: [Definition of the area], part II. of the Treaty

By Ms / Mr : Figel', Belohorská, Zala, Migaš

Status : Mr. Figel' and Mrs Belohorská are Members, Mr. Zala and Mr. Migaš are Alternates

The Union shall constitute an area of freedom, security and justice with respect for fundamental rights and taking into account the different European legal traditions and systems.

It shall ensure the absence of internal border controls for persons and shall frame a common policy on asylum, immigration and external border control based on solidarity [and burden sharing](#) between Member States and fairness towards third-country nationals.

The Union shall ensure a high level of safety by measures to prevent and combat crime and promote coordination and cooperation between criminal police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws.

The Union shall facilitate access to justice, in particular by the free movement of documents and judgments in civil matters based on the principle of mutual recognition.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 3

By Ms Maria Eduarda Azevedo /António Nazaré Pereira

Status : - Member / Alternate

Article 3

1) National parliaments **shall participate** in the evaluation mechanisms (...)

Explanation (if any) :

FICHA DE EMENDAS

Proposta de emenda ao Artigo: 3

Apresentado pelos Senhores: Alberto Costa / Guilherme d'Oliveira Martins

Qualidade: Membro / Suplente

Artigo 3

1) Os Parlamentos Nacionais **desempenharão funções de controlo e avaliação, nomeadamente em relação** às actividades da Europol, **sendo garantida a sua intervenção nos mecanismos a que se refere o Artigo 4º da Constituição.**

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 3

Déposée par: Alberto Costa / Guilherme d'Oliveira Martins

Qualité : - Membre / Suppléant

Article 3

1) Les Parlements nationaux **exercent des fonctions de contrôle et d'évaluation, notamment relatives aux** activités d'Europol, **étant assurée leur intervention dans les mécanismes qui figurent à l'article 4 de la Constitution.**

Explication éventuelle :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 3: [Role of national parliaments], para. 1

By Ms / Mr : Mr. Figel', Mrs. Belohorská, Mr. Migaš

Status : Mr. Figel' and Mrs. Belohorská are Members, Mr. Migaš is Alternate

1. National parliaments ~~may~~ shall participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4, Title... of the ~~Constitution~~ Constitutional Treaty and shall be involved in the political monitoring of Europol's activities in accordance with Article 22, Title... of the ~~Constitution~~ Constitutional Treaty.

Explanation (if any) :

- Better would be the word „shall“ since it states clearer NP's participation
- The change into Constitutional Treaty is in line with the work of the Convention, that works on the elaboration of a Constitutional Treaty
- Mentioning the articles alone without the particular part is confusing

FICHA DE EMENDAS

Proposta de emenda ao Artigo: 4

Apresentado pelos Senhores: Alberto Costa / Guilherme d'Oliveira Martins

Qualidade: Membro / Suplente

Artigo 4

(...) o Parlamento Europeu tal como os Paramentos Nacionais poderão participar nessa avaliação, cujo teor e resultados serão sempre levados ao seu conhecimento.

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 4

Déposée par: Alberto Costa / Guilherme d'Oliveira Martins

Qualité : - Membre / Suppléant

Article 4

(...) Le Parlement européen ainsi que les Parlements nationaux peuvent participer à cette évaluation et seront toujours informés de sa teneur et de ses résultats.

Explication éventuelle :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 5

By Ms Maria Eduarda Azevedo /António Nazaré Pereira

Status : - Member / Alternate

Article 5

(...) The European Parliament and **national parliaments** shall be kept informed of the work of the committee.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 5: [Operational cooperation]

By Mrs. Belohorská

Status : Member

In order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing committee ~~may~~ shall be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for coordinating the action of Member States' competent authorities, including police, customs and civil protection authorities. The representatives of Europol, Eurojust and, where appropriate the European Public Prosecutor's Office, may be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.

Explanation (if any) :

Using the word „shall“ is clearer.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 7: [Administrative cooperation]

By Ms / Mr : Mr. Figel', Mrs. Belohorská, Mr. Migaš, Mr. Zala

Status : Mr. Figel', Mrs. Belohorská are Members, Mr. Migaš, Mr. Zala are Alternates

The Council shall adopt by a qualified majority regulations to ensure cooperation between the relevant departments of the administrations of the Member States in the areas covered by this Title, as well as between those departments and the Commission. It shall act on a Commission proposal, or, in the areas covered by Chapters 3 and 4 of this Title, either on a Commission proposal or on the initiative of ~~a quarter~~ one fifth of the Member States and after consulting the European Parliament. |

Explanation (if any) :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 8

Déposée par: Alberto Costa / Guilherme d'Oliveira Martins

Qualité : - Membre / Suppléant

Article 8 [Droit d'initiative]

Les actes visés aux chapitres 3 et 4 du présent titre sont adoptées **sur proposition de la Commission. La Commission examine toute demande d'un Etat membre visant à ce qu'elle soumette une proposition ; elle motive explicitement sa décision en cas de refus.**

Explication éventuelle :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 8: [Right of initiative]:

By Ms / Mr : Mr. Figel', Mrs. Belohorská, Mr. Migaš, Mr. Zala

Status : Mr. Figel', Mrs. Belohorská are Members, Mr. Migaš, Mr. Zala are Alternates

The acts referred to in Chapters 3 and 4 of this Title shall be adopted:

- on a proposal from the Commission, or
 - on the initiative of ~~a quarter~~ one fifth of the Member States.
-

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 9: [Judicial control]

By Mr. Figel'

Status : **Member**

In exercising its competences regarding the provisions of Chapters 3 and 4 of this Title, the Court of Justice shall have no jurisdiction to review the validity or proportionality of operations carried out by the police or other law-enforcement services of a Member State or the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of internal security, where such action is a matter of national law.

We consider that the possibility to accept jurisdiction of the Court of Justice in specific questions (Art. 35 TEU) should continue to be decided by the Member states.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : X

By Ms Maria Eduarda Azevedo /António Nazaré Pereira

Status : - Member / Alternate

Article X

The European Council shall define the guidelines for legislative and operational action within the area of freedom, security and justice.

The European Council shall, after consultation of the European Parliament and national parliaments, establish a multiannual strategic programme in order to define a general framework of action for the Union as regards legislative and operational cooperation.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

PART TWO
AREA OF FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE

Suggestion for amendment of Article : 1 : para 3

Suggestion for protocol :

By Mr : Emilio GABAGLIO

Status : Observer

Article 1 : para 3 :

...after...‘ to prevent and combat crime’...

Add : “ , racism and xenophobia”.

Explanation (if any) :

The Union has to play an important role in preventing and combating racism and xenophobia. Furthermore, the proposal avoids regression in respect of Art. 29 para. 1 TEU.

AMENDMENT FORM

PART TWO
AREA OF FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE

Suggestion for amendment of Article : 5

Suggestion for protocol :

By Mr : Emilio GABAGLIO

Status : Observer

Article 5

Question:

What are the guarantees to prevent this Standing Committee (or any other sub-group) from:

- Coordinating internal security measures in particular police action against demonstrations in exercise of fundamental rights of assembly and association (trade union activities);
 - Collecting personal data.
-

Explanation (if any) :

Background of this question:

In the 'Comments' to this article there are two references which are of utmost importance to trade unions and workers in general:

*Finally, it should be noted that the proposed committee is **not intended** to deal with **personal information or data**. Its role is confined to general operational cooperation, for example in the event of a major catastrophe, attacks and **events or demonstrations on a European scale**. Exchanges of personal information, primarily in connection with organised crime, will continue to fall within existing mechanisms (Europol in particular) and to be covered by the relevant legislation in the matter.*

Demonstrations are an important part of the exercise of fundamental rights. The intention of not dealing with personal data is not enough. That is why it is important to have a clear answer to these dangers.

AMENDMENT FORM

PART TWO
AREA OF FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE

Suggestion for amendment of Article : 5

Suggestion for protocol :

By Mr : Emilio GABAGLIO

Status : Observer

Article 5

Question:

What are the guarantees to prevent this Standing Committee (or any other sub-group) from:

- Coordinating internal security measures in particular police action against demonstrations in exercise of fundamental rights of assembly and association (trade union activities);
 - Collecting personal data.
-

Explanation (if any) :

Background of this question:

In the 'Comments' to this article there are two references which are of utmost importance to trade unions and workers in general:

*Finally, it should be noted that the proposed committee is **not intended** to deal with **personal information or data**. Its role is confined to general operational cooperation, for example in the event of a major catastrophe, attacks and **events or demonstrations on a European scale**. Exchanges of personal information, primarily in connection with organised crime, will continue to fall within existing mechanisms (Europol in particular) and to be covered by the relevant legislation in the matter.*

Demonstrations are an important part of the exercise of fundamental rights. The intention of not dealing with personal data is not enough. That is why it is important to have a clear answer to these dangers.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 3 (Part II)

By Ms / Mr : Jan Kohout

Status : ☒ - Member - Alternate

Art. 3(1) : remove « /National Parliaments/ shall be involved in the political monitoring of Europol's activities in accordance with Article 22 of the Constitution. »

Explanation (if any) :

Involvement of national parliaments in the monitoring of Europol would be difficult to facilitate and it could hamper the operational activities of Europol.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 4 (Part II)

By Ms / Mr : Jan Kohout

Status : ☒ - Member - Alternate

Remove

Explanation (if any) :

It is not clear why special evaluation should be introduced into the area of JHA. The peer review procedure is not that succesful out of the accession countries' experience (due to insufficient time and knowledge of the monitoring experts).

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 7 (Part II)

By Ms / Mr : Jan Kohout

Status : ☒ - Member - Alternate

The Council **may** adopt.....

Explanation (if any) :

The Council should get a possibility not an obligation to adopt regulations for ensuring cooperation – if the cooperation is functioning well without regulations the Council should not be obliged to act.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 9 (Part II)

By Ms / Mr : Jan Kohout

Status : ☒ - Member - Alternate

1) « **Without prejudice to Articles /226 to 228/ of this Treaty**, in exercising its competences.... »

2) «where such action is a matter **of** national law »

Explanation (if any) :

Article 9 shall exclude the competence of ECJ in one area only (when the Member States are acting according to their national law) – it is recommended to make the implicit general competence of the ECJ explicit.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Part Two, Article 9

Suggestion for protocol :

By Ms / ~~Mr~~ : Ms. Androula Vassiliou

Status : - ~~Member~~ - Alternate ✓

The area of freedom, security and justice falls within the jurisdiction of the Court of Justice. However, in ~~in~~ exercising its competences regarding the provisions of Chapters 3 and 4 of this Title, the Court of Justice shall have no jurisdiction to review the validity or proportionality of operations carried out by the police or other law-enforcement services of a Member State or the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of internal security, where such action is a matter of national law.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Part Two, Article X

Suggestion for protocol :

By Ms / ~~Mr~~ : Ms. Androula Vassiliou

Status : - ~~Member~~ - Alternate ✓

It is not my intention to propose an amendment to the actual text of Article X but merely to express the view that the provision of this Article should be included in Part One of the Constitution concerning the European Council.

Explanation (if any) :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 1 (Definición del espacio)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Añadir al segundo y cuarto párrafos:

Garantizará la ausencia de controles de personas en las fronteras interiores y desarrollará una política común de asilo, inmigración y control de las fronteras exteriores que está basada en la solidaridad entre Estados miembros y sea equitativa, **integradora y no discriminatoria** para con los nacionales de terceros países.

La Unión facilitará la tutela judicial **efectiva**, garantizando en concreto la libre circulación ...

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 3 (Cometido de los parlamentos nacionales)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Suprimir el punto 2:

2) SUPRIMIR

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 4 (Mecanismos de evaluación)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Modificar el párrafo:

Sin perjuicio de los artículos...en el presente título.Se **consultará** al Parlamento Europeo y a los parlamentos nacionales **sobre el** contenido y (**suprimir**) los resultados de esa evaluación.

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 5 (Cooperación operativa)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Modificar el párrafo:

Con objeto de garantizar dentro ... en los trabajos del comité. Se **consultará** al Parlamento Europeo **sobre** dichos trabajos.

Explication éventuelle :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Part Two of the Constitution

**Title..:Area of freedom, security and justice
Article 5**

Suggestion for protocol :

By Mr. John CUSHNAHAN

Status : -Alternate

Article 5: [Operational cooperation]

In order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing committee may be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for coordinating the action of Member States' competent authorities, including police, customs and civil protection authorities. The representatives of Europol, Eurojust and, where appropriate the European Public Prosecutor's Office **and European Coastguard**, may be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.

Explanation (if any) :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 6 (Medidas de orden público y de seguridad interior)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Modificar el párrafo:

El presente título se entenderá sin perjuicio de **las competencias de** los Estados miembros en materia de mantenimiento del orden público y salvaguardia de la seguridad interior.

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 8 (Derecho de iniciativa)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Modificar:

Los actos previstos en los capítulos 3 y 4 del presente título se adoptarán:

- a propuesta de la Comisión, **por su propia iniciativa o a petición del Parlamento Europeo, el Consejo o un tercio de los Estados miembros,**
 - **(suprimido).**
-

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 9 (Control jurisdiccional)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Artículo 9: (Control jurisdiccional)

SUPPRIMER

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : X (Cometido del Consejo Europeo)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Añadir:

El Consejo Europeo y el **Parlamento Europeo** establecerán conjuntamente un **programa plurianual de** actuación legislativa y operativa en el espacio de libertad, seguridad y justicia.

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : Art. 1, Titre Espace de liberté, de sécurité et de justice

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Madame ou Monsieur : Gianfranco FINI

Qualité : - Membre

L'Unione costituisce uno spazio di libertà, sicurezza e giustizia che rispetta i diritti fondamentali e tiene conto delle diverse tradizioni e dei diversi ordinamenti giuridici europei. Essa garantisce che non vi siano controlli sulle persone alle frontiere interne, **se non in casi tassativamente previsti dalla legislazione dell'Unione**, e sviluppa una politica comune in materia di asilo, immigrazione e controllo delle frontiere esterne, fondata sulla solidarietà tra Stati membri ed equa, nei confronti dei cittadini dei paesi terzi. L'Unione garantisce un livello elevato di sicurezza attraverso misure di prevenzione e di lotta contro la criminalità, di coordinamento e cooperazione tra forze di polizia e autorità giudiziarie in materia penale e altre autorità competenti, nonché attraverso il reciproco riconoscimento delle decisioni giudiziarie penali e il ravvicinamento delle legislazioni penali.

L'Unione facilita l'accesso alla giustizia, segnatamente attraverso la libera circolazione degli atti e delle decisioni in materia civile fondata sul principio del reciproco riconoscimento.

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : Art. 9, Titre Espace de liberté, de sécurité et justice

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Madame ou Monsieur : Gianfranco FINI

Qualité : - Membre

Nell'esercizio delle sue competenze riguardo alle disposizioni di cui ai capi 3 e 4 del presente titolo, la Corte di giustizia non è competente a controllare la validità o la proporzionalità di operazioni effettuate dalla polizia o da altri servizi incaricati dell'applicazione della legge di uno Stato membro, né a pronunciarsi sull'esercizio delle responsabilità incombenti agli Stati membri per il mantenimento dell'ordine pubblico e la salvaguardia della sicurezza interna ~~allorché questi atti sono disciplinati dal diritto interno.~~

Explication éventuelle :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article :Part 2 article 1

Suggestion for protocol :

By Mr David Heathcoat-Amory

Status :X - Member - Alternate

N.B. ‘()’ denote text deleted ‘_____’ denotes text added

Article 1 The Union shall constitute an area of freedom, security and justice (with respect for fundamental rights), taking into account the different European legal traditions and systems, in particular the traditions of Common law, Scots law, Udal law and Sami rights.(It shall ensure the absence of internal border controls for persons and shall frame a common policy on asylum, immigration and external border control based on solidarity between Member States and fairness towards third-country nationals)

The Union shall ensure a high level of safety by measures to (prevent and) combat crime and promote coordination between criminal police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgements in certain criminal matters and (the approximation) of criminal laws.

The rights of states with opt-outs shall not be infringed.

The provisions of this article shall not have any bearing on Courts Martial

Explanation (if any) :

The draft text does not sufficiently recognise the legal diversity present in the EU. The Canadian constitution, for instance, establishes that its Supreme Court has a set number of judges on its panel representing both legal traditions.

Nevertheless, there is in the EU a real danger that « harmonisation » will threaten the distinctiveness of these other legal systems, for instance on the separation of the investigatorial and prosecuting agencies, presumption of innocence, habeas corpus, land rights, and so on.

The list of legal systems listed is not meant to be exclusive.

AMENDMENT FORM

Part II – Area of freedom, security and justice

Suggestion for amendment of Article : Art. 3 Role of national parliaments - §1

By : M. J. CHABERT
M. M. DAMMEYER
M. P. DEWAELE
Ms. C. du GRANRUT
M. C. MARTINI
M. R. VALCARCEL SISO

Status : ~~-Member~~ ~~-Alternate~~ - Observer

1. National parliaments and, where they have competence in police matters by virtue of their national constitution, regional parliaments* may participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of the Constitution and shall be involved in the political monitoring of Europol's activities in accordance with Article 22 of the Constitution.

Explanation :

If it is not State level but regional level parliaments that have competence for police, they should be involved in political monitoring of Europol.

**As a general principle, the Committee of the Regions proposes that where national parliaments are to have a role in the implementation of the area of freedom, security and justice, then regional parliaments, where they have competence, should also be involved at an equal level.*

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article :3 (part Two)

Suggestion for protocol :

By Mr David Heathcoat-Amory

Status :X - Member - Alternate

N.B. ‘()’ denote text deleted ‘_____’ denotes text added

Article 3.1 National parliaments may participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of the constitution and shall (be involved in the political) monitor(ing of) Europol’s activities in accordance with article 22 of the Constitution.

3.2 [Notwithstanding the provisions foreseen in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality, where at least one (quarter) national parliament issues reasoned opinions on non-compliance with the subsidiarity principle of a Commission proposal submitted in the context of chapters 3 and 4 of this Title, the Commission [may decide to maintain] shall review its proposal. After such review, the Commission shall give reasons for its decision. This provision shall also apply to initiatives emanating from a group of Member States in accordance with the provisions of Article 8 of this title]

Explanation (if any) :

The considered objections of one national parliament should be sufficient to require a review if we are to fulfill the Laeken Mandate of bringing EU powers closer to the citizens and enhancing the powers of national parliaments.

AMENDMENT FORM

Part II "Area of freedom, security and justice"

Suggestion for amendment of Article : Art. 4 – Evaluation mechanisms

By : M. J. CHABERT
M. M. DAMMEYER
Ms. C. du GRANRUT
M. C. MARTINI
M. R. VALCARCEL SISO

Status : ~~–Member~~ ~~–Alternate—~~ - Observer

Without prejudice to Articles [226 to 228] of this Treaty, the Council may adopt arrangements whereby Member States, in collaboration with the Commission, conduct objective and impartial evaluation of the implementation of the Union policies referred to in this Title by Member States' authorities. The European Parliament, as well as national parliaments, and, where they have competence by virtue of their national constitution, regional parliaments* shall be informed of the content and results of the evaluation.

Explanation:

It is not only the Member State parliaments who will be sharing competences with the Union.

**As a general principle, the Committee of the Regions proposes that where national parliaments are to have a role in the implementation of the area of freedom, security and justice, then regional parliaments, where they have competence, should also be involved at an equal level.*

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article :4 (part 2)

Suggestion for protocol :

By Mr David Heathcoat-Amory

Status :X - Member - Alternate

N.B. ‘()’ denote text deleted ‘_____’ denotes text added

Article 4. ‘Without prejudice to Articles [226 to 228] of this Treaty, the Council (may) will adopt arrangements whereby Member States (in collaboration with) with the support of the Commission, conduct objective and impartial evaluation of the implementation of the Union policies referred to in this Title by Member States’ authorities. The European Parliament, as well as national parliaments shall be informed of the content and results of the evaluation.’

4 a. All new legislation shall carry, where applicable, a sunset clause and a full cost-benefit analysis.

4 b. Where such an evaluation, as set out in article 4 above concludes that this policy has had a deleterious effect on the interests of a state, that state may raise the issue in the course of a subsequent Council meeting with a view to amending the text on the basis of amendments tabled by member states.

Explanation (if any) :

On occasion, legislation can be found to have an unexpected and harmful effect.

The original draft provides for a review of potentially harmful legislation, with no obligation to revise. This amendment encourages a full evaluation, and subsequent correction to be made where necessary.

AMENDMENT FORM

Part II "Area of freedom, security and justice"-

Suggestion for amendment of Article : Art. 5 Operational cooperation

By : M. J. CHABERT
M. M. DAMMEYER
M. P. DEWAELE
Ms. C. du GRANRUT
M. C. MARTINI
M. R. VALCARCEL SISO

Status : ~~-Member~~ ~~-Alternate~~ - Observer

In order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing committee may be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for coordinating the action of Member States' competent authorities including regions and local authorities, ~~including~~ police, customs and civil protection authorities. The representatives of Europol, Eurojust and, where appropriate the European Public Prosecutor's Office, may be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.

Explanation:

The operational cooperation on internal security has to take into account, next to the Member-state level, the role of local and regional authorities for obvious reasons.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article :5 (part 2)

Suggestion for protocol :

By Mr David Heathcoat-Amory

Status :X - Member - Alternate

N.B. ‘()’ denote text deleted ‘_____’ denotes text added

Article 5 DELETE

Explanation (if any) :

The existence of a new standing committee at official level contradicts the expressed wish of the Convention not to set up new institutions, and also fails to discharge the Laeken mandate to create a more open and democratic Europe.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article :6 (part 2)

Suggestion for protocol :

By Mr David Heathcoat-Amory

Status :X - Member - Alternate

N.B. ‘()’ denote text deleted ‘_____’ denotes text added

Article 6 This title shall not effect the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of (internal) national security.

Explanation (if any) :

This wording more accurately reflects activities which may on occasion involve work undertaken across national borders.

AMENDMENT FORM

Part II "Area of freedom, security and justice"-

Suggestion for amendment of Article : Art. 7 Administrative cooperation

By : M. J. CHABERT
M. M. DAMMEYER
M. P. DEWAELE
Ms. C. du GRANRUT
M. C. MARTINI
M. R. VALCARCEL SISO

Status : ~~-Member~~ ~~-Alternate~~ - Observer

The Council shall adopt by a qualified majority regulations to ensure cooperation between the relevant departments of the administrations of the Member States as well as regions and local authorities in the areas covered by this Title, as well as between those departments and the Commission. It shall act on a Commission proposal, or, in the areas covered by Chapters 3 and 4 of this Title, either on a Commission proposal or on the initiative of a quarter of the Member States and after consulting the European Parliament.

Explanation :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article :7 (part 2)

Suggestion for protocol :

By Mr David Heathcoat-Amory

Status :X - Member - Alternate

N.B. ‘()’ denote text deleted ‘_____’ denotes text added

Article 7. The Council shall adopt by (a qualified majority) unanimity regulations to (ensure) facilitate cooperation between the relevant departments of the administrations of the Member States in the areas covered by this Title, as well as between those departments and the Commission. It shall act (on a Commission proposal or, in the areas covered by Chapter 3 and 4 of this Title, either on a Commission proposal or on) on the initiative of a quarter of the Member States and after consulting the European Parliament.

Explanation (if any) :

Justice and Home Affairs is a sensitive area which requires democratic guarantees.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article :8 (part 2)

Suggestion for protocol :

By Mr David Heathcoat-Amory

Status :X - Member - Alternate

N.B. ‘()’ denote text deleted ‘_____’ denotes text added

DELETE (on a proposal from the Commission, or)

Explanation (if any) :

Member States should act as the driving force in an area of great concern to the public, as it involves the coersive power of the state, and delicate issues of accountability and control.

AMENDMENT FORM

Part II - Area of freedom, security and justice"

Suggestion for amendment of Article : Art. 9 Judicial control

By : M. J. CHABERT
M. M. DAMMEYER
Ms. C. du GRANRUT
M. C. MARTINI
M. R. VALCARCEL SISO

Status : ~~-Member~~ ~~-Alternate~~ - Observer

In exercising its competences regarding the provisions of Chapters 3 and 4 of this Title, the Court of Justice shall have no jurisdiction to review the validity or proportionality of operations carried out by the police or other law-enforcement services of a Member State or of the regions or local authorities or the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States or regions or local authorities with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of internal security, where such action is a matter of national or regional law.

Explanation:

As drafted this would appear to give the Court jurisdiction in regional law.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article :9 (part 2)

Suggestion for protocol :

By Mr David Heathcoat-Amory

Status :X - Member - Alternate

N.B. ‘()’ denote text deleted ‘_____’ denotes text added

Article 9. DELETE (where such action is a matter of national law)

Explanation (if any) :

The original text suggests that the area is in part an EU competence.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 1

By Mr dr. Dimitrij Rupel and Mr. Janez Lenarčič

Status: Member and Alternate

Article 1: [Definition of the area]

The Union shall constitute an area of freedom, security and justice with respect for fundamental rights and taking into account the different European legal traditions and systems.

It shall ensure the absence of internal border controls for persons and shall frame a common policy on asylum, immigration and external border control based on solidarity and *burden sharing* between Member States and fairness towards third-country nationals.

The Union shall ensure a high level of safety by measures to prevent and combat crime and promote coordination and cooperation between criminal police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws.

The Union shall facilitate access to justice, in particular by the free movement of documents and judgments in civil matters based on the principle of mutual recognition.

Explanation:

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 5

By Mr dr. Dimitrij Rupel and Mr. Janez Lenarčič

Status : Member and Alternate

Article 5: [Operational cooperation]

In order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing committee may be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for coordinating the action of Member States' competent authorities, including police, customs and civil protection authorities. ***The Commission shall be fully associated with the work of the committee.*** The representatives of Europol, Eurojust and where appropriate the European Public Prosecutor's Office, may be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament, shall be kept informed of the work of the committee.

Explanation:

The key clause from Article 36 TEU about the role of the Commission should be incorporated in the article.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 8

By Mr dr. Dimitrij Rupel and Mr. Janez Lenarčič

Status: Member and Alternate

Article 8: [Right of initiative]

The acts referred to in Chapters 3 and 4 of this Title shall be adopted on a proposal from the Commission *acting either on its own initiative* or on the initiative of a quarter of the Member States.

Explanation:

Whoever takes the political initiative, the legislative initiative must come from the Commission alone in order to ensure coherence and purposefulness.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two, Article 8:

By: Edmund Wittbrodt,

Marta Fogler

Status: Member,

Alternate Member

Text of the Praesidium

Proposed Amendments

Part Two: of the Constitution

Title ...: Area of freedom, security and justice

Article 8: [Right of initiative]

The acts referred to in Chapters 3 and 4 of this Title shall be adopted:

– on a proposal from the Commission, or

– on the initiative of a quarter of the Member States.

Part Two: of the Constitution

Title ...: Area of freedom, security and justice

Article 8: [Right of initiative]

The acts referred to in Chapters 3 and 4 of this Title shall be adopted:

– on a proposal from the Commission, ~~or~~ |

~~– on the initiative of a quarter of the Member States.~~

Explanation:

In order to simplify the existing pillar structure, the right of initiative should belong exclusively to the Commission. It will ensure also that the area of freedom, security and justice will further go under the community regime.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two, Article 9:

By: Edmund Wittbrodt, Marta Fogler

Status: Member, Alternate Member

Text of the Praesidium

Proposed Amendments

Part Two: of the Constitution

Title ...: Area of freedom, security and justice

Article 9: [Judicial control]

In exercising its competences regarding the provisions *delete* of Chapters 3 and 4 of this Title, the Court of Justice shall have no jurisdiction to review the validity or proportionality of operations carried out by the police or other law-enforcement services of a Member State or the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of internal security, where such action is a matter of national law.

Part Two: of the Constitution

Title ...: Area of freedom, security and justice

Article 9: [Judicial control]

Explanation:

It follows the EPP proposal. The Court of Justice should have jurisdiction in all policy areas. That is important for the single personality of the Union.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 1

By Mrs Lena Hjelm-Wallén and Mr Sven-Olof Petersson, government representatives and Mr Sören Lekberg, Mr Kenneth Kvist and Mr Ingvar Svensson, national parliament representatives.

Status :

- **Member: Hjelm-Wallén and Lekberg**
- **Alternate: Petersson, Kvist and Svensson**

Article 1: Definition of the area¹

The Union shall constitute an area of freedom, security and justice with respect for fundamental rights, **the concerns and interests of the citizens**,² and taking into account the different European legal traditions and systems.

It shall ensure the absence of internal border controls for persons and shall frame a common policy on asylum, immigration and external border control based on solidarity between Member States and fairness towards third-country nationals.

The Union shall ensure a high level of safety by measures to prevent and combat crime and promote coordination and cooperation between criminal police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws.

The Union shall facilitate access to justice, in particular by the free movement of documents and judgments in civil matters based on the principle of mutual recognition.

¹ All headings for Articles in Part II should be kept in the final version as an aid for the reader.

² The concerns and interests of the citizens should be among the key principles defining the area. The fight to reduce crime and criminality are at the core of the citizens' concerns.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 3

By Mrs Lena Hjelm-Wallén and Mr Sven-Olof Petersson, government representatives and Mr Sören Lekberg, Mr Kenneth Kvist and Mr Ingvar Svensson, national parliament representatives.

Status : - **Member: Hjelm-Wallén and Lekberg**
 - **Alternate: Petersson, Kvist and Svensson**

Article 3: Role of national parliaments

1. National parliaments may participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of **this Title.**¹ ~~the Constitution and shall be involved in the political monitoring of Europol's activities in accordance with Article 22 of the Constitution.~~²
2. [Notwithstanding the provisions foreseen in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality, where at least one quarter of national parliaments issue reasoned opinions on non-compliance with the subsidiarity principle of a Commission proposal submitted in the context of Chapters 3 and 4 of this Title, the Commission shall review its proposal. After such review, the Commission may decide to maintain, amend or withdraw its proposal. The Commission shall give reasons for its decision. This provision shall also apply to initiatives emanating from a group of Member States in accordance with the provisions of Article 8 of this Title.]

¹ Incorrect reference to Article 4 of the Constitution (Legal Personality).

² See comments on Article 22. The solutions in this Article should be considered in the light of the respective Constitutional rules in the Member States relating to the internal division of competences between the governments and legislative bodies.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 5

By Mrs Lena Hjelm-Wallén and Mr Sven-Olof Petersson, government representatives and Mr Sören Lekberg and Mr Kenneth Kvist, national parliament representatives.

Status : - Member: Hjelm-Wallén and Lekberg
 - Alternate: Petersson and Kvist

Article 5: Operational cooperation

In order to ensure that **strategic and** operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing committee may be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for **strategic coordination of the operational** ~~coordinating the~~¹ action of Member States' competent authorities, including police, customs and civil protection authorities. The representatives of Europol **and** Eurojust ~~and, where appropriate the European Public Prosecutor's Office~~², may be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.

¹ It needs to be clarified that the task of the committee should be of a strategic nature, leaving the accomplishment of the operational activities to competent authorities.

² See Article 20.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 6

By Mrs Lena Hjelm-Wallén and Mr Sven-Olof Petersson, government representatives and Mr Sören Lekberg and Mr Ingvar Svensson, national parliament representatives.

Status : - **Member: Hjelm-Wallén and Lekberg**
 - **Alternate: Petersson and Svensson**

Article 6: Measures concerning public order and internal security

This Title shall not affect the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of their internal security, **and the organisation of competent national authorities.**¹

¹ Given the developments of the proposed text on an area of freedom, security and justice as a whole, it is appropriate to add another core task incumbent on the Member States, namely to decide how to best organise their respective public administrations in the field.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 9

By Mrs Lena Hjelm-Wallén and Mr Sven-Olof Petersson, government representatives and Mr Sören Lekberg and Mr Kenneth Kvist, national parliament representatives.

Status : - **Member: Hjelm-Wallén and Lekberg**
 - **Alternate: Petersson and Kvist**

Article 9: Judicial control

In exercising its competences regarding the provisions of Chapters 3 and 4 of this Title, the Court of Justice shall have no jurisdiction to review the validity or proportionality of operations carried out by the police or other law-enforcement services of a Member State or the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of internal security; ~~where such action is a matter of national law.~~¹

¹ The Court of Justice should have limited jurisdiction to rule on measures with regard to the area of maintenance of law, order and internal security. Furthermore, the competence of the Court of Justice must be considered with regard to the full picture of the Constitutional Treaty as it will result from the work of the Convention.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 1, partie II de la Constitution:

Déposée par M. Olivier DUHAMEL
M. Caspar EINEM
M. Ben FAYOT
Mme Linda McAVAN
M. Luis MARINHO
Mme Anne VAN LANCKER

Qualité: - Membres

Mme Pervenche BERÈS
Mme Maria BERGER
M. Carlos CARNERO
Mme Elena PACIOTTI
Mme Helle THORNING-SCHMIDT

Qualité: - Suppléants

ARTICLE 1 – Définition de l'espace

L'Union constitue un espace de liberté, de sécurité et de justice dans le respect des droits fondamentaux **tels que définis dans la Charte des droits fondamentaux** et en tenant compte des différentes traditions et systèmes juridiques européens.

Elle assure **la libre circulation des personnes également par la suppression** des contrôles des personnes aux frontières intérieures et développe une politique commune en matière d'asile, d'immigration et de contrôle des frontières extérieures fondée sur la solidarité entre Etats membres et équitable à l'égard des ressortissants des pays tiers **et des apatrides**.

L'Union assure un niveau élevé de sécurité par des mesures de prévention et de lutte contre la criminalité, **la xénophobie et le racisme**, de coordination et coopération entre autorités policières et judiciaires pénales et autres autorités compétentes, ainsi que par la reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires pénales et le rapprochement des législations pénales.

L'Union **assure** la libre circulation des actes et des jugements en matière civile fondée sur le principe de reconnaissance mutuelle.

L'Union facilite l'accès à la justice.

Explication éventuelle:

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 1 (of the Title Area of freedom, security and justice, Part II of the Treaty)

By Mr : **R. van der Linden** (member)
 F. Timmermans (member)
 W. van Eekelen (alternate)
 J.J. van Dijk (alternate)

Add the following:

Article 1: [Definition of the area]

The Union shall constitute an area of freedom, security and justice with respect for fundamental rights and taking into account the different European legal traditions and systems.

It shall ensure the absence of internal border controls for persons **except in emergency situations (1)** and shall frame a common policy on asylum, immigration and external border control based on solidarity between Member States and fairness towards third-country nationals.

The Union shall ensure a high level of safety by measures to prevent and combat crime and promote coordination and cooperation between criminal police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws **having a cross-border impact (2)**.

The Union shall facilitate access to justice, in particular by the free movement of documents and judgments in civil matters based on the principle of mutual recognition.

Explanation (if any) :

- (1) The current formulation of this article prohibits any form of border control for persons, it might be necessary to create an escape for certain emergency situations. The absence of internal border controls for persons should be seen as the general rule. The proposed added words can therefore also be replaced by: "*as a general rule*".
- (2) Harmonisation of all criminal law is not necessary, it will not even be possible under the principle of subsidiarity.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 3, partie II de la Constitution:

Déposée par M. Olivier DUHAMEL
M. Caspar EINEM
M. Ben FAYOT
Mme Linda McAVAN
M. Luis MARINHO
Mme Anne VAN LANCKER

Qualité: - Membres

Mme Pervenche BERÈS
Mme Maria BERGER
M. Carlos CARNERO
Mme Elena PACIOTTI

Qualité: - Suppléants

ARTICLE 3 – Rôle des parlements nationaux

Supprimer cet article

Explication éventuelle:

Le 1er paragraphe de cet article doit être inscrit dans le protocole sur le rôle des parlements nationaux et le 2ème paragraphe dans le protocole sur l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 3 (of the Title Area of freedom, security and justice, Part II of the Treaty)

By Mr : **R. van der Linden** (member)
 F. Timmermans (member)
 W. van Eekelen (alternate)
 J.J. van Dijk (alternate)

Article 3: [Role of national parliaments]

1. National parliaments may participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of the Constitution and shall be involved in the political monitoring of Europol's activities in accordance with Article 22 of the Constitution.

2. [Notwithstanding the provisions foreseen in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality, where at least ~~one-quarter~~ **one third** of national parliaments issue reasoned opinions on non-compliance with the subsidiarity principle of a Commission proposal submitted in the context of Chapters 3 and 4 of this Title, the Commission shall review its proposal. After such review, the Commission may decide to maintain, amend or withdraw its proposal. The Commission shall give reasons for its decision. This provision shall also apply to initiatives emanating from a group of Member States in accordance with the provisions of Article 8 of this Title.]

Explanation (if any) :

Within this article a reasoned opinion of (again) one third of national parliaments is desirable in order to enhance the consistency and transparency in the European Union.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 4, partie II de la Constitution:

Déposée par M. Olivier DUHAMEL
M. Caspar EINEM
M. Ben FAYOT
M. Luis MARINHO
Mme Anne VAN LANCKER

Qualité: - Membres

Mme Pervenche BERÈS
Mme Maria BERGER
M. Carlos CARNERO
Mme Helle THORNING-SCHMIDT

Qualité: - Suppléants

ARTICLE 4 – Mécanismes d'évaluation

Sans préjudice des articles [226 à 228] du présent traité, **le Parlement européen et le Conseil peuvent, sur initiative de la Commission**, établir des modalités par lesquelles les Etats membres, **(5 mots supprimés)** procèdent à une évaluation objective et impartiale de la mise en œuvre par les autorités des États membres, des politiques de l'Union visées au présent titre. **(5 mots supprimés)** Les Parlements nationaux, sont informés de la teneur et des résultats de cette évaluation.

Explication éventuelle:

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 1

Suggestion for protocol :

By Mr : Farnleitner

Status : - Member

Part Two of the Constitution

Title ...: Area of freedom, security and justice

Article 1: Definition of the area

The Union shall constitute an area freedom, security and justice **on the basis of the rule of law. In taking measures under this title, the Union shall** ~~with respect for~~ fundamental rights and ~~taking into account~~ the different European legal traditions and systems.

It shall ensure ~~the absence of internal border controls for persons~~ **the principle of free movement within the area allowing the crossing of internal borders at any given spot without any controls** and shall frame a common policy on asylum, immigration and external border control based on solidarity between Member States and fairness towards third-country nationals.

The Union shall ensure a high level of ~~safety~~ **freedom and security** by measures to prevent and combat crime and promote coordination and cooperation between criminal police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws.

The Union shall facilitate access to justice, in particular by the free movement of documents and judgments in civil matters based on the principle of mutual recognition.

Explanation (if any) :

The remarks of the Praesidium state that the articles in Part Two of the Constitution “will have no headings, the headings in square brackets are given simply as an aid to Convention members at this stage”. I think that the headings are indeed helpful and I am convinced that it is exactly one of our main goals to make the Constitution better readable and understandable for the public. Consequently, the public should be given at least the same help the experts apparently need or

welcome. The headings therefore should not “disappear” in the final version.

The principle of the rule of law should be explicitly mentioned.

For these reasons it is appropriate to mention explicitly the rule of law which is a basic principle of European (constitutional) traditions (see Report of WG X, page 2).

It is proposed to clarify that national legal traditions and systems have to be respected by the Union when taking measures (see comments in CONV 614/03).

Change towards crossing of borders in order to ensure that other executive measures taken by police are excluded.

The measures mentioned in subpara. 3 do not promote only security but also freedom.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 3

Suggestion for protocol :

By Mr : Farnleitner

Status : - Member

Article 3: [Role of national parliaments]

- ~~1. National parliaments may participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of the Constitution and shall be involved in the political monitoring of Europol's activities in accordance with Article 22 of the Constitution.~~

 - ~~2. [Notwithstanding the provisions foreseen in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality, where at least one quarter of national parliaments issue reasoned opinions on non-compliance with the subsidiarity principle of a Commission proposal submitted in the context of Chapters 3 and 4 of this Title, the Commission shall review its proposal. After such review, the Commission may decide to maintain, amend or withdraw its proposal. The Commission shall give reasons for its decision. This provision shall also apply to initiatives emanating from a group of Member States in accordance with the provisions of Article 8 of this Title.]~~
-

Explanation (if any) :

Para 1 seems to be redundant (cf Art. 31 para 2).

The elements of para 2 should rather be reflected in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 5

Suggestion for protocol :

By Mr : Farnleitner

Status : - Member

Article 5: Operational cooperation

In order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing committee may be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for coordinating the action of Member States' competent authorities, including police, customs and civil protection authorities. The representatives of Europol, **and** Eurojust ~~and, where appropriate the European Public Prosecutor's Office,~~ may be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.

Explanation (if any) :

This is a consequence of Art. 20.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 7

Suggestion for protocol :

By Mr : Farnleitner

Status : - Member

Article 7: Administrative cooperation

The Council shall adopt by a qualified majority **European regulations** to ensure cooperation between the relevant departments of the administrations of the Member States in the areas covered by this Title, as well as between those departments and the Commission. It shall act on a Commission proposal, or, in the areas covered by Chapters 1, 3 and 4 of this Title, either on a Commission proposal or on the initiative of a quarter of the Member States and after consulting the European Parliament.

Explanation (if any) :

To avoid any misunderstandings the names of the legal acts should be used as defined in Art. 24 of the Constitution.

The question whether the choice of instrument and this procedure are compatible with the general legal framework for the legal act “european regulation” established in Title V of the First Part of the Constitution deserves further consideration.

This is a consequence of amendment to Article 8.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 8

Suggestion for protocol :

By Mr : Farnleitner

Status : - Member

Article 8: Right of initiative

The acts referred to in Chapters 1, 3 and 4 of this Title shall be adopted:

- on a proposal from the Commission, or
 - on the initiative of a quarter of the Member States.
-

Explanation (if any) :

Not only in Chapters 3 and 4 of this Title, but also in Chapter 1 there is an exceptional need for Member States to be able, in case of urgency, to trigger off the procedure for adopting appropriate measures, since in the field of migration, asylum and common border control a strong link is given to operative measures, and these are normally to be carried out by the Member States' authorities.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 9

Suggestion for protocol :

By Mr : Farnleitner

Status : - Member

Article 9: [Judicial control]

~~In exercising its competences regarding the provisions of Chapters 3 and 4 of this Title, the Court of Justice shall have no jurisdiction to review the validity or proportionality of operations carried out by the police or other law enforcement services of a Member State or the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of internal security, where such action is a matter of national law.~~

Explanation (if any) :

If the specific rules (foreseen in Art. 35 EUV) should be abolished, there is no need for the text proposed any more. To exclude action under national law from the competence of the ECJ is not necessary because the ECJ is constantly ruling that he is not competent for the interpretation of national law.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 2 (“X”)

Suggestion for protocol :

By Mr : Farnleitner

Status : - Member

~~Article X : [Role of the European Council]~~

~~The European Council shall define the guidelines for legislative and operational action within the area of freedom, security and justice.~~

Explanation (if any) :

There is no need for specific provisions at this place of the Constitution. If a specific role in this area finds consensus within the Convention, the provisions should be laid down in the Article concerning the European Council (see also the footnotes in Document 614/03)

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:	1 (Partie II, JAI)
Déposée par Monsieur:	Erwin Teufel
Qualité:	Membre

Texte du Praesidium

Die Union stellt einen Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts dar, in dem die Grundrechte geachtet und die verschiedenen europäischen Rechtstraditionen und -ordnungen berücksichtigt werden. Sie stellt sicher, dass Personen an den Binnengrenzen nicht kontrolliert werden, und entwickelt eine gemeinsame Politik im Bereich Asyl, Einwanderung und Kontrollen an den Außengrenzen, die sich auf die Solidarität der Mitgliedstaaten gründet und Drittstaatsangehörigen gegenüber gerecht ist. Die Union gewährleistet ein hohes Sicherheitsniveau durch Maßnahmen zur Prävention und Bekämpfung von Kriminalität zur Koordinierung und Zusammenarbeit von Polizeibehörden und Organen der Strafrechtspflege und anderen zuständigen Behörden sowie durch die gegenseitige Anerkennung strafrechtlicher Entscheidungen und durch die Annäherung der strafrechtlichen Bestimmungen.

Die Union erleichtert den Zugang zum Recht, insbesondere durch die Freizügigkeit zivilrechtlicher Schriftstücke und Entscheidungen auf der Grundlage der gegenseitigen Anerkennung.

Amendement proposé

Die Union stellt einen Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts dar, in dem die Grundrechte **und der Subsidiaritätsgrundsatz** geachtet und die verschiedenen europäischen Rechtstraditionen und -ordnungen berücksichtigt werden. Sie stellt sicher, dass Personen an den Binnengrenzen nicht kontrolliert werden, und entwickelt eine gemeinsame Politik im Bereich Asyl, Einwanderung und Kontrollen an den Außengrenzen, die sich auf die Solidarität der Mitgliedstaaten gründet und Drittstaatsangehörigen gegenüber gerecht ist. Die Union gewährleistet ein hohes Sicherheitsniveau durch Maßnahmen zur Prävention und Bekämpfung von Kriminalität zur Koordinierung und Zusammenarbeit von Polizeibehörden und Organen der Strafrechtspflege und anderen zuständigen Behörden sowie durch die gegenseitige Anerkennung strafrechtlicher Entscheidungen und durch die Annäherung der strafrechtlichen Bestimmungen.

Die Union erleichtert den Zugang zum Recht, insbesondere durch die Freizügigkeit zivilrechtlicher Schriftstücke und Entscheidungen auf der Grundlage der gegenseitigen Anerkennung.

Begründung:

In diese Bestimmung gehört ein allgemeiner Hinweis auf den Grundsatz der Subsidiarität (vgl. auch Anmerkung des Präsidiums zum Entwurf des Artikels).

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:	3 (Partie II, JAI)
Déposée par Monsieur:	Erwin Teufel
Qualité:	Membre

Texte du Praesidium

- (1) Die einzelstaatlichen Parlamente können sich an den Bewertungsmechanismen nach Artikel 4 der Verfassung beteiligen und werden in die politische Kontrolle der Tätigkeiten von Europol entsprechend Artikel 22 der Verfassung einbezogen.

Amendement proposé

- (1) Die einzelstaatlichen Parlamente ~~können sich an den Bewertungsmechanismen nach Artikel 4 der Verfassung beteiligen und~~ werden in die politische Kontrolle der Tätigkeiten von Europol, **Eurojust und der Europäischen Staatsanwaltschaft** entsprechend Artikel **[19, 20 und 22]** der Verfassung einbezogen.

Begründung:

Bedarf für einen Bewertungsmechanismus ist nicht erkennbar. Bisher unter Umständen bestehende Umsetzungsschwierigkeiten im Rahmen der dritten Säule, die darin bestehen, dass Rahmenbeschlüsse und Übereinkommen von den Mitgliedstaaten nicht rechtzeitig ratifiziert und umgesetzt worden sind, dürften mit der Vergemeinschaftung des Bereichs in dieser Form nicht mehr auftreten. Der Kommission und den Mitgliedstaaten stehen mit den Maßnahmen nach Art. 226 ff EG-Vertrag in der derzeitigen Fassung ausreichende Kontrollmöglichkeiten zur Verfügung. (vgl. auch Änderungsvorschlag zu Artikel 4 des Teils II).

Der bisherige Entwurf bezieht ausschließlich Europol, nicht aber sonstige, im Teil II des Verfassungsvertrages benannte europäische Behörden ein. Es ist nicht ersichtlich, warum Europol der Kontrolle der nationalen Parlamente unterliegen soll, die anderen Behörden aber nicht.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:	4 (Partie II, JAI)
Déposée par Monsieur:	Erwin Teufel
Qualité:	Membre

Texte du Praesidium

Unbeschadet der Artikel [226 bis 228] kann der Rat Modalitäten festlegen, nach denen die Mitgliedstaaten in Zusammenarbeit mit der Kommission eine objektive und unparteiische Bewertung der Durchführung der unter diesen Titel fallenden Unionspolitiken durch die Behörden der Mitgliedstaaten vornehmen. Das Europäische Parlament und die einzelstaatlichen Parlamente werden vom Inhalt und den Ergebnissen dieser Bewertung unterrichtet.

Amendement proposé

~~Unbeschadet der Artikel [226 bis 228] kann der Rat Modalitäten festlegen, nach denen die Mitgliedstaaten in Zusammenarbeit mit der Kommission eine objektive und unparteiische Bewertung der Durchführung der unter diesen Titel fallenden Unionspolitiken durch die Behörden der Mitgliedstaaten vornehmen. Das Europäische Parlament und die einzelstaatlichen Parlamente werden vom Inhalt und den Ergebnissen dieser Bewertung unterrichtet.~~

Begründung:

Bisher unter Umständen bestehende Umsetzungsschwierigkeiten im Rahmen der dritten Säule, die darin bestehen, dass Rahmenbeschlüsse und Übereinkommen von den Mitgliedstaaten nicht rechtzeitig ratifiziert und umgesetzt worden sind, dürften mit der Vergemeinschaftung des Bereichs in dieser Form nicht mehr auftreten. Der Kommission und den Mitgliedstaaten stehen mit den Maßnahmen nach Art. 226 ff EG-Vertrag in der derzeitigen Fassung ausreichende Kontrollmöglichkeiten zur Verfügung. Bedarf für ein zusätzliches Verfahren zur Bewertung („Peer Review“) ist daher nicht erkennbar.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article: 5 (Partie II, JAI)

Déposée par Monsieur: Erwin Teufel

Qualité: Membre

Texte du Praesidium

Um sicherzustellen, dass innerhalb der Union die operative Zusammenarbeit im Bereich der inneren Sicherheit gefördert und verstärkt wird, kann im Rat ein Ständiger Ausschuss eingesetzt werden. Dieser koordiniert unbeschadet des Artikels [207 EGV] die Maßnahmen der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten einschließlich der Polizei-, Zoll- und Zivilschutzbehörden. Die Vertreter von Europol, Eurojust und gegebenenfalls der Europäischen Staatsanwaltschaft können an den Beratungen des Ausschusses beteiligt werden. Das Europäische Parlament wird über die Beratungen auf dem Laufenden gehalten.

Amendement proposé

- (1) Um sicherzustellen, dass innerhalb der Union die operative Zusammenarbeit im Bereich der inneren Sicherheit gefördert und verstärkt wird, kann im Rat ein Ständiger Ausschuss eingesetzt werden. Dieser koordiniert unbeschadet des Artikels [207 EGV] die Maßnahmen der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten einschließlich der Polizei-, Zoll- und Zivilschutzbehörden. Die Vertreter von Europol, Eurojust und gegebenenfalls der Europäischen Staatsanwaltschaft können an den Beratungen des Ausschusses beteiligt werden. Das Europäische Parlament wird über die Beratungen auf dem Laufenden gehalten.
- (2) **Es wird ein aus hohen Beamten bestehender Koordinationssausschuss eingesetzt. Er hat die Aufgabe, unbeschadet des Artikels [207 EGV] zur Vorbereitung des Rates in den Bereichen der Kapitel 3 und 4 beizutragen.**
-

Begründung:

Es besteht weiterhin Bedarf auch für die Beratung von Gesetzgebungsakten auf der Ebene hoher Fachbeamter, um den Rat zu entlasten. Deswegen soll am bestehenden Rechtstext des Art. 36 EU-Vertrag festgehalten werden.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:	7 (Partie II, JAI)
Déposée par Monsieur:	Erwin Teufel
Qualité:	Membre

Texte du Praesidium

Der Rat nimmt mit qualifizierter Mehrheit Verordnungen an, um die Zusammenarbeit zwischen den entsprechenden Dienststellen der Behörden der Mitgliedstaaten in den Bereichen dieses Titels sowie die Zusammenarbeit zwischen diesen Dienststellen und der Kommission zu gewährleisten. Dabei beschließt er auf Vorschlag der Kommission oder in den Bereichen der Kapitel 3 und 4 dieses Titels entweder auf Vorschlag der Kommission oder auf Initiative eines Viertels der Mitgliedstaaten und nach Anhörung des Europäischen Parlaments.

Amendement proposé

Der Rat nimmt **einstimmig** Verordnungen an, um die Zusammenarbeit zwischen den entsprechenden Dienststellen der Behörden der Mitgliedstaaten in den Bereichen dieses Titels sowie die Zusammenarbeit zwischen diesen Dienststellen und der Kommission zu gewährleisten. Dabei beschließt er auf Vorschlag der Kommission oder in den Bereichen der Kapitel 3 und 4 dieses Titels entweder auf Vorschlag der Kommission oder auf Initiative eines Viertels der Mitgliedstaaten und nach Anhörung des Europäischen Parlaments.

Begründung:

Wegen der engen Verzahnung dieser Bestimmung mit dem Bereich der bisherigen „dritten Säule“ sollte das Einstimmigkeitserfordernis, das auch in den Entwürfen der Kapitel 3 und 4 seinen Niederschlag gefunden hat, auch für die Koordination der operativen Zusammenarbeit gelten.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:	9 (Partie II, JAI)
Déposée par Monsieur:	Erwin Teufel
Qualité:	Membre

Texte du Praesidium

Bei der Ausübung seiner Zuständigkeiten im Rahmen der Kapitel 3 und 4 dieses Titels ist der Gerichtshof nicht zuständig für die Überprüfung der Gültigkeit oder Verhältnismäßigkeit von Maßnahmen der Polizei oder anderer Strafverfolgungsbehörden eines Mitgliedstaats oder der Wahrnehmung der Zuständigkeiten der Mitgliedstaaten für die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung und den Schutz der inneren Sicherheit, wenn die entsprechenden Handlungen unter das innerstaatliche Recht fallen.

Amendement proposé

Bei der Ausübung seiner Zuständigkeiten im Rahmen der Kapitel 3 und 4 dieses Titels ist der Gerichtshof nicht zuständig für die Überprüfung der Gültigkeit oder Verhältnismäßigkeit von Maßnahmen der Polizei oder anderer Strafverfolgungsbehörden eines Mitgliedstaats oder der Wahrnehmung der Zuständigkeiten der Mitgliedstaaten für die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung und den Schutz der inneren Sicherheit, ~~wenn die entsprechenden Handlungen unter das innerstaatliche Recht fallen.~~

Begründung:

Entsprechende Handlungen fallen, soweit Behörden der Mitgliedstaaten agieren, stets unter das innerstaatliche Recht.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 1 (Title Area of freedom, security and justice, Part II of the Treaty)

By: Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen, Esko Helle

Status : **Tiilikainen, Kiljunen, Vanhanen - Members**
 Peltomäki, Korhonen, Helle - Alternates

Article 1: [Definition of the area]

The Union shall constitute an area of freedom, security and justice with respect for fundamental rights and taking into account the different European legal traditions and systems **through:**

- **adoption of laws and framework laws in the areas listed in this Title;**
- **promotion of mutual confidence between the competent authorities of the Member States;**
- **by operational cooperation between all competent authorities of the Member States for internal security.**

The Union shall ensure the **free movement of persons** ~~absence of internal border controls for persons~~ and shall frame a common policy on asylum, immigration and **management of** external borders ~~control~~ based on solidarity between Member States and fairness towards third-country nationals.

The Union shall ensure a high level of safety by measures to prevent and combat crime and promote coordination and cooperation between ~~criminal police and judicial authorities and other competent~~ **national** authorities as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws.

The Union shall facilitate access to justice, in particular by the free movement of documents and judgments in civil matters based on the principle of mutual recognition.

Measures in the field of civil protection shall contribute to the high level of safety and welfare of persons.

New Chapter 5: Civil protection

New Article 24: [Civil protection]

- 1. The Union shall further develop cooperation involving all the Member States' authorities in the field of civil protection in order to ensure the safety and welfare of persons.**
- 2. To this end, the European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, shall adopt laws and framework laws concerning:**
 - the collection, storage, processing, analysis and exchange of relevant information;**
 - the training and exchange of staff, equipment and research;**
 - the prevention of, preparedness for and response to accidents to ensure better protection of people, property and environment.**
 - any other measure not referred to in the following paragraph, that encourages cooperation between the authorities referred to in this Article.**
- 3. The Council may unanimously adopt laws and framework laws concerning operational cooperation between the authorities referred to in this Article. It shall act after consulting the European Parliament.**

Explanation:

The new elements proposed to the first paragraph have been removed from Article 31 in Part One. The words “intended in particular to approximate national laws” have, however, been deleted from the first indent of paragraph 1, as this Title deals with both ex-first pillar issues and ex-third pillar issues. Likewise, the words "in particular on the basis of mutual recognition of judicial and extrajudicial decisions" in the second indent have been deleted because the promotion of mutual confidence between the competent authorities of the Member States is a horizontal issue.

Free movement of persons, supported by a high level of safety and justice accessible to all, is the basis for the area of freedom, security and justice. This essential element of free movement of persons is missing from Article 1. Ensuring absence of controls on persons at internal frontiers should be mentioned among the measures to reach this goal in Article 10.

Civil protection should be added to the activities mentioned in Article 1 in the context of ensuring a high level of safety and a new Article 24 on civil protection should be added as the corresponding legal basis. At present, the Treaties deal with the protection of European citizens from accidents and disasters but in an uncoordinated way through the so-called three pillars, due to the fact that the safety and protection of people from accidents and disasters is a complex issue involving many sectors of society. As to civil protection, the legal and practical situation is not clear as this activity is mentioned only as one of the activities of the European Community together with energy and tourism (Article 3, paragraph 1(u), TEC).

Measures in the field of civil protection clearly belong and support the attainment of a high level of safety within an area of freedom, security and justice. The draft Article 5 of Part II should include civil protection authorities as competent authorities in the field of internal security. Mentioning protection against disasters in Article 14 of Part I the draft Constitutional Treaty as one of the supporting actions of the Union is not sufficient and does not contain all elements of civil protection.

No specific authorities should be mentioned in the Article as the list may be too restrictive. It is up to the national legislation to define which authorities are responsible for ensuring a high level of safety.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 2 (Title Area of freedom, security and justice, Part II of the Treaty)

By: Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen, Esko Helle

Status : **Tiilikainen, Kiljunen, Vanhanen - Members**
 Peltomäki, Korhonen, Helle - Alternates

Article 2: [Role of the European Council] [deleted]

~~The European Council shall define the guidelines for legislative and operational action within the area of freedom, security and justice.~~

Explanation:

The over-arching aim of the reform is to achieve as high a degree of clarity, simplicity and consistency as possible. Among other things, this means that any derogation from general rules and principles must always be well-founded. As no sufficient grounds have been put forward for the introduction of a separate provision on the role of the European Council within the Title X, the proposed draft Article 2 should be deleted.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 3 (Title Area of freedom, security and justice, Part II of the Treaty)

By: Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen, Esko Helle

**Status : Tiilikainen, Kiljunen, Vanhanen - Members
 Peltomäki, Korhonen, Helle - Alternates**

Article 3: [Role of national parliaments] [deleted]

- ~~1. — National parliaments may participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of the Constitution and shall be involved in the political monitoring of Europol's activities in accordance with Article 22 of the Constitution.~~

- ~~2. — [Notwithstanding the provisions foreseen in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality, where at least one quarter of national parliaments issue reasoned opinions on non-compliance with the subsidiarity principle of a Commission proposal submitted in the context of Chapters 3 and 4 of this Title, the Commission shall review its proposal. After such review, the Commission may decide to maintain, amend or withdraw its proposal. The Commission shall give reasons for its decision. This provision shall also apply to initiatives emanating from a group of Member States in accordance with the provisions of Article 8 of this Title.]~~

Explanation:

Notwithstanding that the substance of the present Title in many ways touches upon questions relating to national sovereignty and, in particular, the prerogatives of national parliaments, there seems to be no need for a special provision on the role of national parliaments. The tasks of Europol should not include operational activities, therefore no special provisions on direct political monitoring by national parliaments are needed for this purpose, either.

The involvement of national parliaments in this area, as in other Union policies, is to be ensured and enabled principally through effective national scrutiny of government's actions in the Council. This scrutiny will be complemented with new mechanisms under consideration in the Convention, inter alia, to control the principle of subsidiarity. In addition, an effective way to safeguard the prerogatives of national parliaments would be to define the Union's competence under the present Title as precisely as possible and, as the Praesidium proposes, to make sure that use is made of European framework laws rather European laws in areas such as substantive criminal law. If a satisfactory solution could be found in that respect, the proposed draft Article 3 ought to be deleted. Should the provision however be retained, the last sentence of the proposed paragraph 2 should in any case be dropped. To place initiatives emanating from a group of Member States within the scope of the envisaged mechanism would run the risk of leading to unnecessary confrontations between Member States.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 4 (Title Area of freedom, security and justice, Part II of the Treaty)

By: Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen, Esko Helle

**Status : Tiilikainen, Kiljunen, Vanhanen - Members
 Peltomäki, Korhonen, Helle - Alternates**

Article 4: [Evaluation mechanisms] [deleted]

~~Without prejudice to Articles [226 to 228] of this Treaty, the Council may adopt arrangements whereby Member States, in collaboration with the Commission, conduct objective and impartial evaluation of the implementation of the Union policies referred to in this Title by Member States' authorities. The European Parliament, as well as national parliaments, shall be informed of the content and results of the evaluation.~~

Explanation:

The purpose, functioning and added value of the new evaluation mechanism is not clear. No measures in reaction to the results of such an evaluation are envisaged.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 5 (Title Area of freedom, security and justice, Part II of the Treaty)

By: Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen, Esko Helle

**Status : Tiilikainen, Kiljunen, Vanhanen - Members
 Peltomäki, Korhonen, Helle - Alternates**

Article 5: [Operational cooperation]

In order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing committee may be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for **facilitation of strategic coordination ng of the operational** action of Member States' competent authorities **in the field of internal security**, ~~including police, customs and civil protection authorities.~~ The representatives of Europol, Eurojust and, where appropriate ~~the European Public Prosecutor's Office~~ **any other body established under this Title**, may be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.

Explanation:

The consequences of Article 5, establishing a permanent committee of internal security in the framework of the Council, might not be that advantageous or bring any added value. We would have therefore preferred the deletion of this Article. However, recognising that there may be a need to address the facilitation of operational cooperation between the Member States, the above changes have been made to the Article and the following comments are added to clarify our understanding of the functioning of Article 5.

A new standing committee should convene a meeting only in cases where common measures concerning a large number of the Member States are needed. It should take decisions on e.g. planning of operative long-term action, on-going operational projects, current trends in cross-border crime, measures on border management, major catastrophe or any other internal security

related phenomena which requires EU-wide rapid action. No specific authorities should be mentioned in the Article as the list may be restrictive. It is up to the national legislation to define which authorities are competent in the field of internal security. These authorities can be law enforcement authorities (police, customs, border guard) and civil protection authorities.

The reference to a European Public Prosecutor's Office should be deleted (ref. our comments to Art. 20). However, the possibility for a participation of other JHA bodies should be left open.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 7 (Title Area of freedom, security and justice, Part II of the Treaty)

By: Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen, Esko Helle

Status : **Tiilikainen, Kiljunen, Vanhanen - Members**
 Peltomäki, Korhonen, Helle - Alternates

Article 7: [Administrative cooperation]

The Council shall adopt by a qualified majority regulations to ensure **other than operational** cooperation between the relevant departments of the administrations of the Member States in the areas covered by this Title, as well as between those departments and the Commission. It shall act on a Commission proposal, or, in the areas covered by Chapters 3 and 4 of this Title, either on a Commission proposal or on the initiative of a quarter of the Member States and after consulting the European Parliament.

Explanation:

Article 7 prescribes that regulations to ensure cooperation between the relevant departments of national administrations as well as between those departments and the Commission shall be adopted by qualified majority, while Article 21, paragraph 3, prescribes that laws and framework laws concerning operational cooperation between authorities responsible for internal security shall be adopted unanimously. The relation between Article 7 and Article 21, paragraph 3, is not clear. It should be clarified that Article 7 concerns non-operational cooperation.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 9 (Title Area of freedom, security and justice, Part II of the Treaty)

By: Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen, Esko Helle

**Status : Tiilikainen, Kiljunen, Vanhanen - Members
 Peltomäki, Korhonen, Helle - Alternates**

Article 9: [Judicial control]

In exercising its competences regarding the provisions of Chapters 3 and 4 of this Title, the Court of Justice shall have no jurisdiction to review the validity or proportionality of operations carried out by the police or other law-enforcement services of a Member State or the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of internal security, ~~where such action is a matter of national law.~~

Explanation:

Some limitation on the Court's jurisdiction remains appropriate in the area of justice and home affairs corresponding to the current third pillar. The proposed draft Article 9 takes over the wording of the current Article 35, paragraph 5, of the TEU, save for the phrase "where such action is a matter of national law". The meaning of the phrase in question is not clear, however. If the intention is to exclude from the Court's jurisdiction situations where no Union law is involved, the phrase is superfluous as the Court's jurisdiction does not, in any field, extend to matters belonging solely to national law. If something else is intended, that intention is not adequately disclosed by the Praesidium's text. That being the case, the phrase should be deleted.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 1:

By Mr Joschka Fischer

Status : - Member

Artikel 1: [Definition des Raums]

Die Union stellt einen Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts dar, in dem die Grundrechte geachtet und die verschiedenen europäischen Rechtstraditionen und -ordnungen berücksichtigt werden. Sie stellt sicher, dass Personen an den Binnengrenzen nicht kontrolliert werden, und entwickelt eine gemeinsame Politik im Bereich Asyl, Einwanderung und Kontrollen an den Außengrenzen, die sich auf die Solidarität der Mitgliedstaaten gründet und Drittstaatsangehörigen gegenüber gerecht ist.

Die Union gewährleistet ein hohes Sicherheitsniveau durch Maßnahmen zur Prävention und Bekämpfung von Kriminalität zur Koordinierung und Zusammenarbeit von Polizeibehörden und Organen der Strafrechtspflege und anderen zuständigen Behörden sowie durch die gegenseitige Anerkennung strafrechtlicher Entscheidungen und durch die Annäherung der strafrechtlichen Bestimmungen.

~~Die Union erleichtert den Zugang zum Recht~~Die Union fördert die justizielle Zusammenarbeit in Zivilsachen und die Harmonisierung des Zivilrechts, insbesondere durch die Freizügigkeit zivilrechtlicher Schriftstücke und Entscheidungen auf der Grundlage der gegenseitigen Anerkennung.

Explanation:

Der Zugang zum Recht ist für die Beschreibung der Aufgaben der justiziellen Zusammenarbeit in Zivilsachen zu eng. Daher wird ein umfassenderer Ansatz vorgeschlagen.

Außerdem sollte auch eine Kompetenz zur Harmonisierung des materiellen Zivilrechts eingeführt werden (neuer Art. 14a)..)

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 3:

By Mr Joschka Fischer

Status : - Member

Artikel : 3 — [Rolle der einzelstaatlichen Parlamente]

~~(1) Die einzelstaatlichen Parlamente können sich an den Bewertungsmechanismen nach Artikel 4 der Verfassung beteiligen und werden in die politische Kontrolle der Tätigkeiten von Europol entsprechend Artikel 22 der Verfassung einbezogen.~~

~~(2) [Abweichend von den Bestimmungen des Protokolls über die Beachtung der Anwendung der Grundsätze der Subsidiarität und der Verhältnismäßigkeit hat die Kommission für den Fall, dass mindestens ein Viertel der einzelstaatlichen Parlamente eine begründete Stellungnahme dahin gehend abgibt, dass ein im Rahmen der Kapitel 3 und 4 dieses Titels vorgelegter Kommissionsvorschlag nicht mit dem Subsidiaritätsprinzip in Einklang steht, den Vorschlag zu überprüfen. Nach Abschluss der Überprüfung kann die Kommission beschließen, an ihrem Vorschlag festzuhalten, ihn zu ändern oder ihn zurückzuziehen. Die Kommission begründet ihren Beschluss. Diese Bestimmung gilt auch für Initiativen einer Gruppe von Mitgliedstaaten nach Artikel 8 dieses Titels.]~~

Explanation:

Der Artikel 3 ist entbehrlich. Auch im Bereich Justiz und Inneres kommen die Bestimmungen der Protokolle über Subsidiarität und Rolle der nationalen Parlamente zur Anwendung. Eine gesonderte Regelung trägt nicht zur Transparenz bei. Dies gilt auch für eine von den allgemeinen Regeln abweichende Definition der Schwellen oder der Wirkungen einer Subsidiaritätseinwendung nationaler Parlamente. Die Unterscheidung, hier ein Viertel, dort ein Drittel erscheint künstlich.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 4:

By Mr Joschka Fischer

Status : - Member

Artikel 4: [Bewertungsmechanismen]

~~Unbeschadet der Artikel [226 bis 228] kann der Rat Modalitäten festlegen, nach denen die Mitgliedstaaten in Zusammenarbeit mit der Kommission eine objektive und unparteiische Bewertung der Durchführung der unter diesen Titel fallenden Unionspolitiken durch die Behörden der Mitgliedstaaten vornehmen. Das Europäische Parlament und die einzelstaatlichen Parlamente werden vom Inhalt und den Ergebnissen dieser Bewertung unterrichtet.~~

Explanation (if any) :

Durch die Schaffung der Möglichkeit von Vertragsverletzungsverfahren im Bereich Justiz und Inneres wird kein Bedarf für einen zusätzlichen politischen Bewertungsmechanismus gesehen.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 5:

By Mr Joschka Fischer

Status : - Member

Artikel 5: [Operative Zusammenarbeit]

~~Um sicherzustellen, dass innerhalb der Union die operative~~ Ein ständiger Ausschuss beim Rat, der innerhalb der Union die Förderung und Verstärkung der Zusammenarbeit im Bereich dieses Titels sicherstellt, koordiniert zu diesem Zweck ~~der inneren Sicherheit gefördert und verstärkt wird, kann im Rat ein Ständiger Ausschuss eingesetzt werden. Dieser koordiniert unbeschadet des Artikels [207 EGV] die Maßnahmen~~ Zusammenarbeit der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten einschließlich der Polizei-, Grenzschutz-, Zoll- und Zivilschutzbehörden und bereitet die Arbeiten des Rates vor. Die Vertreter von Europol, Eurojust und gegebenenfalls der Europäischen Staatsanwaltschaft können an den Beratungen des Ausschusses beteiligt werden. Das Europäische Parlament wird über die Beratungen ~~auf dem fortlaufend unterrichtet.~~
~~Laufenden gehalten.~~

Explanation :

Der Begriff der „inneren Sicherheit“ ist sehr weit auslegbar, auf ihn sollte daher verzichtet werden.

Die Existenz des Ausschusses sollte im Vertrag verankert werden und nicht lediglich als Möglichkeit des Rates vorgesehen werden. Durch die Bezugnahme auf „die Zusammenarbeit im Bereich dieses Titels“ wird klargestellt, dass nicht nur die bisher von Art. 36 EU erfassten Bereiche, sondern auch die Bereiche Asyl, Einwanderung und Grenzfragen umfasst sind.

Die Zuarbeit für den Rat sollte nicht nur den operativen, sondern wie bisher beim Art. 36-Ausschuss auch die Mitwirkung im legislativen Bereich abdecken.

Erforderlich ist ein Gremium, das zur Vorbereitung des Rates die vielfach äußerst komplexen legislativen und operativen Vorhaben zusammenführt, die Kohärenz dieser Vorhaben in den unterschiedlichen Bereichen sicherstellt und die Verstärkung und Förderung der Zusammenarbeit in den von Art. 31 abgedeckten Bereichen vorantreibt.

Eine Koordinierung der „Maßnahmen“ der nationalen Behörden würde zu weit gehen und ist bisher auch nicht vorgesehen. Sinnvoll ist dagegen eine Koordinierung der Zusammenarbeit der nationalen Behörden.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 7:

By Mr Joschka Fischer

Status : - Member

Artikel 7: [Zusammenarbeit zwischen den Behörden]

Der Rat nimmt mit qualifizierter Mehrheit Verordnungen an, um die Zusammenarbeit zwischen den entsprechenden Dienststellen der Behörden der Mitgliedstaaten in den Bereichen dieses Titels sowie die Zusammenarbeit zwischen diesen Dienststellen und der Kommission zu gewährleisten. Dabei beschließt er auf Vorschlag der Kommission oder in den Bereichen der Kapitel 3 und 4 dieses Titels entweder auf Vorschlag der Kommission oder auf Initiative von mindestens dreieines Viertels der Mitgliedstaaten und nach Anhörung des Europäischen Parlaments.

Explanation:

Ein Quorum von ein Viertel der Mitgliedstaaten ist zu hoch gesetzt, um praktikabel zu sein. Drei Mitgliedstaaten erscheinen angemessen.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 8:

By Mr Joschka Fischer

Status : - Member

Artikel 8 [Initiativrecht]

Die in den Kapiteln 3 und 4 dieses Titels genannten Rechtsakte werden angenommen

- auf Vorschlag der Kommission oder
 - auf Initiative von mindestens dreieines Viertels der Mitgliedstaaten.
-

Explanation:

Ein Quorum von ein Viertel der Mitgliedstaaten ist zu hoch gesetzt, um praktikabel zu sein.
Drei Mitgliedstaaten erscheinen angemessen.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : JAI - Artigo 8.º, nova redacção
Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Monsieur : Luís Queiró

Qualité : Suppléant

1. Os actos a que se refere a presente Parte II são adoptados pelo Conselho sob proposta da Comissão ou, nos domínios da cooperação policial ou da cooperação judiciária em matéria penal, por iniciativa da Comissão ou de **qualquer** dos Estados membros.

2. O Parlamento Europeu será consultado.

3. As propostas serão obrigatoriamente enviadas aos parlamentos nacionais, devendo o Conselho tomar em consideração as posições por estes expressas, aquando da adopção do respectivo acto.

Explication éventuelle :

Não faz muito sentido um artigo que apenas refere a iniciativa nos capítulos III e IV. A ser assim, então deviam estas questões estar reguladas nos capítulos próprios. Assim, propõe-se a sua reconfirmação com uma redacção mais genérica. Deve prever-se a intervenção dos parlamentos nacionais, dadas as implicações destas matérias nos domínios essenciais da soberania dos Estados. Ver nota da emenda proposta ao Artigo 31.º n.º 3 (JAI31n3Queiró.doc).

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 9:

By Mr Joschka Fischer

Status : - Member

Artikel : 9: [Gerichtliche Kontrolle]

~~Bei der Ausübung seiner Zuständigkeiten im Rahmen der Kapitel 3 und 4 dieses Titels ist der Gerichtshof nicht zuständig für die Überprüfung der Gültigkeit oder Verhältnismäßigkeit von Maßnahmen der Polizei oder anderer Strafverfolgungsbehörden eines Mitgliedstaats oder der Wahrnehmung der Zuständigkeiten der Mitgliedstaaten für die Aufrechterhaltung der öffentlichen~~

~~Ordnung und den Schutz der inneren Sicherheit, wenn die entsprechenden Handlungen unter das innerstaatliche Recht fallen.~~

Explanation:

Gemäß dem Bericht der Gruppe Freiheit, Sicherheit und Recht sollte die EuGH-Zuständigkeit nicht eingeschränkt werden.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article X:

By Mr Joschka Fischer

Status : - Member

Artikel X : [Rolle des Europäischen Rates]

~~Der Europäische Rat legt die Leitlinien für das legislative und operative Vorgehen im Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts fest.~~

Explanation:

Es ist nicht erforderlich die grundsätzlichen Aufgaben des Europäischen Rats in einem speziellen Politikbereich besonders hervorzuheben. Der Artikel erscheint daher unnötig.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 1

By Members: Mr Andrew Duff, Mr Lamberto Dini, Mr Paul Helminger, Mr Peeter Kreitzberg, Mr Agirdas Gričius, Mr Puiu Hasotti, Mr Zekeriya Akçam and Mr Eugenijus Maldeikis; **and Alternate Members:** Ms Lone Dybkjaer, Mr Willem van Eekelen, Lord Robert MacLennan of Rogart, Mr Nesrin Uzun, Mr Marios Matsakis, Mrs Androula Vassiliou, Mr Istvan Szent-Ivanyi, Mr Péter Eckstein-Kovacs, Mr Ibrahim Ozal and Mr Gintautas Sivickas.

Status : Members and alternate members.

Part Two: of the Constitution

Title ...: Area of freedom, security and justice

Article 1: [Definition of the area]

The Union shall constitute an area of freedom, security and justice, *ensuring* the absence of internal border controls for persons, *the framing of* a common policy on asylum, immigration and external border *control*, a high level of *public* safety, *peaceable civic relations and easy* access to justice.

Explanation :

The Praesidium's draft is too wordy, and deserves simplification.

With the Charter installed in Part One, it is surely unnecessary to refer to yet again to the injunction to respect fundamental rights.

Likewise, the invocation of different legal traditions is not needed in the light of Part One.

No Union policy is conceivable that is not based on solidarity between Member States.

And the more detailed policies are spelled out later in any case.

The definition of the area of freedom, security and justice should focus on its essential elements: abolition of internal borders, protection of external borders, common asylum and immigration policies, public safety and access to justice.

To these we add a new reference to peaceable civic relations, the purpose of which is to provide a legal basis for citizens to protect their fundamental rights and liberties from one another. The Charter of Fundamental Rights and the European Convention on Human Rights invite us to make space in the Constitution to empower the citizen against abuse of their fundamental rights and

freedoms, especially to the grief of the weaker elements in our society.

Let us try to describe an area that people may actually want to live in.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 2

By Members: Mr Andrew Duff, Mr Lamberto Dini, Mr Paul Helminger, Mr Dimitrij Rupel, Mr Peeter Kreitzberg, Mr Agirdas Gričius, Mr Puiu Hasotti, Mr Jelko Kacin, Mr Zekeriya Akçam and Mr Eugenijus Maldeikis; **and Alternate Members:** Ms Lone Dybkjaer, Mr Willem van Eekelen, Lord Robert MacLennan of Rogart, Mr Nesrin Uzun, Mr Marios Matsakis, Mrs Androula Vassiliou, Mr Istvan Szent-Ivanyi, Mr Péter Eckstein-Kovacs, Mr Ibrahim Ozal and Mr Gintautas Sivickas.

Status : Members and alternate members.

Article 2 : [Role of the European Council]

Delete

Explanation:

Article 15 of the preliminary draft treaty sets out the role and powers of the European Council. Such an article will certainly be prominent. It will not be necessary to repeat it here.

The European Council will be responsible for deciding the multi-annual policy strategy of the Union within and according to which the Commission will be responsible for the annual legislative programme.

The Council will retain executive powers in the field of police, security and judicial cooperation (see our proposed Article 14 bis set out in our amendment to Article 31, Part One). Otherwise the normal legislative procedure will apply. It would be injudicious to imply anything else here by an extraneous reference to the powers of the European Council.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 3

By Members: Mr Andrew Duff, Mr Lamberto Dini, Mr Paul Helminger, Mr Dimitrij Rupel, Mr Karel De Gucht, Mr Peeter Kreitzberg, Mr Agirdas Gričius, Mr Puiu Hasotti, Mr Jelko Kacin, Mr Zekeriya Akçam and Mr Eugenijus Maldeikis; **and Alternate Members:** Ms Lone Dybkjaer, Mr Willem van Eekelen, Lord Robert MacLennan of Rogart, Mr Nesrin Uzun, Mr Marios Matsakis, Mrs Androula Vassiliou, Mr Istvan Szent-Ivanyi, Mr Péter Eckstein-Kovacs, Mr Ibrahim Ozal and Mr Gintautas Sivickas.

Status : Members and alternate members.

Article 3: [Role of national parliaments]

Delete

Explanation:

The normal role of national parliaments is dealt with properly in the Protocol (see our proposed amended version).

We agree with the Praesidium that a special mention needs to be made about the role of national parliaments in monitoring the operational field of police, security and judicial cooperation, but are of the view that it would be better placed in Article 5 (see our amendment below).

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 4

By Members: Mr Andrew Duff, Mr Lamberto Dini, Mr Paul Helminger, Mr Karel De Gucht, Mr Peeter Kreitzberg, Mr Agirdas Gricius, Mr Puiu Hasotti, Mr Zekeriya Akçam and Mr Eugenijus Maldeikis; **and Alternate Members:** Ms Lone Dybkjaer, Mr Willem van Eekelen, Lord Robert MacLennan of Rogart, Mr Nesrin Uzun, Mr Marios Matsakis, Mrs Androula Vassiliou, Mr Istvan Szent-Ivanyi, Mr Péter Eckstein-Kovacs, Mr Ibrahim Ozal and Mr Gintautas Sivickas.

Status : Members and alternate members.

Article 4: [Evaluation mechanisms]

Delete

Explanation:

The draft would appear to ignore the fact that the pillars are to be merged. Current arrangements for peer review might well be inadequate, but that is one of the main reasons why the merger is mooted. In the future, EU law and policy in this field will be evaluated like any other, and no special arrangement has to be made. Article 226 TEC (or its equivalent) will apply.

In the exercise of its executive functions in the field of police, security and judicial cooperation, the Council is bound to evaluate its performance, along with the Commission and under the overall scrutiny of the European and national parliaments.

If we are faithful to the decision about merging the third pillar and to our objective of simplification, this article can be dropped - and Article 5 (below) can be supplemented accordingly.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 5

By Members: Mr Andrew Duff, Mr Lamberto Dini, Mr Paul Helminger, Mr Peeter Kreitzberg, Mr Agirdas Gričius, Mr Puiu Hasotti, Mr Zekeriya Akçam and Mr Eugenijus Maldeikis; **and Alternate Members:** Ms Lone Dybkjaer, Mr Willem van Eekelen, Lord Robert MacLennan of Rogart, Mr Nesrin Uzun, Mr Marios Matsakis, Mrs Androula Vassiliou, Mr Istvan Szent-Ivanyi, Mr Péter Eckstein-Kovacs, Mr Ibrahim Ozal and Mr Gintautas Sivickas.

Status : Members and alternate members.

Article 5: [Operational cooperation]

In order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing committee *shall* be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for coordinating the action of Member States' competent authorities, including police, customs and civil protection authorities. ***The Commission shall be fully associated with the work of the committee.*** The representatives of Europol, Eurojust *and the* European Public *Prosecutor may* be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament, *in full association with national parliaments*, shall be kept informed *and shall monitor* the work of the committee.

Explanation:

Best to be firm about the necessity of setting up the committee.

Strangely, the Praesidium has omitted the key clause from Article 36 TEU about the role of the Commission.

The qualification about the role of the European Public Prosecutor is unwelcome: he needs at least equal standing with Eurojust and Europol.

National parliaments should be associated with the European Parliament's scrutiny of the operation of police, security and judicial cooperation.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment: Parte II, Articolo 5 (Cooperazione operativa)

By: Antonio TAJANI

Status: Member

TESTO DEL PRESIDIO

Parte II della Costituzione

Titolo ...: Spazio di libertà, sicurezza e giustizia

Articolo 5: [Cooperazione operativa]

Al fine di garantire all'interno dell'Unione la promozione e il rafforzamento della cooperazione operativa in materia di sicurezza interna, può essere istituito in seno al Consiglio un comitato permanente. Fatto salvo l'articolo [207 del TCE], esso assicura il coordinamento dell'azione delle autorità competenti degli Stati membri, comprese le autorità di polizia, doganali e della protezione civile. I rappresentanti dell'Europol, dell'Eurojust *e del Procuratore europeo* possono essere associati ai lavori del comitato. Il Parlamento europeo è tenuto informato dei lavori.

EMENDAMENTO PROPOSTO

Parte II della Costituzione

Titolo ...: Spazio di libertà, sicurezza e giustizia

Articolo 5: [Cooperazione operativa]

Al fine di garantire all'interno dell'Unione la promozione e il rafforzamento della cooperazione operativa in materia di sicurezza interna, può essere istituito in seno al Consiglio un comitato permanente. Fatto salvo l'articolo [207 del TCE], esso assicura il coordinamento dell'azione delle autorità competenti degli Stati membri, comprese le autorità di polizia, doganali e della protezione civile. I rappresentanti dell'Europol e dell'Eurojust possono essere associati ai lavori del comitato. Il Parlamento europeo è tenuto informato dei lavori.

Motivazione:

La Procura europea non dovrebbe essere costituita (v nota esplicativa sub. Art. 20 II parte)

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 7

By Members: Mr Andrew Duff, Mr Lamberto Dini, Mr Paul Helminger, Mr Dimitrij Rupel, Mr Peeter Kreitzberg, Mr Agirdas Gričius, Mr Puiu Hasotti, Mr Jelko Kacin, Mr Zekeriya Akçam and Mr Eugenijus Maldeikis; **and Alternate Members:** Ms Lone Dybkjaer, Mr Willem van Eekelen, Lord Robert MacLennan of Rogart, Mr Nesrin Uzun, Mr Marios Matsakis, Mrs Androula Vassiliou, Mr Istvan Szent-Ivanyi, Mr Péter Eckstein-Kovacs, Mr Ibrahim Ozal and Mr Gintautas Sivickas.

Status : Members and alternate members.

Article 7: [Administrative cooperation]

The Council shall adopt by a qualified majority regulations to ensure cooperation between the relevant departments of the administrations of the Member States in the areas covered by this Title, as well as between those departments and the Commission. It shall act on a Commission proposal and after consulting the European Parliament, *except in the areas covered by Chapters 3 and 4 of this Title, where the provisions of Article 8 shall apply.*

Explanation:

The sense of the Praesidium's intention would be better met if the exceptional decision making procedure were to be set out in Article 8.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 8

By Members: Mr Andrew Duff, Mr Lamberto Dini, Mr Paul Helminger, Mr Dimitrij Rupel, Mr Peeter Kreitzberg, Mr Agirdas Gričius, Mr Puiu Hasotti, Mr Jelko Kacin, Mr Zekeriya Akçam and Mr Eugenijus Maldeikis; **and Alternate Members:** Ms Lone Dybkjaer, Mr Willem van Eekelen, Lord Robert MacLennan of Rogart, Mr Nesrin Uzun, Mr Marios Matsakis, Mrs Androula Vassiliou, Mr Istvan Szent-Ivanyi, Mr Péter Eckstein-Kovacs, Mr Ibrahim Ozal and Mr Gintautas Sivickas.

Status : Members and alternate members.

Article 8: [Right of initiative]

The acts referred to in Chapters 3 and 4 of this Title shall be adopted on a proposal from the Commission *acting either on its own initiative* or on the initiative of a quarter of the Member States.

Explanation:

Whoever takes the political initiative, the legislative initiative must come from the Commission alone in order to ensure coherence and purposefulness as well as to avoid the minoritisation of some Member States.

The present arrangements under Pillar Three demonstrate very clearly how Member States cannot achieve the necessary quality of legislative proposal if left to their own devices.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 9

By Members: Mr Andrew Duff, Mr Lamberto Dini, Mr Paul Helminger, Mr Dimitrij Rupel, Mr Karel De Gucht, Mr Peeter Kreitzberg, Mr Agirdas Gričius, Mr Puiu Hasotti, Mr Jelko Kacin, Mr Zekeriya Akçam and Mr Eugenijus Maldeikis; **and Alternate Members:** Ms Lone Dybkjaer, Mr Willem van Eekelen, Lord Robert MacLennan of Rogart, Mr Nesrin Uzun, Mr Marios Matsakis, Mrs Androula Vassiliou, Mr Istvan Szent-Ivanyi, Mr Péter Eckstein-Kovacs, Mr Ibrahim Ozal and Mr Gintautas Sivickas.

Status : Members and alternate members.

Article 9: [Judicial control]

Delete

Explanation:

There will be a separate clause delimiting the powers of the European Court of Justice (in the preliminary draft treaty, Article 20). Any restriction to its scope will be laid down there.

The merger of the pillars implies that there shall be no a priori areas where the supervision of the Court does not apply.

Already, Articles 1 and 9 of Part One, as well as the horizontal provisions of the Charter, insist on respect for both Union competence and national law, and together comprise an adequate safeguard.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 1, Teil II

By Ms. Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann:

Status : - Member

Vorschlag des Präsidiums

Artikel 1: [Definition des Raums]

Die Union stellt einen Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts dar, in dem *die Grundrechte geachtet und* die verschiedenen europäischen Rechtstraditionen und *-ordnungen* berücksichtigt werden.

Sie stellt sicher, dass Personen an den Binnengrenzen nicht kontrolliert werden, und entwickelt eine gemeinsame Politik im Bereich Asyl, Einwanderung und Kontrollen an den Außengrenzen, die sich auf die Solidarität der Mitgliedstaaten gründet und Drittstaatsangehörigen gegenüber gerecht ist.

Die Union gewährleistet ein hohes Sicherheitsniveau durch Maßnahmen zur Prävention und Bekämpfung von Kriminalität zur Koordination und Zusammenarbeit von Polizeibehörden und Organen der Strafrechtspflege und anderen zuständigen Behörden sowie durch die gegenseitige Anerkennung strafrechtlicher Entscheidungen und durch die Annäherung der strafrechtlichen Bestimmungen.

Änderungsvorschlag

Artikel 1: [Definition des Raums]

Die Union stellt einen Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts dar, in dem die verschiedenen europäischen Rechtstraditionen und *-systeme* berücksichtigt werden.

Dies umfasst die Entwicklung

- *einer gemeinsamen Politik betreffend die Grenzkontrollen, einer gemeinsamen Flüchtlingspolitik und einer gemeinsamen Einwanderungspolitik, die sich auf die Solidarität der Mitgliedstaaten gründen;*
- *einer justiziellen Zusammenarbeit in Zivilsachen mit grenzüberschreitenden Bezügen;*

Die Union erleichtert den Zugang zum Recht, - einer justiziellen und polizeilichen Zusammenarbeit insbesondere durch die Freizügigkeit zivilrechtlicher Schriftstücke und Entscheidungen auf der Grundlage der gegenseitigen Anerkennung.

Explanation (if any) :

Bei "Rechtsordnungen" handelt es sich um einen Übersetzungsfehler. Es muß richtigerweise "Rechtssysteme" heißen.

Darüber hinaus geht der Versuch des Präsidiums, den Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts durch Aufzählung einzelner Zielstellungen und einzelner Politikinhalt zu definieren, fehl. Zum einen ist diese Aufzählung sehr **lückenhaft**. Zum anderen führt dies zu umfangreichen **Wiederholungen**. Ich schlage deshalb vor, in dieser Bestimmung lediglich die Politikbereiche zu benennen, in denen der Union zur Verwirklichung des Raumes der Sicherheit, der Freiheit und des Rechts bestimmte Zuständigkeiten zugewiesen sind.

Den besonderen **Verweis auf die Achtung der Grundrechte** in diesem Bereich lehne ich strikt ab. Gemäß Art. 5 Abs. 1 wird die Grundrechtecharta integraler Bestandteil der Verfassung sein. Die Grundrechte sind damit in allen Bereichen in vollem Umfang zu gewährleisten. Wenn jetzt aber in diesem Bereich die Grundrechte ausdrücklich nur "**geachtet**" werden sollen, kann dies nur als vom Grundsatz des Art. 5 Abs. 1 abweichende Sonderregelung zur Abschwächung des Grundrechtsschutzes interpretiert werden.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : X (2), Teil II

By Ms. Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann:

Status : - Member

Vorschlag des Präsidiums

Artikel X: [Rolle des Europäischen Rates]

Der Europäische Rat legt die Leitlinien für das legislative und operative Vorgehen im Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts fest.

Änderungsvorschlag

Artikel 2: [Rolle des Europäischen Rates]

Der Europäische Rat legt die Leitlinien für das legislative und operative Vorgehen im Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts ***nach Zustimmung des Europäischen Parlaments*** fest.

Explanation (if any) :

Ich befürworte die Einordnung dieses Artikels im Teil II der Verfassung im Titel "Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts".

Die Leitlinien insbesondere für das legislative Vorgehen aber auch für das operative Vorgehen können nicht ohne parlamentarische Mitwirkung erlassen werden.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 3, Teil II

By Ms. Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann:

Status : - Member

Artikel 3: [Rolle der einzelstaatlichen Parlamente]

~~(1) — Die einzelstaatlichen Parlamente können sich an den Bewertungsmechanismen nach Artikel 4 der Verfassung beteiligen und werden in die politische Kontrolle der Tätigkeiten von Europol entsprechend Artikel 22 der Verfassung einbezogen.~~

~~(2) — [Abweichend von den Bestimmungen des Protokolls über die Beachtung der Anwendung der Grundsätze der Subsidiarität und der Verhältnismäßigkeit hat die Kommission für den Fall, dass mindestens ein Viertel der einzelstaatlichen Parlamente eine begründete Stellungnahme dahin gehend abgibt, dass ein im Rahmen der Kapitel 3 und 4 dieses Titels vorgelegter Kommissionsvorschlag nicht mit dem Subsidiaritätsprinzip in Einklang steht, den Vorschlag zu überprüfen. Nach Abschluss der Überprüfung kann die Kommission beschließen, an ihrem Vorschlag festzuhalten, ihn zu ändern oder ihn zurückzuziehen. Die Kommission begründet ihren Beschluss. Diese Bestimmung gilt auch für Initiativen einer Gruppe von Mitgliedstaaten nach Artikel 8 dieses Titels.]~~

Explanation (if any) :

Absatz 1: Diese Bestimmung ist im Kern eine Leerformel, da sie ausschließlich Verweise auf die Regelung in Artikel 4 bzw. auf die Regelung in Artikel 22 enthält, ohne selbst irgendeine darüber hinaus gehende Regelung zu treffen.

Absatz 2: Die Pflicht zur Einhaltung des Subsidiaritätsprinzips und des Verhältnismäßigkeitsprinzips sowie ihre Anwendung gemäß den Bestimmungen des Subsidiaritätsprotokolls ergibt sich bereits unzweideutig aus Art. 8 und 9 des Verfassungsentwurfs des Präsidiums (Dokument Conv 528/03). Für mich ist nicht ersichtlich, warum für die Kapitel 3 und 4 eine Sonderregelung getroffen werden sollte.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 4, Teil II

By Ms. Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann:

Status : - Member

Artikel 4: [Bewertungsmechanismen]

~~Unbeschadet der Artikel [226 bis 228] kann der Rat Modalitäten festlegen, nach denen die Mitgliedstaaten in Zusammenarbeit mit der Kommission eine objektive und unparteiische Bewertung der Durchführung der unter diesen Titel fallenden Unionspolitiken durch die Behörden der Mitgliedstaaten vornehmen. Das Europäische Parlament und die einzelstaatlichen Parlamente werden vom Inhalt und den Ergebnissen dieser Bewertung unterrichtet.~~

Explanation (if any) :

Die Schlussfolgerungen der Arbeitsgruppe, den im Rat praktizierten Mechanismen der Selbstbewertungen der Mitgliedstaaten über die Erfüllung ihrer Durchführungspflichten Verfassungsrang einzuräumen, teile ich nicht.

Wenn die Ratsmitglieder einen solchen Mechanismus praktizieren möchten, so bedarf der Rat hierzu keiner Ermächtigung durch die Verfassung; er kann dies vielmehr im Rahmen seines Selbstorganisationsrechts durchführen. Die Aufnahme in die Verfassung ist somit unnötig.

Die Aufnahme dieser Bestimmung in die Verfassung trägt vielmehr die Gefahr in sich, die Zuständigkeiten zwischen Rat und Kommission zu verwischen. Die vom Präsidium als Begründung angeführte mangelnde Kontrolle der Mitgliedstaaten im Hinblick auf ihre Durchführungsmaßnahmen ergab sich im wesentlichen aus der Pfeilerstruktur, die nunmehr abgeschafft wird. Die Bewertung der Durchführung der unter diesen Titel fallenden Unionspolitiken durch die Behörden der Mitgliedstaaten obliegt in erster Linie der Kommission (vgl. Art. 211 EGV), die gegebenenfalls gemäß Art. 226 EGV Aufsichtsklage zu erheben hat. Nach dem Grundsatz der loyalen Zusammenarbeit haben die Mitgliedstaaten der Kommission auf deren Anforderung die dazu notwendigen Auskünfte und Selbsteinschätzungen zu erteilen.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 5, Teil II

By Ms. Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann:

Status : - Member

Vorschlag des Präsidiums

Artikel 5: [Operative Zusammenarbeit]

Um sicherzustellen, dass innerhalb der Union die operative Zusammenarbeit im Bereich der inneren Sicherheit gefördert und verstärkt wird, kann im Rat ein Ständiger Ausschuss eingesetzt werden. Dieser koordiniert unbeschadet des Artikels [207 EGV] die Maßnahmen der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten einschließlich der Polizei-, Zoll- und Zivilschutzbehörden. Die Vertreter von Europol, Eurojust und gegebenenfalls der Europäischen Staatsanwaltschaft können an den Beratungen des Ausschusses beteiligt werden. Das Europäische Parlament wird über die Beratungen auf dem Laufenden gehalten.

Änderungsvorschlag

Artikel 5: [Operative Zusammenarbeit]

Das Europäische Parlament und der Rat können im Gesetzgebungsverfahren durch Organakt einen Ständigen Koordinierungsausschuss als eigene Behörde der Union einrichten, um sicherzustellen, dass die operative Zusammenarbeit der für die Prävention, Aufdeckung und Ermittlung von Straftaten sowie für den Zivilschutz zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten gefördert und verstärkt wird. In dem Organakt werden die Struktur, die Arbeitsweise, die Tätigkeitsbereich und die Aufgaben des Ausschusses festgelegt. In dem Organakt werden ferner die Modalitäten für die Kontrolle der Tätigkeiten des Ausschusses durch das Europäische Parlament und den Rat, an der die nationalen Parlamente beteiligt werden, festgelegt.

Explanation (if any) :

Der in dieser Bestimmung vorgeschlagene Ausschuss soll die operativen Maßnahmen nationaler Behörden koordinieren. Damit erhält er die Aufgaben einer Unionsbehörde und muss dementsprechend organisationsrechtlich eingeordnet und ausgestaltet werden. Auch die parlamentarische Einflussnahme und Kontrolle muss entsprechend gesichert werden. Deshalb schlage ich eine Neufor-

mulierung dieses Artikel vor. Zudem sollte die Hauptaufgabe des Ausschusses bereits in seinem Namen zum Ausdruck kommen.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 6, Teil II

By Ms. Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann:

Status : - Member

Vorschlag des Präsidiums

Artikel 6: [Maßnahmen betreffend die öffentliche Ordnung und die innere Sicherheit]

Dieser Titel berührt nicht die Wahrnehmung der Zuständigkeiten der Mitgliedstaaten für die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung und den Schutz ihrer inneren Sicherheit.

Änderungsvorschlag

Artikel 6: [Maßnahmen betreffend die öffentliche Ordnung und die innere Sicherheit]

Dieser Titel berührt nicht die Wahrnehmung der Zuständigkeiten der Mitgliedstaaten für die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung und den Schutz ihrer inneren Sicherheit. *Dies entbindet die Mitgliedstaaten jedoch nicht, bei der Wahrnehmung dieser Zuständigkeiten das Unionsrecht zu wahren.*

Explanation (if any) :

Es ist meines Erachtens erforderlich klarzustellen, dass die Mitgliedstaaten, wenn sie zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung oder zum Schutz ihrer inneren Sicherheit zum Beispiel Freizügigkeitsrechte einschränken, die in der Grundrechte-Charta verankerten Grundrechte zu wahren haben.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 7, Teil II

By Ms. Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann:

Status : - Member

Vorschlag des Präsidiums

Artikel 7: [Zusammenarbeit zwischen den Behörden]

Der Rat *nimmt mit qualifizierter Mehrheit Verordnungen* an, um die Zusammenarbeit zwischen den entsprechenden Dienststellen der Behörden der Mitgliedstaaten in den Bereichen dieses Titels sowie die Zusammenarbeit zwischen diesen Dienststellen und der Kommission zu gewährleisten.

Dabei beschließt er auf Vorschlag der Kommission oder in den Bereichen der Kapitel 3 und 4 dieses Titels entweder auf Vorschlag der Kommission oder auf Initiative eines Viertels der Mitgliedstaaten und nach Anhörung des Europäischen Parlaments.

Änderungsvorschlag

Artikel 7: [Zusammenarbeit zwischen den Behörden]

Das Europäische Parlament und der Rat *nehmen im Gesetzgebungsverfahren Gesetze* an, um die Zusammenarbeit zwischen den entsprechenden Dienststellen der Behörden der Mitgliedstaaten in den Bereichen dieses Titels sowie die Zusammenarbeit zwischen diesen Dienststellen und der Kommission zu gewährleisten.

Explanation (if any) :

Keine "außerparlamentarische Gesetzgebung" in der EU! Der Erlass von Rechtsakten von allgemeiner Geltung, die die Zusammenarbeit von Behörden der Mitgliedstaaten regeln, ist Gesetzgebung. Diese darf nicht am Europäischen Parlament vorbei erfolgen. Zudem hat sich das Initiativrecht für Mitgliedstaaten in der Praxis nicht bewährt.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 4, Teil II

By Ms. Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann:

Status : - Member

Artikel 8 ~~Initiativrecht~~

~~Die in den Kapiteln 3 und 4 dieses Titels genannten Rechtsakte werden angenommen~~

~~— auf Vorschlag der Kommission oder~~

~~— auf Initiative eines Viertels der Mitgliedstaaten.~~

Explanation (if any) :

Das Initiativrecht für Mitgliedstaaten hat sich in der Praxis nicht bewährt.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 4, Teil II

By Ms. Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann:

Status : - Member

Artikel 9: [Gerichtliche Kontrolle]

~~Bei der Ausübung seiner Zuständigkeiten im Rahmen der Kapitel 3 und 4 dieses Titels ist der Gerichtshof nicht zuständig für die Überprüfung der Gültigkeit oder Verhältnismäßigkeit von Maßnahmen der Polizei oder anderer Strafverfolgungsbehörden eines Mitgliedstaats oder der Wahrnehmung der Zuständigkeiten der Mitgliedstaaten für die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung und den Schutz der inneren Sicherheit, wenn die entsprechenden Handlungen unter das innerstaatliche Recht fallen.~~

Explanation (if any) :

Diese Ausnahmeregelung ist rechtspolitisch nicht zu vertreten. Auch wenn die Zuständigkeit der Mitgliedstaaten für die hier genannten Maßnahmen unberührt bleibt, so haben sie gleichwohl das einschlägige Unionsrecht zu beachten. In einer rechtsstaatlichen Ordnung ist es aber undenkbar, solche Pflichten willkürlich der gerichtlichen Aufsicht zu entziehen.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : JAI - Artigo 1.º, nova redacção

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Monsieur : Luís Queiró

Qualité : Suppléant

1. A União estabelece um espaço de liberdade, de segurança e de justiça, nos domínios previstos na presente Parte.
 2. O espaço de liberdade, segurança e justiça assenta nos princípios de respeito pelos direitos fundamentais, tal como reconhecidos no artigo 5.º do Tratado [PARTE I do Tratado – Artigo dos Direitos Fundamentais] e pela autonomia e diversidade entre os diferentes sistemas jurídicos dos Estados membros.
 3. No respeito pelos números anteriores e sem prejuízo do disposto no artigo 6.º [desta PARTE II], a União:
 - Assegura o respeito pelo princípio da ausência de controlos de pessoas nas fronteiras internas;
 - Desenvolve uma política baseada em princípios comuns em matéria de asilo, de imigração e de controlo das fronteiras externas;
 - Garante um elevado nível de segurança através de medidas visando:
 - a prevenção e a luta contra a criminalidade de carácter transfronteiriço;
 - a coordenação e cooperação entre autoridades policiais e judiciárias penais e outras autoridades competentes dos Estados membros;
 - o reconhecimento mútuo das decisões judiciais em matéria penal e a aproximação das legislações penais nos domínios cobertos pelo espaço de liberdade, segurança e justiça;
 - promove o acesso à justiça, nomeadamente através da adopção de leis e leis-quadros que garantam a livre circulação dos actos judiciais e sentenças em matéria civil e comercial, com base no princípio do reconhecimento mútuo;
-

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : JAI - Artigo 3.º, nova redacção

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Monsieur : Luís Queiró

Qualité : Suppléant

1. Os parlamentos nacionais participam nos mecanismos de avaliação que constam do artigo 4.º do Tratado [desta Parte II] e são, designadamente, associados ao controlo político das actividades da Europol e da Eurojust.
 2. Qualquer parlamento nacional pode aprovar uma resolução considerando que uma proposta da Comissão, nos domínios do espaço de liberdade, segurança e justiça, viola os princípios da subsidiariedade ou da proporcionalidade. Neste caso, a Comissão deve reanalisar a sua proposta, à luz dos argumentos apresentados pelo parlamento nacional. Em derrogação ao previsto nos artigos 230.º ou 232.º, o parlamento nacional pode interpor recurso para o Tribunal de Justiça da decisão ou omissão da Comissão, no prazo de três meses contados da aprovação final do acto pelo órgão ou órgãos competentes da União Europeia.
 3. As instâncias que actuam operacionalmente ao nível europeu e, em particular, a Europol e a Eurojust, submetem os respectivos relatórios anuais à apreciação dos parlamentos nacionais.
-

Explication éventuelle :

Como já se disse, no artigo 1.º, os parlamentos nacionais e europeu são as instâncias primeiras no controlo democrático dos actos que afectam os direitos individuais e colectivos, bem como o respeito pelas prerrogativas e competências nacionais. Daí a extensão do seu poder de controlo político das actuações das entidades europeias nos domínios da cooperação policial e judiciária.

Não faz sentido que seja preciso que um quarto dos parlamentos nacionais se oponha concertadamente para que possa ser exigido da Comissão uma mais cabal fundamentação de uma proposta, à luz dos princípios da subsidiariedade e da proporcionalidade. Seria quase impossível na prática. Por isso, prevê-se que qualquer parlamento possa pôr em causa tal legitimidade da acção comunitária. Em contrapartida, tal não afecta o direito de iniciativa da Comissão nem o poder de decisão dos órgãos com competência legislativa (Conselho e Parlamento Europeu, principalmente). Contudo, os parlamentos devem dispor – excepcionalmente, mas com carácter geral – de um direito de acção, através da legitimidade de interposição de um recurso de anulação do acto comunitário adoptado em desrespeito pelos referidos princípios da subsidiariedade e proporcionalidade. Isto para lá dos mecanismos de controlo político e jurídico dos comportamentos do governo nacional, no plano interno e comunitário.

O n.º 3 retoma uma proposta do Grupo X.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 4

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Madame ou Monsieur : Mme Elena PACIOTTI

Qualité : -Suppléante

Spazio di libertà, sicurezza e giustizia. Parte II

Articolo 4: [Meccanismi di valutazione]

Fatti salvi gli articoli [da 226 a 228] del presente trattato, il Consiglio può definire le modalità secondo le quali gli Stati membri, in collaborazione con la Commissione, procedono a una valutazione oggettiva e imparziale dell'attuazione, da parte delle autorità degli Stati membri, delle politiche dell'Unione di cui al presente titolo. Il Parlamento europeo e i parlamenti nazionali sono informati *regolarmente* dei contenuti e dei risultati di tale valutazione.

Nel caso in cui la valutazione evidenzi serie difficoltà nelle condizioni di attuazione delle politiche contemplate nel presente titolo, la Commissione può proporre l'adozione delle misure specifiche volte a porvi rimedio. Queste misure possono assumere la forma di una sospensione temporanea delle disposizioni applicabili in materia di mutuo riconoscimento delle decisioni giudiziarie, decise dal Consiglio a maggioranza qualificata. Ove si applichino le presenti disposizioni, il Consiglio, sulla base di nuovi rapporti di valutazione, esamina ogni sei mesi l'opportunità di prorogare le misure di sospensione, nella prospettiva di una rapida revoca delle stesse.

Explication éventuelle :

È necessario prevedere una clausola di salvaguardia per i casi di difficoltà serie rilevate nel corso della procedura di valutazione. Tale clausola è già presente nei trattati di adesione.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 4

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Madame ou Monsieur : Mme Elena PACIOTTI

Qualité : -Suppléante

Espace de liberté, de sécurité et de justice. Partie II

Article 4: [Mécanismes d'évaluation]

Sans préjudice des articles [226 à 228] du présent traité, le Conseil peut établir des modalités par lesquelles les Etats membres, en collaboration avec la Commission, procèdent à une évaluation objective et impartiale de la mise en oeuvre, par les autorités des Etats membres, des politiques de l'Union visées au présent titre. Le Parlement européen et les Parlements nationaux sont informés ***régulièrement*** de la teneur et des résultats de cette évaluation. ***Lorsque l'évaluation fait apparaître de sérieuses difficultés dans les conditions de mise en oeuvre des politiques visées au présent titre, la Commission peut proposer l'adoption de mesures spécifiques visant à y remédier. Ces mesures peuvent prendre la forme d'une suspension temporaire des dispositions applicables en matière de reconnaissance mutuelle des décisions de justice, décidées par le Conseil. Lorsqu'il est fait application des présentes dispositions, le Conseil, sur la base de nouveaux rapports d'évaluation, examine tous les six mois, s'il y a lieu de prolonger les mesures de suspension, dans la perspective d'une levée rapide de celles-ci.***

Explication éventuelle :

Il est nécessaire de prévoir une clause de sauvegarde pour les cas où des difficultés importantes seraient constatées au cours de la période d'évaluation. Cette clause se retrouve déjà dans les traités d'adhésion.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : JAI - Artigo 4.º

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Monsieur : Luís Queiró

Qualité : Suppléant

Sem prejuízo dos artigos [226.º a 228.º] do presente Tratado, o Conselho pode definir modalidades através das quais os Estados-Membros (5 palavras suprimidas) procedam a uma avaliação objectiva e imparcial da implementação, por parte das autoridades dos Estados-Membros, das políticas da União referidas no presente título. O Parlamento Europeu, tal como os parlamentos nacionais, serão informados do teor e dos resultados dessa avaliação.

Explication éventuelle :

Não sendo prejudicado o direito de acção da Comissão ao abrigo do mecanismo da acção por incumprimento (artigos 226.º-228.º CE), a avaliação mútua deve realizar-se “entre os pares”, ou seja, entre os Estados-Membros, no quadro das modalidades definidas pelo Conselho.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : JAI - Artigo 5.º

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Monsieur : Luís Queiró

Qualité : Suppléant

A fim de assegurar, no **quadro** da União, a promoção e o reforço da cooperação operacional em matéria de segurança interna, o Conselho pode instituir um comité permanente que, sem prejuízo do artigo [207.º do TCE], **promova** a coordenação da acção das autoridades competentes dos Estados-Membros, incluindo as autoridades policiais, aduaneiras e da protecção civil. Os representantes da Europol e da Eurojust (8 palavras suprimidas) podem ser associados aos trabalhos do comité. O Parlamento Europeu e os **parlamentos nacionais serão regulamente informados** dos trabalhos.

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : JAI - Artigo 6.º

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Monsieur : Luís Queiró

Qualité : - Suppléant

O presente título não prejudica o exercício das responsabilidades que incumbem aos Estados membros em matéria de manutenção da ordem pública e de garantia da (1 palavra suprimida) segurança interna.

Explication éventuelle :

Retomado com exactidão o Artigo 33.º do TUE e do n.º1. do Artigo 64.º do TCE

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 7, Partie II, Espace de liberté, de sécurité et de justice

Déposée par Messieurs : Ernâni Lopes et Manuel Lobo Antunes

Qualité : - Membre et suppléant -

Article 7 : (Coopération administrative)

Le Conseil adopte à la majorité qualifiée des règlements pour assurer une coopération entre les services compétents des administrations des Etats membres dans les domaines **relatifs aux contrôles de frontières, à l'asile et à l'émigration** ~~visés par le présent titre~~, ainsi qu'entre ces services et la Commission. **Dans les domaines de la coopération policière et judiciaire le Conseil délibère à l'unanimité.**

Explication : cet amendement se tient à l'appui au maintien de la décision à l'unanimité dans le domaine de la coopération policière et judiciaire.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : JAI - Artigo 7.º

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Monsieur : Luís Queiró

Qualité : Suppléant

O Conselho aprovará (3 palavras suprimidas) **leis-quadro destinadas** a assegurar a cooperação entre os serviços competentes das administrações dos Estados membros nos domínios abrangidos pelo presente título, bem como entre esses serviços e a Comissão. O Conselho delibera sob proposta da Comissão ou – nos domínios abrangidos pelos Capítulos 3 e 4 do presente título – quer sob proposta da Comissão, quer por iniciativa de um quarto dos Estados-Membros e após consulta ao Parlamento Europeu.

Explication éventuelle :

Na nomenclatura da Convenção, assente na modificação das fontes de direito comunitário derivado, faz mais sentido serem leis-quadro em vez de «regulamentos». Por outro lado, tratando-se de cooperação entre as administrações nacionais, parece fazer sentido preferir a lei-quadro à lei, permitindo uma maior adaptabilidade às características de cada sistema jurídico, sem pôr em causa a intenção harmonizadora.

Quanto à questão do quorum deliberativo, questiona-se que tudo vá pela maioria qualificada, continuando a velha regra de que é necessária a unanimidade para alterar a proposta da Comissão (actual artigo 250.º), pelo que nos reservamos o direito de apresentar futuramente propostas sobre o quórum deliberativo nestas matérias.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 9, Partie II, Espace de liberté, de sécurité et de justice

Déposée par Messieurs : Ernâni Lopes et Manuel Lobo Antunes

Qualité : - Membre et suppléant -

Article 9 : [Contrôle juridictionnel]

Dans l'exercice de ses compétences concernant les dispositions des chapitres 3 et 4 du présent titre, la Cour de justice n'est pas compétente pour contrôler la validité ou la proportionnalité d'opérations menées par la police ou d'autres services répressifs dans un Etat membre, ni pour statuer sur l'exercice des responsabilités qui incombent aux Etats membres pour le maintien de l'ordre public et la sauvegarde de la sécurité intérieure, ~~lorsque ces actes relèvent du droit interne.~~

Explication : Nous ne soutenons pas l'extension de compétences de la Cour de justice au contrôle de la validité et de la proportionnalité d'opérations menées par les services policiers ni au maintien de l'ordre public et de la sauvegarde de la sécurité intérieure.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : JAI - Artigo 9.º

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Monsieur : Luís Queiró

Qualité : Suppléant

Ao exercer as suas competências relativamente às disposições dos Capítulos 3 e 4 do presente título, o Tribunal de Justiça não é competente para fiscalizar a validade ou a proporcionalidade de operações (15 palavras suprimidas) **policiais**, nem para decidir sobre o exercício, e respectivas condições e limites, das responsabilidades que incumbem aos Estados membros em matéria de manutenção da ordem pública e de garantia da segurança interna (9 palavras suprimidas).

Explication éventuelle :

A presente proposta mantém o regime do artigo 35.º do TUE, sem excepções.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : X

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Madame ou Monsieur : Mme Elena PACIOTTI

Qualité : -Suppléante

Spazio di libertà, sicurezza e giustizia. Parte II

Articolo X 1 - [Ruolo del Consiglio europeo]

Il Consiglio europeo definisce gli orientamenti dell'azione legislativa e operativa nello spazio di libertà, sicurezza e giustizia.

Il Parlamento europeo e il Consiglio adottano, secondo la procedura legislativa, un programma quadro pluriennale di attuazione degli orientamenti definiti dal Consiglio europeo per l'azione dell'Unione in relazione alla legislazione e alla cooperazione operativa nell'ambito dello Spazio di libertà, sicurezza e giustizia.

Explication éventuelle :

L'esperienza successiva al Consiglio europeo di Tampere ha dimostrato che alla pur ottima definizione degli orientamenti strategici non segue una attuazione coerente in assenza di un quadro globale nel quale si inseriscano coerentemente le singole iniziative.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : X

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Madame ou Monsieur : Mme Elena PACIOTTI

Qualité : -Suppléante

Espace de liberté, sécurité et justice. Partie II

Article X 1 - [Rôle du Conseil européen]

Le Conseil européen définit les orientations de l'action législative et opérationnelle dans l'espace de liberté, de sécurité et de justice.

Le Parlement européen et le Conseil adoptent, conformément à la procédure législative, un programme cadre pluriannuel d'actuation des orientations définies par le Conseil européen pour l'action de l'Union en matière législative et de coopération opérationnelle dans le domaine de l'espace de liberté, de sécurité et de justice.

Explication éventuelle :

L'expérience qui a suivi le Conseil européen de Tampere a démontré qu'il n'existe pas de mise en oeuvre cohérente de la pourtant très bonne définition des orientations stratégiques, en l'absence d'un cadre global dans lequel s'insèrent de façon cohérente les différentes initiatives.

FICHE AMENDEMENT 7

Proposition d'amendement à l'Article : 3 (Cometido de los parlamentos nacionales)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Suprimir el punto 2:

2) SUPRIMIR

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT 8

Proposition d'amendement à l'Article : 4 (Mecanismos de evaluación)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Modificar el párrafo:

Sin perjuicio de los artículos...en el presente título.Se **consultará** al Parlamento Europeo y a los parlamentos nacionales **sobre el** contenido y (**suprimir**) los resultados de esa evaluación.

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT 9

Proposition d'amendement à l'Article : 5 (Cooperación operativa)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Modificar el párrafo:

Con objeto de garantizar dentro ... en los trabajos del comité. Se **consultará** al Parlamento Europeo **sobre** dichos trabajos.

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT 10

Proposition d'amendement à l'Article : 6 (Medidas de orden público y de seguridad interior)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Modificar el párrafo:

El presente título se entenderá sin perjuicio de **las competencias de** los Estados miembros en materia de mantenimiento del orden público y salvaguardia de la seguridad interior.

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT 11

Proposition d'amendement à l'Article : 7 (Cooperación administrativa)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Suprimir en el párrafo:

El Consejo adoptará, por mayoría cualificada, reglamentos ... en los capítulos 3 y 4 del presente título, **(suprimir)** a propuesta de la Comisión **o** por iniciativa de **un tercio** de los Estados miembros y previa consulta del Parlamento Europeo.

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT 12

Proposition d'amendement à l'Article : 8 (Derecho de iniciativa)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Modificar:

Los actos previstos en los capítulos 3 y 4 del presente título se adoptarán:

- a propuesta de la Comisión, **por su propia iniciativa o a petición del Parlamento Europeo, el Consejo o un tercio de los Estados miembros,**
- **(suprimido).**

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT 13

Proposition d'amendement à l'Article : 9 (Control jurisdiccional)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Artículo 9: (Control jurisdiccional)

SUPPRIMER

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT 6

Proposition d'amendement à l'Article : X (Cometido del Consejo Europeo)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Añadir:

El Consejo Europeo y el Parlamento Europeo establecerán conjuntamente un programa plurianual de actuación legislativa y operativa en el espacio de libertad, seguridad y justicia.

Explication éventuelle :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two, Article X:

By: BROK; SANTER; STYLIANIDIS; SZAJER; TEUFEL; TUSEK; VAN DER LINDEN; ALMEIDA GARRETT; ALTMAIER; AZEVEDO; CUSHNAHAN; DEMETRIOU; FARNLEITNER; FOGLER; FRENDON; GIANNAKOU; KELAM; KELEMEN; KORHONEN; KRASTS; KROUPA; KUTZKOVA; LENNMARKER; MAIJ-WEGGEN; MLADENOV; NAZARE-PEREIRA; PIKS; RACK; VAN DIJK; WITTBRODT; WÜRMELING; ZIELENIEC; ZILE

on behalf of the EPP Convention Group

Status: Members and Alternates

Text of the Praesidium

Proposed Amendments

Part Two: of the Constitution

Part Two: of the Constitution

Title ...: Area of freedom, security and justice

Title ...: Area of freedom, security and justice

Article 2: [Role of the European Council]

Article 2: [Role of the European Council]

The European Council shall define the guidelines for legislative and operational action within the area of freedom, security and justice.

~~The European Council shall define the guidelines for legislative and operational action within the area of freedom, security and justice.~~

Explanation:

There is no need for specific provisions at this place of the Constitution. If a specific role in this area finds consensus within the Convention, the provisions should be laid down in the Article concerning the European Council (see also the footnotes in Document 614/03)

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:	1 (Partie II, JAI)
Déposée par Monsieur:	Erwin Teufel
Qualité:	Membre

Texte du Praesidium

Die Union stellt einen Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts dar, in dem die Grundrechte geachtet und die verschiedenen europäischen Rechtstraditionen und -ordnungen berücksichtigt werden. Sie stellt sicher, dass Personen an den Binnengrenzen nicht kontrolliert werden, und entwickelt eine gemeinsame Politik im Bereich Asyl, Einwanderung und Kontrollen an den Außengrenzen, die sich auf die Solidarität der Mitgliedstaaten gründet und Drittstaatsangehörigen gegenüber gerecht ist. Die Union gewährleistet ein hohes Sicherheitsniveau durch Maßnahmen zur Prävention und Bekämpfung von Kriminalität zur Koordinierung und Zusammenarbeit von Polizeibehörden und Organen der Strafrechtspflege und anderen zuständigen Behörden sowie durch die gegenseitige Anerkennung strafrechtlicher Entscheidungen und durch die Annäherung der strafrechtlichen Bestimmungen. Die Union erleichtert den Zugang zum Recht, insbesondere durch die Freizügigkeit zivilrechtlicher Schriftstücke und Entscheidungen auf der Grundlage der gegenseitigen Anerkennung.

Amendement proposé

Die Union stellt einen Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts dar, in dem die Grundrechte **und der Subsidiaritätsgrundsatz** geachtet und die verschiedenen europäischen Rechtstraditionen und -ordnungen berücksichtigt werden. Sie stellt sicher, dass Personen an den Binnengrenzen nicht kontrolliert werden, und entwickelt eine gemeinsame Politik im Bereich Asyl, Einwanderung und Kontrollen an den Außengrenzen, die sich auf die Solidarität der Mitgliedstaaten gründet und Drittstaatsangehörigen gegenüber gerecht ist. Die Union gewährleistet ein hohes Sicherheitsniveau durch Maßnahmen zur Prävention und Bekämpfung von Kriminalität zur Koordinierung und Zusammenarbeit von Polizeibehörden und Organen der Strafrechtspflege und anderen zuständigen Behörden sowie durch die gegenseitige Anerkennung strafrechtlicher Entscheidungen und durch die Annäherung der strafrechtlichen Bestimmungen. Die Union erleichtert den Zugang zum Recht, insbesondere durch die Freizügigkeit zivilrechtlicher Schriftstücke und Entscheidungen auf der Grundlage der gegenseitigen Anerkennung.

Begründung:

In diese Bestimmung gehört ein allgemeiner Hinweis auf den Grundsatz der Subsidiarität (vgl. auch Anmerkung des Präsidiums zum Entwurf des Artikels).

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article:	1 (Part Two, JHA)
By Mr:	Erwin Teufel
Status:	Member

Text of the Praesidium

The Union shall constitute an area of freedom, security and justice with respect for fundamental rights and taking into account the different European legal traditions and systems.

It shall ensure the absence of internal border controls for persons and shall frame a common policy on asylum, immigration and external border control based on solidarity between Member States and fairness towards third-country nationals.

The Union shall ensure a high level of safety by measures to prevent and combat crime and promote coordination and cooperation between criminal police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws.

The Union shall facilitate access to justice, in particular by the free movement of documents and judgments in civil matters based on the principle of mutual recognition.

Proposed Amendment

The Union shall constitute an area of freedom, security and justice with respect for fundamental rights **and the principle of subsidiarity** and taking into account the different European legal traditions and systems.

It shall ensure the absence of internal border controls for persons and shall frame a common policy on asylum, immigration and external border control based on solidarity between Member States and fairness towards third-country nationals.

The Union shall ensure a high level of safety by measures to prevent and combat crime and promote coordination and cooperation between criminal police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws.

The Union shall facilitate access to justice, in particular by the free movement of documents and judgments in civil matters based on the principle of mutual recognition.

Explanation:

There is a need for a general reference to the principle of subsidiarity within this article (cf. comment of the Praesidium on the draft of this article).

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:	3 (Partie II, JAI)
Déposée par Monsieur:	Erwin Teufel
Qualité:	Membre

Texte du Praesidium

- (1) Die einzelstaatlichen Parlamente können sich an den Bewertungsmechanismen nach Artikel 4 der Verfassung beteiligen und werden in die politische Kontrolle der Tätigkeiten von Europol entsprechend Artikel 22 der Verfassung einbezogen.

Amendement proposé

- (1) Die einzelstaatlichen Parlamente ~~können sich an den Bewertungsmechanismen nach Artikel 4 der Verfassung beteiligen und~~ werden in die politische Kontrolle der Tätigkeiten von Europol, **Eurojust und der Europäischen Staatsanwaltschaft** entsprechend Artikel **[19, 20 und 22]** der Verfassung einbezogen.
-

Begründung:

Bedarf für einen Bewertungsmechanismus ist nicht erkennbar. Bisher unter Umständen bestehende Umsetzungsschwierigkeiten im Rahmen der dritten Säule, die darin bestehen, dass Rahmenbeschlüsse und Übereinkommen von den Mitgliedstaaten nicht rechtzeitig ratifiziert und umgesetzt worden sind, dürften mit der Vergemeinschaftung des Bereichs in dieser Form nicht mehr auftreten. Der Kommission und den Mitgliedstaaten stehen mit den Maßnahmen nach Art. 226 ff EG-Vertrag in der derzeitigen Fassung ausreichende Kontrollmöglichkeiten zur Verfügung. (vgl. auch Änderungsvorschlag zu Artikel 4 des Teils II).

Der bisherige Entwurf bezieht ausschließlich Europol, nicht aber sonstige, im Teil II des Verfassungsvertrages benannte europäische Behörden ein. Es ist nicht ersichtlich, warum Europol der Kontrolle der nationalen Parlamente unterliegen soll, die anderen Behörden aber nicht.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article: 3 (Part Two, JHA)

By Mr: Erwin Teufel

Status: Member

Text of the Praesidium

- (1) National parliaments may participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of the Constitution and shall be involved in the political monitoring of Europol's activities in accordance with Article 22 of the Constitution.

Proposed Amendment

- (1) National parliaments ~~may participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of the Constitution and~~ shall be involved in the political monitoring of activities of Europol, **Eurojust and the European Public Prosecutor's Office** in accordance with Articles **19, 20 and 22**, Part Two, of the Constitution:

Explanation:

There is no need for a review mechanism. Implementation difficulties which might currently exist within the third pillar are due to belated ratification and implementation of framework decisions and agreements by the Member States. Consequently they shouldn't persist when this field is communitarized. The Commission and the Member States dispose of sufficient means of control under Art. 226 pp. TEC (current version). Cf. suggestion for amendment of Art. 4, Part Two.

The current draft includes only Europol and none of the other European bodies mentioned in Part Two of the Constitutional Treaty. However, there is no plausible reason to subject only Europol to national parliamentary supervision and exclude the other bodies.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:	4 (Partie II, JAI)
Déposée par Monsieur:	Erwin Teufel
Qualité:	Membre

Texte du Praesidium

Unbeschadet der Artikel [226 bis 228] kann der Rat Modalitäten festlegen, nach denen die Mitgliedstaaten in Zusammenarbeit mit der Kommission eine objektive und unparteiische Bewertung der Durchführung der unter diesen Titel fallenden Unionspolitiken durch die Behörden der Mitgliedstaaten vornehmen. Das Europäische Parlament und die einzelstaatlichen Parlamente werden vom Inhalt und den Ergebnissen dieser Bewertung unterrichtet.

Amendement proposé

~~Unbeschadet der Artikel [226 bis 228] kann der Rat Modalitäten festlegen, nach denen die Mitgliedstaaten in Zusammenarbeit mit der Kommission eine objektive und unparteiische Bewertung der Durchführung der unter diesen Titel fallenden Unionspolitiken durch die Behörden der Mitgliedstaaten vornehmen. Das Europäische Parlament und die einzelstaatlichen Parlamente werden vom Inhalt und den Ergebnissen dieser Bewertung unterrichtet.~~

Begründung:

Bisher unter Umständen bestehende Umsetzungsschwierigkeiten im Rahmen der dritten Säule, die darin bestehen, dass Rahmenbeschlüsse und Übereinkommen von den Mitgliedstaaten nicht rechtzeitig ratifiziert und umgesetzt worden sind, dürften mit der Vergemeinschaftung des Bereichs in dieser Form nicht mehr auftreten. Der Kommission und den Mitgliedstaaten stehen mit den Maßnahmen nach Art. 226 ff EG-Vertrag in der derzeitigen Fassung ausreichende Kontrollmöglichkeiten zur Verfügung. Bedarf für ein zusätzliches Verfahren zur Bewertung („Peer Review“) ist daher nicht erkennbar.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article: 4 (Part Two, JHA)

By Mr: Erwin Teufel

Status: Member

Text of the Praesidium

Without prejudice to Articles [226 to 228] of this Treaty, the Council may adopt arrangements whereby Member States, in collaboration with the Commission, conduct objective and impartial evaluation of the implementation of the Union policies referred to in this Title by Member States' authorities. The European Parliament, as well as national parliaments, shall be informed of the content and results of the evaluation.

Proposed Amendment

~~Without prejudice to Articles [226 to 228] of this Treaty, the Council may adopt arrangements whereby Member States, in collaboration with the Commission, conduct objective and impartial evaluation of the implementation of the Union policies referred to in this Title by Member States' authorities. The European Parliament, as well as national parliaments, shall be informed of the content and results of the evaluation.~~

Explanation:

Implementation difficulties which might currently exist within the third pillar are due to belated ratification and implementation of framework decisions and agreements by the Member States. Consequently they shouldn't persist when this field is communitarized. The Commission and the Member States dispose of sufficient means of control under Art. 226 pp. TEC (current version). Cf. suggestion for amendment of Art. 4, Part Two. Hence there is no need for an additional review mechanism ("Peer Review").

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 5, Partie II, Espace de liberté, de sécurité et de justice

Déposée par Messieurs : Ernâni Lopes et Manuel Lobo Antunes

Qualité : - Membre et suppléant -

Article 5 : [Coopération opérationnelle]

Afin d'assurer à l'intérieur de l'Union la promotion et le renforcement de la coopération opérationnelle **à caractère général** en matière sécurité intérieure, un comité permanent **sera** ~~peut-être~~ institué au sein du Conseil. Sans préjudice de l'article [207 TCE], il assure la coordination de l'action des autorités compétentes des Etats membres, y compris des autorités de police, **de frontières**, de douane et de la protection civile.

Explication : La référence à la coopération de nature générale vise clarifier que nous ne parlons pas de coopération opérationnelle relative à des données à caractère concret ni de recherche criminelle, mais de déterminer que le Conseil sera compétent en matière de prévention de situations de catastrophe majeure, d'attentats, d'événements ou de manifestations de dimension européennes. D'autre côté, nous soutenons une vision plus ample du concept de sécurité intérieure que, selon une logique de suppression des piliers et de concentration des matières du domaine d'un espace de

liberté, de sécurité et de justice, devra aussi inclure la sécurité des frontières et, par conséquent, les polices de frontières.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:	5 (Partie II, JAI)
Déposée par Monsieur:	Erwin Teufel
Qualité:	Membre

Texte du Praesidium

Um sicherzustellen, dass innerhalb der Union die operative Zusammenarbeit im Bereich der inneren Sicherheit gefördert und verstärkt wird, kann im Rat ein Ständiger Ausschuss eingesetzt werden. Dieser koordiniert unbeschadet des Artikels [207 EGV] die Maßnahmen der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten einschließlich der Polizei-, Zoll- und Zivilschutzbehörden. Die Vertreter von Europol, Eurojust und gegebenenfalls der Europäischen Staatsanwaltschaft können an den Beratungen des Ausschusses beteiligt werden. Das Europäische Parlament wird über die Beratungen auf dem Laufenden gehalten.

Amendement proposé

- (1) Um sicherzustellen, dass innerhalb der Union die operative Zusammenarbeit im Bereich der inneren Sicherheit gefördert und verstärkt wird, kann im Rat ein Ständiger Ausschuss eingesetzt werden. Dieser koordiniert unbeschadet des Artikels [207 EGV] die Maßnahmen der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten einschließlich der Polizei-, Zoll- und Zivilschutzbehörden. Die Vertreter von Europol, Eurojust und gegebenenfalls der Europäischen Staatsanwaltschaft können an den Beratungen des Ausschusses beteiligt werden. Das Europäische Parlament wird über die Beratungen auf dem Laufenden gehalten.
- (2) **Es wird ein aus hohen Beamten bestehender Koordinationssausschuss eingesetzt. Er hat die Aufgabe, unbeschadet des Artikels [207 EGV] zur Vorbereitung des Rates in den Bereichen der Kapitel 3 und 4 beizutragen.**

Begründung:

Es besteht weiterhin Bedarf auch für die Beratung von Gesetzgebungsakten auf der Ebene hoher Fachbeamter, um den Rat zu entlasten. Deswegen soll am bestehenden Rechtstext des Art. 36 EU-Vertrag festgehalten werden.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article: 5 (Part Two, JHA)

By Mr: Erwin Teufel

Status: Member

Text of the Praesidium

In order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing committee may be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for coordinating the action of Member States' competent authorities, including police, customs and civil protection authorities. The representatives of Europol, Eurojust and, where appropriate the European Public Prosecutor's Office, may be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.

Proposed Amendment

- (1) In order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing committee may be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for coordinating the action of Member States' competent authorities, including police, customs and civil protection authorities. The representatives of Europol, Eurojust and, where appropriate the European Public Prosecutor's Office, may be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.
- (2) **A Coordinating Committee shall be set up consisting of senior officials. It shall be the task of the Committee to contribute, without prejudice to Article [207 TEC], to the preparation of the Council's discussions in the areas referred to in Chapters 3 and 4.**

Explanation:

There is a continuing need for high level administrative advice within the legislative process to relieve the Council. Therefore it is necessary to retain the substance of current Art. 36 TEU.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:	7 (Partie II, JAI)
Déposée par Monsieur:	Erwin Teufel
Qualité:	Membre

Texte du Praesidium

Der Rat nimmt mit qualifizierter Mehrheit Verordnungen an, um die Zusammenarbeit zwischen den entsprechenden Dienststellen der Behörden der Mitgliedstaaten in den Bereichen dieses Titels sowie die Zusammenarbeit zwischen diesen Dienststellen und der Kommission zu gewährleisten. Dabei beschließt er auf Vorschlag der Kommission oder in den Bereichen der Kapitel 3 und 4 dieses Titels entweder auf Vorschlag der Kommission oder auf Initiative eines Viertels der Mitgliedstaaten und nach Anhörung des Europäischen Parlaments.

Amendement proposé

Der Rat nimmt **einstimmig** Verordnungen an, um die Zusammenarbeit zwischen den entsprechenden Dienststellen der Behörden der Mitgliedstaaten in den Bereichen dieses Titels sowie die Zusammenarbeit zwischen diesen Dienststellen und der Kommission zu gewährleisten. Dabei beschließt er auf Vorschlag der Kommission oder in den Bereichen der Kapitel 3 und 4 dieses Titels entweder auf Vorschlag der Kommission oder auf Initiative eines Viertels der Mitgliedstaaten und nach Anhörung des Europäischen Parlaments.

Begründung:

Wegen der engen Verzahnung dieser Bestimmung mit dem Bereich der bisherigen „dritten Säule“ sollte das Einstimmigkeitserfordernis, das auch in den Entwürfen der Kapitel 3 und 4 seinen Niederschlag gefunden hat, auch für die Koordination der operativen Zusammenarbeit gelten.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article: 7 (Part Two, JHA)

By Mr: Erwin Teufel

Status: Member

Text of the Praesidium

The Council shall adopt by a qualified majority regulations to ensure cooperation between the relevant departments of the administrations of the Member States in the areas covered by this Title, as well as between those departments and the Commission. It shall act on a Commission proposal, or, in the areas covered by Chapters 3 and 4 of this Title, either on a Commission proposal or on the initiative of a quarter of the Member States and after consulting the European Parliament.

Proposed Amendment

The Council shall adopt ~~by a qualified majority~~ regulations to ensure cooperation between the relevant departments of the administrations of the Member States in the areas covered by this Title, as well as between those departments and the Commission. It shall act **unanimously** on a Commission proposal, or, in the areas covered by Chapters 3 and 4 of this Title, either on a Commission proposal or on the initiative of a quarter of the Member States and after consulting the European Parliament.

Explanation:

Due to the close relationship between this provision and the sphere of the current “third pillar”, the requirement of unanimity – which is referred to in Chapters 3 and 4 of the draft as well – should also be applied to the coordination of operational cooperation.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article: 9 (Partie II, JAI)

Déposée par Monsieur: Erwin Teufel

Qualité: Membre

Texte du Praesidium

Bei der Ausübung seiner Zuständigkeiten im Rahmen der Kapitel 3 und 4 dieses Titels ist der Gerichtshof nicht zuständig für die Überprüfung der Gültigkeit oder Verhältnismäßigkeit von Maßnahmen der Polizei oder anderer Strafverfolgungsbehörden eines Mitgliedstaats oder der Wahrnehmung der Zuständigkeiten der Mitgliedstaaten für die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung und den Schutz der inneren Sicherheit, wenn die entsprechenden Handlungen unter das innerstaatliche Recht fallen.

Amendement proposé

Bei der Ausübung seiner Zuständigkeiten im Rahmen der Kapitel 3 und 4 dieses Titels ist der Gerichtshof nicht zuständig für die Überprüfung der Gültigkeit oder Verhältnismäßigkeit von Maßnahmen der Polizei oder anderer Strafverfolgungsbehörden eines Mitgliedstaats oder der Wahrnehmung der Zuständigkeiten der Mitgliedstaaten für die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung und den Schutz der inneren Sicherheit, ~~wenn die entsprechenden Handlungen unter das innerstaatliche Recht fallen.~~

Begründung:

Entsprechende Handlungen fallen, soweit Behörden der Mitgliedstaaten agieren, stets unter das innerstaatliche Recht.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article: 9 (Part Two, JHA)

By Mr: Erwin Teufel

Status: Member

Text of the Praesidium

In exercising its competences regarding the provisions of Chapters 3 and 4 of this Title, the Court of Justice shall have no jurisdiction to review the validity or proportionality of operations carried out by the police or other law-enforcement services of a Member State or the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of internal security, where such action is a matter of national law.

Proposed Amendment

In exercising its competences regarding the provisions of Chapters 3 and 4 of this Title, the Court of Justice shall have no jurisdiction to review the validity or proportionality of operations carried out by the police or other law-enforcement services of a Member State or the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of internal security, ~~where such action is a matter of national law.~~

Explanation:

Corresponding activities by Member State authorities will always be subject to national law.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 1

Déposée par Madame: Maria Eduarda de Azevedo / António Nazaré Pereira

Qualité : - Membre / Suppléant

Article 1

L'Union constitue un espace de liberté, de sécurité et de justice (...).

L'Union assure un niveau élevé de sécurité par des mesure de prévention et de lutte contre la criminalité **transfrontalière**, de coordination et coopération entre autorités policières et judiciaires pénales, **douanes** et autres autorités compétentes (...).

L'Union facilite **et promeuve un niveau élevé et cèle**re d'accès à la justice (...)

Explication éventuelle :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article: 1

By Mr. Alberto Costa / Guilherme d'Oliveira Martins

Status: Member / Alternate

Article 1

The Union ...

The Union ...

The Union shall facilitate a high level of security **and quality in the administration of criminal justice**, in particular ...

Explanation (if any) :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 3

Déposée par Madame: Maria Eduarda de Azevedo / António Nazaré Pereira

Qualité : - Membre / Suppléant

Article 3

1) Les parlements nationaux **participent** aux mécanismes (...)

Explication éventuelle :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article: 3

By Mr. Alberto Costa / Guilherme d'Oliveira Martins

Status: Member / Alternate

Article 3

1) National Parliaments shall **perform monitoring and evaluation functions, namely as regards Europol's activities, while their intervention in the mechanisms referred to in Article 4 of the Constitution shall be safeguarded.**

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article: 4

By Mr. Alberto Costa / Guilherme d'Oliveira Martins

Status: Member / Alternate

Article 4

(...) the European Parliament as well as National Parliaments may participate in the evaluation and shall always be informed of the content and results thereof.

Explanation (if any) :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 5

Déposée par Madame: Maria Eduarda de Azevedo / António Nazaré Pereira

Qualité : - Membre / Suppléant

Article 5

(...) Le Parlement européen et **les parlements nationaux** sont tenu informé des travaux.

Explication éventuelle :

FICHA DE ALTERAÇÃO

Proposta de Alteração ao Artigo 8.º

Apresentada pelos Deputados: Alberto Costa / Guilherme d'Oliveira Martins

Na qualidade de Membro Efectivo e Membro Suplente

Artigo 8.º [Direito de Iniciativa]

Os actos a que se referem os Capítulos 3 e 4 do presente título são aprovados **sob proposta da Comissão. A Comissão analisará quaisquer pedidos dos Estados-Membros tendentes à apresentação de uma proposta. Em caso de recusa, deve a Comissão fundamentar expressamente a sua decisão.**

Eventual explicação:

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article: 8

By Mr. Alberto Costa / Guilherme d'Oliveira Martins

Status: Member / Alternate

Article 8 [Right of initiative]

The acts referred to in Chapters 3 and 4 of this Title shall be adopted **on a proposal from the Commission. The Commission shall examine the requests of the Member States aiming at the submission of a proposal. The Commission shall clearly state the grounds for its decision in the event of a refusal.**

Explanation (if any) :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 1, partie II

Déposée par M. Olivier DUHAMEL
M. Caspar EINEM
M. Ben FAYOT
Mme Linda McAVAN
M. Luis MARINHO
Mme Anne VAN LANCKER

Qualité: - Membres

Mme Pervenche BERÈS
Mme Maria BERGER
M. Carlos CARNERO
Mme Elena PACIOTTI
Mme Helle THORNING-SCHMIDT

Qualité: - Suppléants

Spazio di libertà, sicurezza e giustizia. Parte II

Articolo 1: [Definizione dello spazio 1]

L'Unione costituisce uno spazio di libertà, sicurezza e giustizia che rispetta i diritti fondamentali e tiene conto delle diverse tradizioni e dei diversi ordinamenti giuridici europei. Essa garantisce *la libera circolazione delle persone anche attraverso la soppressione dei (4 parole soppresse)* controlli sulle persone alle frontiere interne e sviluppa una politica comune in materia di asilo, immigrazione e controllo delle frontiere esterne, fondata sulla solidarietà tra Stati membri ed equa nei confronti dei cittadini dei paesi terzi *e degli apolidi*. L'Unione garantisce un livello elevato di sicurezza attraverso misure di prevenzione e di lotta contro la criminalità, di coordinamento e cooperazione tra forze di polizia e autorità giudiziarie in materia penale e altre autorità competenti, nonché attraverso il reciproco riconoscimento delle decisioni giudiziarie penali e il ravvicinamento delle legislazioni penali.

Assicura (2 parole soppresse) la libera circolazione degli atti e delle decisioni in materia civile fondata sul principio del reciproco riconoscimento.

L'Unione facilita l'accesso alla giustizia.

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 3, partie II

Déposée par M. Olivier DUHAMEL
M. Caspar EINEM
M. Ben FAYOT
Mme Linda McAVAN
M. Luis MARINHO
Mme Anne VAN LANCKER

Qualité: - Membres

Mme Pervenche BERÈS
Mme Maria BERGER
M. Carlos CARNERO
Mme Elena PACIOTTI

Qualité: - Suppléants

Spazio di libertà, sicurezza e giustizia. Parte II
Articolo 3: [Ruolo dei parlamenti nazionali]
Soppresso

Explication éventuelle :

Il primo comma dell'articolo trova migliore collocazione nel Protocollo sul ruolo dei Parlamenti Nazionali e il secondo comma va trasferito nel Protocollo sul rispetto dell'applicazione dei principi di sussidiarietà e di proporzionalità.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 5

Déposée par M. Olivier DUHAMEL
M. Caspar EINEM
M. Ben FAYOT
Mme Linda McAVAN
M. Luis MARINHO
Mme Anne VAN LANCKER

Qualité: - Membres

Mme Pervenche BERÈS
Mme Maria BERGER
M. Carlos CARNERO
Mme Elena PACIOTTI
Mme Helle THORNING-SCHMIDT

Qualité: - Suppléants

Spazio di libertà, sicurezza e giustizia. Parte II

Articolo 5: [Cooperazione operativa]

Al fine di garantire all'interno dell'Unione la promozione e il rafforzamento della cooperazione operativa in materia di sicurezza interna, può essere istituito in seno al Consiglio un comitato permanente. Fatto salvo l'articolo [207 del TCE], esso assicura il coordinamento dell'azione delle autorità competenti degli Stati membri, comprese le autorità di polizia, doganali e della protezione civile. I rappresentanti *della Commissione e degli organismi e delle agenzie che operano nello spazio di sicurezza europeo, come* l'Europol, l'Eurojust (*quattro parole soppresse*) possono essere associati ai lavori del comitato. *Il Procuratore europeo può essere consultato.* Il Parlamento europeo è tenuto *regolarmente* informato dei lavori.

Explication éventuelle :

Non deve essere necessaria una modifica della Costituzione per poter eventualmente associare rappresentanti di altri organismi di cooperazione, come quelli doganali. L'informazione del Parlamento è utile se avviene regolarmente e non in modo episodico. Il Procuratore europeo è un organo di giustizia, non ha compiti amministrativi: è quindi improprio che sia associato ad un comitato che non ha le stesse caratteristiche.
N.B.: L'articolo potrebbe utilmente essere collocato al cap. IV sulla cooperazione di polizia e diventare così l'articolo 24.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 8, partie II

Déposée par M. Olivier DUHAMEL
M. Caspar EINEM
M. Ben FAYOT
Mme Linda McAVAN
M. Luis MARINHO
Mme Anne VAN LANCKER

Qualité: - Membres

Mme Pervenche BERÈS
M. Carlos CARNERO
Mme Elena PACIOTTI
Mme Helle THORNING-SCHMIDT

Qualité: - Suppléants

Spazio di libertà, sicurezza e giustizia. Parte II Articolo 8 [Diritto d'iniziativa]

Gli atti di cui ai capi 3 e 4 del presente titolo sono adottati su proposta della Commissione. *La commissione è tenuta a presentare una proposta di legge allorché ne è richiesta dal Parlamento, dal Consiglio o da (tre parole soppresse) un quarto degli Stati membri.*

Explication éventuelle :

L'iniziativa degli Stati membri non deve introdurre una nuova forma di procedimento legislativo, ma deve inserirsi nella procedura legislativa di codecisione.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 9

Déposée par M. Olivier DUHAMEL
M. Caspar EINEM
M. Ben FAYOT
M. Luis MARINHO
Mme Anne VAN LANCKER

Qualité: - Membres

Mme Pervenche BERÈS
Mme Maria BERGER
M. Carlos CARNERO
Mme Elena PACIOTTI
Mme Helle THORNING-SCHMIDT

Qualité: - Suppléants

Spazio di libertà, sicurezza e giustizia. Parte II
Articolo 9: [Controllo giurisdizionale]
Soppresso

Explication éventuelle :

La precisazione non è necessaria ed ha soltanto un effetto di rassicurazione che non ha ragion d'essere in un testo costituzionale: la competenza della Corte è limitata all'applicazione del diritto dell'Unione.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 1 (part II of the Constitution)

Suggestion for protocol :

By Ms / Mr : G.M de Vries
T.J.A.M. de Bruijn

Status : Members

Article 1: [Definition of the area]

1. The Union shall constitute an area of freedom, security and justice with respect for fundamental rights and taking into account the different European legal traditions and legal systems.

2. It shall ensure:

- ~~the~~ the absence of internal border controls for persons ~~and shall~~
- ~~frame~~ the framing of a common policy on asylum, immigration, integration and external border control based on solidarity between Member States and fairness towards third-country nationals.

3. The Union shall ensure a high level of safety by measures:

- ~~to preventing~~ and combating serious cross border crime; ~~and~~
- ~~promoteing the~~ coordination and cooperation between criminal police and judicial authorities, ~~and other competent authorities,~~
- ~~as well as by concerning~~ the mutual recognition of judgments of judicial authorities in criminal matters ~~and~~
- concerning the approximation of criminal laws- exlusively by framework laws and to the extent that such measures are required in order to combat serious cross border crime.

~~4. The Union shall facilitate access to justice, in particular by the free movement of documents and judgments in civil matters based on the principle of mutual recognition.~~

4. The Union shall apply the principle of mutual recognition by facilitating the access to justice and by promoting the free movement of judicial decisions and documents in civil matters.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 2 (part II of the Constitution)

Suggestion for protocol :

**By Ms / Mr : G.M de Vries
 T.J.A.M. de Bruijn**

Status : Members

Article 2 : ~~Role of the European Council~~

~~The European Council shall define the guidelines for legislative and operational action within the area of freedom, security and justice.~~

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 3 (part II of the Constitution)

Suggestion for protocol :

By Ms / Mr : G.M de Vries
T.J.A.M. de Bruijn

Status : Members

Article 3: [Role of national parliaments]

1. ~~National parliaments may participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of the Constitution and shall be involved in the political monitoring of Europol's activities in accordance with Article 22 of the Constitution.~~
2. Notwithstanding the provisions foreseen in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality, where at least one ~~quarter~~ fifth of national parliaments issue reasoned opinions on non-compliance with the subsidiarity principle of a Commission proposal submitted in the context of Chapters 3 and 4 of this Title, the Commission shall review its proposal. After such review, the Commission may decide to maintain, amend or withdraw its proposal. The Commission shall give reasons for its decision. This provision shall also apply to initiatives emanating from a group of Member States in accordance with the provisions of Article 8 of this Title.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 6 (part II of the Constitution)

Suggestion for protocol :

**By Ms / Mr : G.M de Vries
 T.J.A.M. de Bruijn**

Status : Members

Article 6: [Measures concerning public order and internal security]

This Title shall not affect the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order, the law enforcement and the safeguarding of their internal security.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 7 (part II of the Constitution)

Suggestion for protocol :

**By Ms / Mr : G.M de Vries
 T.J.A.M. de Bruijn**

Status : Members

Article 7: [Administrative cooperation]

The Council shall adopt by a qualified majority regulations to ensure cooperation between the relevant departments of the administrations of the Member States in the areas covered by [Chapters 1 and 2 of](#) this Title, as well as between those departments and the Commission. ~~It shall act on a Commission proposal, or, in the areas covered by Chapters 3 and 4 of this Title, either on a Commission proposal or on the initiative of a quarter of the Member States and after consulting the European Parliament.~~

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 8 (part II of the Constitution)

Suggestion for protocol :

**By Ms / Mr : G.M de Vries
 T.J.A.M. de Bruijn**

Status : Members

Article 8: [Right of initiative]

The acts referred to in Chapters 3 and 4 of this Title shall be adopted:

- on a proposal from the Commission, or
 - on the initiative of ~~a quarter~~ three or more of the Member States.
-

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Area of freedom, security and justice, 1

Suggestion for protocol :

By / Mr : Hain with the support of The Earl of Stockton

Status : - Member -

Article 1: [Definition of the area]

First sentence: okay.

Second sentence: okay.

The Union shall ensure a high level of ~~safety~~security by measures to prevent and combat crime and promote coordination and cooperation between criminal police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws.

The Union shall facilitate access to justice, in particular by the ~~free movement~~cross-border exchange of documents and judgments in civil matters based on the principle of mutual recognition.

Explanation (if any) :

Article 1 : Fourth sentence as drafted reads as if it is referring to one of fundamental freedoms of the Union. A more exact form of words would be desirable.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Title ...: Area of freedom, security and justice, 3

Suggestion for protocol :

By / Mr : Hain with the support ofThe Earl of Stockton, substitute

Status : - Member -

Article 3: [Role of national parliaments]

1. Okay.
2. [Notwithstanding the provisions foreseen in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality, where at least one quarter of national parliaments issue reasoned opinions on non-compliance with the subsidiarity principle of a Commission proposal submitted in the context of Chapters 3 and 4 of this Title, the Commission shall review its proposal. After such review, the Commission may decide to ~~maintain~~, amend or withdraw its proposal. The Commission shall give reasons for its decision. This provision shall also apply to initiatives emanating from a group of Member States in accordance with the provisions of Article 8 of this Title.]

Explanation (if any) :

Article 3(2) : In line with our amendments to the subsidiarity protocol.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Title ...: Area of freedom, security and justice, 4

Suggestion for protocol :

By / Mr : Hain with the support of The Earl of Stockton, substitute

Status : - Member -

Article 4: [Evaluation mechanisms]

Okay.

Explanation (if any) :

Article 4 : *We would welcome clarification of the relationship between peer review mechanisms and infringement mechanisms. The text also needs to specify whether the term “adopt arrangements” is intended to cover the adoption of a legal instrument, and if so what voting rules would apply.*

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Title ...: Area of freedom, security and justice, 5

Suggestion for protocol :

By / Mr : Hain With the support of Lord Tomlinson, substitute

Status : - Member -

Article 5: [Operational co-operation]

In order to ensure that operational co-operation on internal security law enforcement and migration management is promoted and strengthened within the Union, a standing committee may be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for facilitating strategic co-ordination of co-ordinating the action of Member States' competent authorities, including police, customs and civil protection authorities. It shall also advise the Council on identifying the priorities to be followed by Europol when carrying out its tasks. The representatives of Europol, and Eurojust and, where appropriate, the European Public Prosecutor's Office, may be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.

Explanation (if any) :

Article 5 : *We strongly welcomed Working Group X's recommendation that the Treaty should separate "legislative" and "operational" tasks and strengthen co-ordination and operational collaboration.*

This article is welcome. Our amendments:

- (i) *clarify the areas of operational collaboration where the committee is to have a role. Referring to "internal security" is unclear in the light of article 6, and we have proposed a more specific formulation;*
- (ii) *clarify that, while the committee has a strong co-ordinating function, it does not have powers of direction in relation to specific actions;*
- (iii) *give the committee the role of assisting the Council in identifying priority areas for Europol. The operation of the Management Board to date has demonstrated the need for some external identification of priorities at a political level.*
- (iv) *Remove inappropriate language which anticipates the establishment of a European Public Prosecutor's Office.*

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Title ...: Area of freedom, security and justice, 6

Suggestion for protocol :

By / Mr : Hain With the support of Lord Tomlinson, substitute

Status : - Member -

Article 6: [Measures concerning public order and internal security]

This Title shall not affect the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of their ~~internal~~national security.

Explanation (if any) :

Article 6: The inclusion of this provision based on Article 33TEU and Article 64(1) TEC is welcome. Our amendment builds on the idea already taken up by the Praesidium in inserting the word “their”. The internal security of the European Union as a whole is a matter for collective action; safeguarding its own national security is a matter for each individual Member State.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Title ...: Area of freedom, security and justice, 7

Suggestion for protocol :

By / Mr : Hain With the support of Lord Tomlinson, substitute

Status : - Member -

Article 7: [Administrative co-operation]

The Council shall adopt by a qualified majority regulations to ensure co-operation between the relevant departments of the administrations of the Member States in the areas covered by ~~this Title~~ Chapters 1 and 2, as well as between those departments and the Commission. It shall act on a Commission proposal, ~~or, in the areas covered by Chapters 3 and 4 of this Title, either on a Commission proposal or on the initiative of a quarter of the Member States~~ and after consulting the European Parliament.

Explanation (if any) :

Article 7: The current Article 66 TEC relates only to the matters covered by Chapters 1 and 2.

Administrative co-operation under Chapter 3 is covered by Article 15(2) fourth indent.

Administrative co-operation under Chapter 4 is covered by Article 21(2) third indent. The Treaty should not contain overlapping legal bases.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Title ...: Area of freedom, security and justice, 8

Suggestion for protocol :

By / Mr : Hain With the support of Lord Tomlinson, substitute

Status : - Member -

Article 8: [Right of initiative]

Okay.

Explanation (if any) :

Article 8: Good. This follows the working group's recommendation and reflects the special nature of police and criminal judicial co-operation.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Title ...: Area of freedom, security and justice, 9

Suggestion for protocol :

By / Mr : Hain With the support of Lord Tomlinson, substitute

Status : - Member -

Article 9: [Judicial control]

In exercising its competences regarding the provisions of Chapters 3 and 4 of this Title, the Court of Justice shall have no jurisdiction to review the validity or proportionality of operations carried out by the police or other law enforcement services of a Member State or the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of internal-their national security, ~~where such action is a matter of national law~~.

A Member State may at any time make a declaration that only a court or tribunal of that State against whose decisions there is no judicial remedy under national law may request the Court of Justice to give a preliminary ruling under [Article 234] on a question raised in a case pending before it and concerning the validity or interpretation of acts of the institutions of the Community based on a Chapter of this Title.

Where a Member State makes a declaration under this paragraph the only court or tribunal of that State that may make a request to the Court of Justice [under Article 234] to give a preliminary ruling concerning the validity or interpretation of acts based on the Chapter or Chapters referred to in the declaration shall be a court or tribunal against whose decisions there is no judicial remedy under national law.

A Member State may withdraw a declaration made under this paragraph.

Explanation (if any) :

Article 9: *The references to security in Article 9 should use the same language as Article 6. We propose “their national security” for both. The safeguarding of its national security is one of a state’s fundamental responsibilities. The events of 11 September have demonstrated the potential level of threat. A Member State must remain free to take such measures as it considers necessary to protect its national security. The review of those measures must be a matter for that Member*

State's national courts alone. It is already clear from the language "responsibilities incumbent on Member States" that the ECJ's jurisdiction is only being restricted in relations to areas which fall within the competence of Member States; the additional words will only add confusion.

The additional paragraphs would regulate the rules on preliminary rulings references. This would ensure that the Court of Justice had jurisdiction to give preliminary rulings in relation to each of the chapters of the Title on an Area of Freedom, Security and Justice. It would, however, give Member States flexibility to decide which arrangements for preliminary rulings fit best with their national judicial systems, maintaining the theme of respect for the diversity of legal systems and traditions which needs to run throughout this title. The United Kingdom is concerned that there would be a much greater number of preliminary rulings in asylum and immigration cases in particular, which the Court of Justice is not equipped to manage, if it was open to any court or tribunal to refer a case. The limitation currently found in Article 68(1) TEC in relation to immigration, asylum etc. matters should remain available to Member State; this can act as an effective filter mechanism. Similarly, Member States should be free to choose which referral arrangements should apply in respect of the former Third Pillar.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Title ...: Area of freedom, security and justice, 2

Suggestion for protocol :

By / Mr : Hain With the support of Lord Tomlinson, substitute

Status : - Member -

Article 2 : [Role of the European Council]

Okay.

Explanation (if any) :

Article 2 : *Welcome. This reflects the working group X report. Tampere and subsequent European Council conclusions have proved a successful mechanism for setting direction and giving impetus to JHA co-operation.*

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Add article 9a (part II of the Constitution)

Suggestion for protocol :

**By Ms / Mr : G.M de Vries
 T.J.A.M. de Bruijn**

Status : Members

Add article 9a [External competences]

Within their respective spheres of competence, the Community and the Member States shall cooperate with third countries and with the competent international organisations.

Chapter 2,3 and 4 of this Title shall not affect the exercise of the Member States' competence to negotiate with third countries and in international fora and to conclude international agreements.

When exercising these competences, the Member States shall abstain from ~~every~~ measures s contrary to measures taken by the Union on the basis of Chapter 2, 3 and 4 of this Title.

Explanation (if any) :

FICHE AMENDEMENT 5

Proposition d'amendement à l'Article : 1 (Definición del espacio)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Añadir al segundo y cuarto párrafos:

Garantizará la ausencia de controles de personas en las fronteras interiores y desarrollará una política común de asilo, inmigración y control de las fronteras exteriores que está basada en la solidaridad entre Estados miembros y sea equitativa, **integradora y no discriminatoria** para con los nacionales de terceros países.

La Unión facilitará la tutela judicial **efectiva**, garantizando en concreto la libre circulación ...

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 7 (Cooperación administrativa)

Déposée par Madame ou Monsieur : Borrell (miembro), Carnero y López Garrido (suplentes)

Suprimir en el párrafo:

El Consejo adoptará, por mayoría cualificada, reglamentos ... en los capítulos 3 y 4 del presente título, **(suprimir)** a propuesta de la Comisión **o** por iniciativa de **un tercio** de los Estados miembros y previa consulta del Parlamento Europeo.

Explication éventuelle :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Add article 9a (part II of the Constitution)

Suggestion for protocol :

**By Ms / Mr : G.M de Vries
 T.J.A.M. de Bruijn**

Status : Members

Add article 9a [External competences]

Within their respective spheres of competence, the Community and the Member States shall cooperate with third countries and with the competent international organisations.

Chapter 2,3 and 4 of this Title shall not affect the exercise of the Member States' competence to negotiate with third countries in international fora and to conclude international agreements. When exercising these competences, the Member States shall abstain from every measure contrary to measures taken by the Union on the basis of Chapter 2, 3 and 4 of this Title.

Explanation (if any) :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 3, Titre ... : Espace de liberté, de sécurité et de justice, Partie II de la Constitution

Déposée par MM. Hubert HAENEL, Alexandru ATHANASIU, membres titulaires, et M. Robert BADINTER, membre suppléant.

Article 3 : [Rôle des Parlements nationaux]

1) Les parlements nationaux participent ~~peuvent participer~~ aux mécanismes d'évaluation figurant à l'article 4 de la Constitution et sont associés au contrôle politique des activités d'Europol conformément à l'article 22 de la Constitution.

2) {Par dérogation aux dispositions prévues dans le protocole sur le respect de l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité, dans le cas où, au moins un quart des Parlements nationaux émettrait des avis motivés sur le non-respect du principe de subsidiarité par une proposition de la Commission présentée dans le cadre des chapitres 3 et 4 du présent titre, cette dernière est tenue de la réexaminer. A l'issue de ce réexamen, la Commission peut décider, soit de maintenir sa proposition, soit de la modifier, soit de la retirer. La Commission motive sa décision. La présente disposition s'applique également aux initiatives émanant d'un groupe d'États membres conformément aux dispositions de l'article 8 du présent titre.}-¹

3°) Lorsqu'un parlement national estime qu'une proposition législative va à l'encontre d'un aspect fondamental du droit pénal de son État, il peut, dans un délai de six semaines à compter de la date de transmission de la proposition législative, adresser aux Présidents du Parlement européen, du Conseil et de la Commission un avis motivé.

¹ Dans une version ultérieure du projet de Constitution, cette disposition devrait être transférée vers le protocole sur le respect de l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité (...).

Explication éventuelle : L'article 4 du projet proposé par le présidium prévoit que le Conseil « peut » établir un mécanisme d'évaluation. Dès lors qu'il en décide ainsi et qu'un tel mécanisme est mis en place, les parlements nationaux « doivent » y participer.

Le 3) reprend une des recommandations du groupe de travail. Il convient de souligner que ce mécanisme d'« alerte précoce », inspiré de celui prévu en matière de contrôle de la subsidiarité, n'alourdirait pas la procédure législative.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 5 (part II of the Constitution)

Suggestion for protocol :

By Ms / Mr : G.M de Vries
T.J.A.M. de Bruijn

Status : Members

Article 5: [Operational cooperation]

In order to ensure that ~~operational~~ cooperation on ~~internal security~~ law enforcement and the maintenance of law and order is promoted and strengthened within the Union, a ~~standing~~ committee may be established by the Council, which has, -Wwithout prejudice to Article [207 TEC], , in addition to its coordinating role - the following tasks:

- to give opinions for the attention of the Council, either at the the Council's request -or on its own initiative .

- to contribute to the preparation of Council's discussions in the areas referred to in Chapters 3 and 4 of this Title; and

- to contribute to the coordination of - operations carried out by Member States' competent authorities.

~~, including police, customs and civil protection authorities .~~

~~The representatives of Europol, Eurojust and, where appropriate the European Public Prosecutor's Office, may be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.~~

Explanation (if any) :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 5, Titre ... : Espace de liberté, de sécurité et de justice, Partie II de la Constitution

Déposée par MM. Hubert HAENEL, Alexandru ATHANASIU, membres titulaires, et M. Robert BADINTER, membre suppléant.

Article 5 : [Coopération opérationnelle]

Afin d'assurer à l'intérieur de l'Union la promotion et le renforcement de la coopération opérationnelle en matière de sécurité intérieure, un comité permanent peut être institué au sein du Conseil. Sans préjudice de l'article [207 TCE], il assure la coordination de l'action des autorités compétentes des États membres, y compris des autorités de police, de douane et de la protection civile. Les représentants d'Europol, d'Eurojust et, le cas échéant, du Parquet européen peuvent être associés aux travaux du comité. Le Parlement européen *et les parlements nationaux sont* est tenus informés des travaux.

Explication éventuelle : Compte tenu du caractère sensible pour les citoyens de la coopération opérationnelle entre les États membres, il paraît nécessaire de prévoir, outre l'information du Parlement européen, celle des parlements nationaux.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 9

Déposée par M. Robert BADINTER

Qualité : Membre suppléant

Article 9 : [Contrôle juridictionnel]

Au regard des ~~Dans l'exercice de ses compétences concernant les dispositions des chapitres 3 et 4~~ du présent titre, la Cour de justice **n'a pas compétence** ~~n'est pas compétente~~ pour contrôler la validité ou la proportionnalité d'opérations menées par la police ou d'autres services répressifs dans un Etat membre, ni pour statuer sur l'exercice des responsabilités qui incombent aux Etats membres pour le maintien de l'ordre public et la sauvegarde de la sécurité intérieure, lorsque ces actes relèvent du droit interne.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two, Article 3:

By: BROK; SANTER; STYLIANIDIS; SZAJER; TUSEK; VAN DER LINDEN; ALMEIDA GARRETT; ALTMAIER; AZEVEDO; CUSHNAHAN; DEMETRIOU; FOGLER; FREND; GIANNAKOU; KAUPPI; KELAM; KELEMEN; KORHONEN; KRASTS; KROUPA; KUTZKOVA; MAIJ-WEGGEN; MLADENOV; NAZARE-PEREIRA; PIKS; RACK; VAN DIJK; WITTBRODT; WÜRMELING; ZIELENIEC; ZILE

on behalf of the EPP Convention Group

Status: Members and Alternates

Text of the Praesidium

Proposed Amendments

Part Two: of the Constitution

Part Two: of the Constitution

Title ...: Area of freedom, security and justice

Title ...: Area of freedom, security and justice

Article 3: [Role of national parliaments]

Article 3: [Role of national parliaments]

1. National parliaments may participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of the Constitution and shall be involved in the political monitoring of Europol's activities in accordance with Article 22 of the Constitution.

1. National parliaments may participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of the Constitution and shall be involved in the political monitoring of Europol's activities in accordance with Article 22 of the Constitution.

2. [Notwithstanding the provisions foreseen in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality, where at least one quarter of national parliaments issue reasoned opinions on non-compliance with the subsidiarity principle of a Commission proposal submitted in the context of Chapters 3 and 4 of this Title, the Commission shall review its proposal. After such review, the Commis-

~~2. [Notwithstanding the provisions foreseen in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality, where at least one quarter of national parliaments issue reasoned opinions on non-compliance with the subsidiarity principle of a Commission proposal submitted in the context of Chapters 3 and 4 of this Title, the Commission shall review its proposal. After such review, the Commis-~~

sion may decide to maintain, amend or withdraw its proposal. The Commission shall give reasons for its decision. This provision shall also apply to initiatives emanating from a group of Member States in accordance with the provisions of Article 8 of this Title.] ~~sion may decide to maintain, amend or withdraw its proposal. The Commission shall give reasons for its decision. This provision shall also apply to initiatives emanating from a group of Member States in accordance with the provisions of Article 8 of this Title.]~~

Explanation:

As an alternative, these provisions could be laid down in the Protocol on the role of national parliaments and, if necessary, in specific provisions of Part two, e.g. Draft Article 22 on EUROPOL (see also the footnotes in Document 614/03).

The proposed threshold of one fourth of national parliaments might lead to an automatism to delay the legislative process. Therefore the threshold contained in the Protocol on subsidiarity should be applied here as well. Para 2 could thus be deleted.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two, Article 9:

By: BROK; SANTER; STYLIANIDIS; SZAJER; TUSEK; VAN DER LINDEN; ALMEIDA GARRETT; ALTMAIER; AZEVEDO; BREJC; CUSHNAHAN; DEMETRIOU; FOGLER; FRENDON; GIANNAKOU; KAUPPI; KELAM; KELEMEN; KORHONEN; KRASTS; KROUPA; KUTZKOVA; MAIJ-WEGGEN; MLADENOV; NAZARE-PEREIRA; PIKS; RACK; VAN DIJK; WITTBRODT; WÜRMELING; ZIELENIEC; ZILE

on behalf of the EPP Convention Group

Status: Members and Alternates

Text of the Praesidium

Proposed Amendments

Part Two: of the Constitution

Part Two: of the Constitution

Title ...: Area of freedom, security and justice

Title ...: Area of freedom, security and justice

Article 9: [Judicial control]

Article 9: [Judicial control]

In exercising its competences regarding the provisions *delete* of Chapters 3 and 4 of this Title, the Court of Justice shall have no jurisdiction to review the validity or proportionality of operations carried out by the police or other law-enforcement services of a Member State or the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of internal security, where such action is a matter of national law.

Explanation:

In a single Union without pillars, also the ECJ's jurisdiction must apply without exception if the Union wants to live up to its commitment to the rule of law (Article 2 of the current draft Constitution). Therefore, in particular in the area of freedom, security and justice, the general rules on ECJ jurisdiction must apply without exceptions, to protect national competences, citizens' rights

and the loyal application of Union law alike.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of **Part Two, Title... Article 1: [Definition of the area]**

By Mr Dick Roche

Status : Member

Article 1: [Definition of the area]

The Union shall ~~aim to achieve~~ **constitute** an area of freedom, security and justice with respect for fundamental rights and taking into account the different European legal traditions and systems.

~~It The Union~~ shall ensure a high level of safety by measures to prevent and combat crime and promote coordination and cooperation between ~~criminal~~ police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of ~~judgments~~ **judicial decisions** in criminal matters and the approximation of criminal laws **where necessary**.

The Union shall **adopt measures to ensure mutual recognition of judicial decisions** ~~facilitate access to justice, in particular by the free movement of documents and judgments in civil matters based on the principle of mutual recognition.~~

It shall **work towards** ~~ensure~~ the absence of internal border controls for persons. ~~It and~~ shall frame a common **policies** on: asylum; immigration; and external border control ~~based on solidarity between Member States and fairness towards third country nationals.~~

Explanation (if any) :

The paragraphs should be reordered as above to reflect the particular importance of the fight against crime.

Policies on asylum, immigration and external border control are separate and this should be clear. There is no need to set out the principles which underpin these policies as they are set out in detail in the relevant articles of Chapter 1.

Ireland's continuing special position in relation border control, asylum and immigration etc aspects of Schengen (arising from the common travel area with the UK) is governed by the relevant Protocol to the Treaty of Amsterdam.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two, Title... Article 3: [Role of national parliaments]

By Mr Dick Roche

Status : Member

Article 3: [Role of national parliaments]

- ~~1. National parliaments may participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of the Constitution and shall be involved in the political monitoring of Europol's activities in accordance with Article 22 of the Constitution.~~
2. [Notwithstanding the provisions foreseen in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality, where at least one quarter of national parliaments issue reasoned opinions on non-compliance with the subsidiarity principle of a Commission proposal submitted in the context of Chapters 3 and 4 of this Title, the Commission shall review its proposal. After such review, the Commission may decide to maintain, amend or withdraw its proposal. The Commission shall give reasons for its decision. This provision shall also apply to initiatives emanating from a group of Member States in accordance with the provisions of Article 8 of this Title.]

Explanation (if any) :

This Article is not necessary. The first paragraph duplicates Article 31, adding nothing of substance. The second paragraph, as the footnote observes, will be included in the Protocol on Subsidiarity and Proportionality.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two, TitleArticle 4: [Evaluation mechanisms]

By Mr Dick Roche

Status : Member

Article 4: [Evaluation mechanisms]

Without prejudice to Articles [226 to 228] of this Treaty, the Council may adopt arrangements **to conduct objective and impartial evaluation of the implementation of the Union policies referred to in this Title. The evaluation shall be carried out** in collaboration with the Commission. ~~conduct objective and impartial evaluation of the implementation of the Union policies referred to in this Title by Member States' authorities.~~ The European Parliament, as well as national parliaments, shall be informed of the content and results of the evaluation.

Explanation (if any) :

There is no need to refer to Member States' authorities in this context.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two, Title...Article 5: [Operational cooperation]

By Mr Dick Roche

Status : Member

Article 5: [Operational cooperation]

In order to ~~ensure that~~ **facilitate** operational cooperation **in police and judicial matters between Member States, and without prejudice to Article [207 TEC],** ~~on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing~~ **coordinating** committee may be set up within the Council. ~~Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for coordinating the action of Member States' competent authorities, including police, customs and civil protection authorities. The representatives of Europol, Eurojust and, where appropriate the European Public Prosecutor's Office, may be involved in the proceedings of this Committee.~~ The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.

Explanation (if any) :

No convincing or compelling case has been made for the creation of this Committee. In any case, the Council already has the authority to establish it if desired. However, if this Article is to be included in the Treaty, it should be reworded to make the Committee's intended role clearer.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two, Title.. Article 7: [Administrative cooperation]

By Mr Dick Roche

Status : Member

Article 7: [Administrative cooperation]

The Council shall adopt by a qualified majority regulations to ensure cooperation between the ~~relevant departments of the~~ administrations of the Member States in the areas covered by this **Chapters 1 and 2 of this** Title, as well as between ~~them those departments~~ and the Commission. It shall act on a Commission proposal, ~~or, in the areas covered by Chapters 3 and 4 of this Title, either on a Commission proposal or on the initiative of a quarter of the Member States and after~~ consulting the European Parliament.

Explanation (if any) :

This Article reflects existing Article 66 TEC which relates to those matters included in Chapters 1 and 2 of this Title. The Praesidium's draft makes specific provision elsewhere for cooperation, including administrative cooperation, in police and judicial matters. Article 7 should be amended accordingly.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two, Title... Article 9: [Judicial control]

By Mr Dick Roche

Status : Member

Article 9: [Judicial control]

In exercising its competences regarding the provisions of Chapters 3 and 4 of this Title, the Court of Justice shall have no jurisdiction to review the validity or proportionality of operations carried out by the police or other law-enforcement services of a Member State or the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of internal security, where such action is a matter of national law.

Explanation (if any) :

Although no amendment is proposed at this time, this Article would represent a substantial change to existing arrangements and its implications, including practical ones, are being carefully considered.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 8

By Members: Mr Andrew Duff, Mr Lamberto Dini, Mr Paul Helminger, Mr Dimitrij Rupel, Mr Peeter Kreitzberg, Mr Agirdas Gričius, Mr Puiu Hasotti, Mr Jelko Kacin, Mr Zekeriya Akçam and Mr Eugenijus Maldeikis; **and Alternate Members:** Ms Lone Dybkjaer, Mr Willem van Eekelen, Mr Nesrin Uzun, Mr Marios Matsakis, Mrs Androula Vassiliou, Mr Istvan Szent-Ivanyi, Mr Péter Eckstein-Kovacs, Mr Ibrahim Ozal and Mr Gintautas Sivickas.

Status : Members and alternate members.

Article 8: [Right of initiative]

The acts referred to in Chapters 3 and 4 of this Title shall be adopted on a proposal from the Commission *acting either on its own initiative* or on the initiative of a quarter of the Member States.

Explanation:

Whoever takes the political initiative, the legislative initiative must come from the Commission alone in order to ensure coherence and purposefulness as well as to avoid the minoritisation of some Member States.

The present arrangements under Pillar Three demonstrate very clearly how Member States cannot achieve the necessary quality of legislative proposal if left to their own devices.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 8

By Mr : Lord Robert MacLennan

Status : Alternate

Article 8: [Right of initiative]

The acts referred to in Chapters 3 and 4 of this Title shall be adopted on a proposal from the Commission *acting either on its own initiative* or on the initiative of a quarter of the Member States.

Where in the exercise of its right of initiative the Union proposes, under articles 14, 15 16 or 17 in Chapters II & III of this Title, measures for the approximation of national laws it shall seek an advisory opinion from a standing committee of eminent jurisconsults, representative of the Member States' legal systems, as to the necessary means of doing so.

Explanation:

Whoever takes the political initiative, the legislative initiative must come from the Commission alone in order to ensure coherence and purposefulness.

The present arrangements under Pillar Three demonstrate very clearly how Member States cannot achieve the necessary quality of legislative proposal if left to their own devices.

'Approximation' is not standardization. It may only require the amendment of certain member states' laws to render cross border legal cooperation effective. It could be invidious, however, for individual Member States to accept the technical necessity of such amendments being made without weighty and fully transparent legal argumentation. Such an objective Commission would not be pre-empting or sharing the Commission's right of initiative. It would merely be pointing out technical ways and means of proceeding. Such a standing Law Commission could serve other purposes including considering whether consolidation or repeal of Union legislation, which has fallen into desuetude, should be undertaken.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 9 (part II of the Constitution)

Suggestion for protocol :

**By Ms / Mr : G.M de Vries
 T.J.A.M. de Bruijn**

Status : Members

Article 9: [Judicial control]

-1.The Court of Justice of the European Union shall have jurisdiction, subject to the conditions laid down in this article, to give preliminary rulings on the validity and interpretation of European laws and European framework laws -established under Chapter 1, 3, and 4 of this title and on the validity and interpretation of the measures implementing them.

2. In order to apply the first paragraph the Member State shall make -a declaration specifying that either:

(a)any court or tribunal of that State against whose decisions there is no judicial remedy under national law may request the Court of Justice to give a preliminary ruling on a question raised in a case pending before it and concerning the validity or interpretation of an act referred to in paragraph 1 if that court or tribunal considers that a decision on the question is necessary to enable it to give judgment;or

(b)any court or tribunal of that State may request the Court of Justice to give a preliminary ruling on a question raised in a case pending before it and concerning the validity or interpretation of an act referred to in paragraph 1 if that court or tribunal considers that a decision on the question is necessary to enable it to give judgment.

3. The Court of Justice shall give its ruling within a period of three months-on a preliminary question raised in a national procedure concerning a person who is being held in detention-

4. In exercising its competences regarding the provisions of Chapters 3 and 4 of this Title, the Court of Justice shall have no jurisdiction to review the validity or proportionality of operations carried out by the police or other law-enforcement services of a Member State or the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of internal security, where such action is a matter of national law.

5. Article (234 EC) shall apply **fully** to Chapter 2 of this Title.

Explanation (if any) :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : III-153 (partie III)

**Déposée par Mme Pervenche Berès, Andrew Duff, Olivier Duhamel, Proinsias de
Rossa, Jürgen Meyer, Ben Fayot, Caspar Einem, Elena Paciotti**

Qualité : - Membres et Suppléants

**Article III-153
(ex-Article 1 : [Définition de l'espace])**

1. L'Union constitue un espace de liberté, de sécurité et de justice dans le respect **de la Charte** des droits fondamentaux et en tenant compte des différentes traditions et systèmes juridiques européens.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article III-153

Déposée par Monsieur de Villepin

Qualité : - Membre

1. L'Union constitue un espace de liberté, de sécurité et de justice dans le respect des droits fondamentaux et en tenant compte des différentes traditions et systèmes juridiques des Etats membres.
 2. Elle assure l'absence de contrôles des personnes aux frontières intérieures et développe une politique commune en matière d'asile, d'immigration et de contrôle des frontières extérieures fondée sur la solidarité entre États membres et qui est équitable à l'égard des ressortissants des pays tiers y compris des apatrides.
 3. L'Union œuvre pour assurer un niveau élevé de sécurité par des mesures de prévention et de lutte contre la criminalité et contre le racisme et la xénophobie, des mesures de coordination et coopération entre autorités policières et judiciaires pénales et les autres autorités compétentes, ainsi que par la reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires pénales et le rapprochement des législations pénales.
 4. L'Union **assure l'efficacité des procédures judiciaires et** facilite l'accès à la justice, notamment par le principe de reconnaissance mutuelle des actes et des jugements en matière civile **et en matière pénale**.
-

Explication éventuelle :

AMENDMENT FORM

Suggestion for : Amendment of Article III-153

By Mr : Emilio GABAGLIO

Status : Observer

Amendment : Art. III-153

Para. 2

Add after 'fair towards third-country nationals':

“and aims at equal treatment of long-term residents”

Explanation (if any) :

It is important to underline the principle of equal treatment at least for long-term residents in all areas which are covered by immigration legislation.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article III – 153 (ex Article 1)

By Mr : dr. Dimitrij Rupel Janez Lenarčič

Status : Member Alternate

Article III – 153 (ex Article 1): [Definition of the area]

2. It shall ensure the absence of internal border controls for persons and shall frame a common policy on asylum, immigration and external border control based on solidarity and ***burden sharing*** between Member States, which is fair towards third-country nationals, including stateless people.

AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of: PART III OF THE CONSTITUTION:
Article III-154**

By BROK, AZEVEDO, AKCAM, ALTMAIER, BREJC, DEMETRIOU, FIGEL, FOGLER, FRENDON, GIANNAKOU, KAUPPI, KELAM, LENNMARKER, LIEPINA, MAIJ-WEGGEN, PIKS, RACK, SANTER, SZAJER, TEUFEL, VAN DER LINDEN, VILEN, KAUPPI, VAN DIJK, WITTBRODT, WUERMEILING

On behalf of the EPP Convention Group

Status : - Member - Alternate

Suggestion

Article III-154 (ex Article 2)

The European Council shall define the strategic guidelines ~~for legislative and operational planning~~ within the area of freedom, security and justice.

Explanation (if any) :

The role of the European Council is to define the Union's general political directions and priorities, not to interfere into legislation. The article should therefore be clarified in that way.

AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of: PART III OF THE CONSTITUTION:
Article III-154**

By BROK, AZEVEDO, AKCAM, ALTMAIER, BREJC, DEMETRIOU, FIGEL, FOGLER, FRENDON, GIANNAKOU, KAUPPI, KELAM, LENNMARKER, LIEPINA, MAIJ-WEGGEN, PIKS, RACK, SANTER, SZAJER, TEUFEL, VAN DER LINDEN, VILEN, KAUPPI, VAN DIJK, WITTBRODT, WUERMEILING

On behalf of the EPP Convention Group

Status : - Member - Alternate

Suggestion

Article III-154 (ex Article 2)

The European Council shall define the strategic guidelines ~~for legislative and operational planning~~ within the area of freedom, security and justice.

Explanation (if any) :

The role of the European Council is to define the Union's general political directions and priorities, not to interfere into legislation. The article should therefore be clarified in that way.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article III-155

Déposée par Monsieur de Villepin

Qualité : - Membre

1. Les parlements nationaux des Etats membres, à l'égard des propositions et initiatives législatives soumises dans le cadre des sections 4 et 5 du présent chapitre, veillent au respect du principe de subsidiarité, conformément aux modalités particulières prévues dans le protocole sur l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité.

Les parlements nationaux des Etats membres peuvent participer aux mécanismes d'évaluation prévus par l'article III-156 de la Constitution ainsi qu' ~~au contrôle politique~~ à l'évaluation des activités d'Eurojust et d'Europol conformément aux articles III-169 et III-172.

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article: **III-155 (ex 3)**

Déposée par Monsieur: **Erwin Teufel**

Qualité: **Membre**

Texte du Praesidium

Die nationalen Parlamente der Mitgliedstaaten tragen bei Gesetzgebungsvorschlägen und -initiativen, die im Rahmen der Abschnitte 4 und 5 dieses Kapitels vorgelegt werden, Sorge für die Achtung des Subsidiaritätsprinzips gemäß den im Protokoll über die Anwendung der Grundsätze der Subsidiarität und der Verhältnismäßigkeit vorgesehenen Modalitäten.

Die nationalen Parlamente der Mitgliedstaaten können sich an den Bewertungsmechanismen nach Artikel III-156 der Verfassung sowie an der politischen Kontrolle der Tätigkeiten von Eurojust und Europol gemäß den Artikeln III-169 und III-172 beteiligen.

Amendement proposé

Die nationalen Parlamente der Mitgliedstaaten tragen bei Gesetzgebungsvorschlägen und -initiativen, die im Rahmen der Abschnitte 4 und 5 dieses Kapitels vorgelegt werden, Sorge für die Achtung des Subsidiaritätsprinzips gemäß den im Protokoll über die Anwendung der Grundsätze der Subsidiarität und der Verhältnismäßigkeit vorgesehenen Modalitäten.

Die nationalen Parlamente der Mitgliedstaaten können sich ~~an den Bewertungsmechanismen nach Artikel III-156 der Verfassung sowie an der~~ politischen Kontrolle der Tätigkeiten von Eurojust und Europol gemäß den Artikeln III-169 und III-172 beteiligen.

Begründung:

Bedarf für einen Bewertungsmechanismus („Peer Review“) ist nicht erkennbar. Bisher unter Umständen bestehende Umsetzungsschwierigkeiten im Rahmen der dritten Säule, die darin bestehen, dass Rahmenbeschlüsse und Übereinkommen von den Mitgliedstaaten nicht rechtzeitig ratifiziert und umgesetzt worden sind, dürften mit der Vergemeinschaftung des Bereichs in dieser Form nicht mehr auftreten. Der Kommission und den Mitgliedstaaten stehen mit den Maßnahmen nach Artikel III-261 ff (ex-Artikel 226 ff) ausreichende Kontrollmöglichkeiten zur Verfügung (vgl. auch Änderungsvorschlag zu Artikel III-156).

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article III-156

Déposée par Monsieur de Villepin

Qualité : - Membre

Sans préjudice des articles [III-261 à III-263], le Conseil, sur proposition de la Commission, peut adopter des règlements ou décisions européens établissant des modalités par lesquelles les États membres, en collaboration avec la Commission, procèdent à une évaluation objective et impartiale **de la qualité des systèmes judiciaires nationaux par l'appréciation** de la mise en œuvre, par les autorités des États membres, des politiques de l'Union visées au présent chapitre, en particulier afin de favoriser la pleine application du principe de reconnaissance mutuelle. Le Parlement européen, ainsi que les Parlements nationaux des États membres, sont informés de la teneur et des résultats de cette évaluation.

Explication éventuelle :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:	III-156 (ex 4)
Déposée par Monsieur:	Erwin Teufel
Qualité:	Membre

Texte du Praesidium

Unbeschadet der Artikel [III-261 bis III-263] kann der Rat auf Vorschlag der Kommission Europäische Verordnungen oder Beschlüsse erlassen, mit denen Modalitäten festgelegt werden, nach denen die Mitgliedstaaten in Zusammenarbeit mit der Kommission eine objektive und unparteiische Bewertung der Durchführung der unter dieses Kapitel fallenden Unionspolitiken durch die Behörden der Mitgliedstaaten vornehmen, insbesondere um die umfassende Anwendung des Grundsatzes der gegenseitigen Anerkennung zu fördern. Das Europäische Parlament und die nationalen Parlamente der Mitgliedstaaten werden vom Inhalt und den Ergebnissen dieser Bewertung unterrichtet.

Amendement proposé

~~Unbeschadet der Artikel [III-261 bis III-263] kann der Rat auf Vorschlag der Kommission Europäische Verordnungen oder Beschlüsse erlassen, mit denen Modalitäten festgelegt werden, nach denen die Mitgliedstaaten in Zusammenarbeit mit der Kommission eine objektive und unparteiische Bewertung der Durchführung der unter dieses Kapitel fallenden Unionspolitiken durch die Behörden der Mitgliedstaaten vornehmen, insbesondere um die umfassende Anwendung des Grundsatzes der gegenseitigen Anerkennung zu fördern. Das Europäische Parlament und die nationalen Parlamente der Mitgliedstaaten werden vom Inhalt und den Ergebnissen dieser Bewertung unterrichtet.~~

Begründung:

Bedarf für einen Bewertungsmechanismus („Peer Review“) ist nicht erkennbar. Bisher unter Umständen bestehende Umsetzungsschwierigkeiten im Rahmen der dritten Säule, die darin bestehen, dass Rahmenbeschlüsse und Übereinkommen von den Mitgliedstaaten nicht rechtzeitig ratifiziert und umgesetzt worden sind, dürften mit der Vergemeinschaftung des Bereichs in dieser Form nicht mehr auftreten. Der Kommission und den Mitgliedstaaten stehen mit den Maßnahmen nach Artikel III-261 ff (ex-Artikel 226 ff) ausreichende Kontrollmöglichkeiten zur Verfügung.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article III-157

Déposée par Monsieur de Villepin

Qualité : - Membre

Ajouter un second paragraphe :

2. Afin d'assurer à l'intérieur de l'Union le renforcement de la coopération opérationnelle en matière judiciaire, le Conseil, statuant à l'unanimité peut décider de la mise en place d'un comité au sein du Conseil chargé de la coopération en matière judiciaire.

Explication éventuelle :

AMENDMENT FORM

Suggestion for : Part III

Suggestion for amendment of Article : III-157

By Mr : Emilio GABAGLIO

Status : Observer

Amendment : Art. III-157

Add at the end of the first sentence:

“whilst simultaneously protecting fundamental rights and freedoms”

Explanation (if any) :

In this sensitive area it is important to draw explicitly the attention to the protection of the fundamental rights and freedoms.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:	III-157 (ex 5)
Déposée par Monsieur:	Erwin Teufel
Qualité:	Membre

Texte du Praesidium

Ein ständiger Ausschuss wird eingesetzt, um sicherzustellen, dass innerhalb der Union die operative Zusammenarbeit im Bereich der inneren Sicherheit gefördert und verstärkt wird. Er fördert unbeschadet des Artikels [III-242] die Koordinierung der Maßnahmen der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten. Die Vertreter der betroffenen Einrichtungen, Ämter und Agenturen der Union können an den Beratungen des Ausschusses beteiligt werden. Das Europäische Parlament und die nationalen Parlamente der Mitgliedstaaten werden über die Beratungen auf dem Laufenden gehalten.

Amendement proposé

- (1) Ein ständiger Ausschuss wird eingesetzt, um sicherzustellen, dass innerhalb der Union die operative Zusammenarbeit im Bereich der inneren Sicherheit gefördert und verstärkt wird. Er fördert unbeschadet des Artikels [III-242] die Koordinierung der Maßnahmen der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten. Die Vertreter der betroffenen Einrichtungen, Ämter und Agenturen der Union können an den Beratungen des Ausschusses beteiligt werden. Das Europäische Parlament und die nationalen Parlamente der Mitgliedstaaten werden über die Beratungen auf dem Laufenden gehalten.
- (2) **Es wird ein aus hohen Beamten bestehender Koordinationssausschuss eingesetzt. Er hat die Aufgabe, unbeschadet des Artikels III-242 (ex-Artikel 207) zur Vorbereitung der Arbeiten des Rates in den Bereichen der Abschnitte 4 und 5 beizutragen.**

Begründung:

Es besteht weiterhin Bedarf auch für die Beratung von Gesetzgebungsakten auf der Ebene hoher Fachbeamter, um den Rat zu entlasten. Deswegen soll am bestehenden Rechtstext des Artikels 36 EU-Vertrag festgehalten werden.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article: **III-159 (ex 7)**

Déposée par Monsieur: **Erwin Teufel**

Qualité: **Membre**

Texte du Praesidium

Der Rat erlässt Europäische Verordnungen, um die Verwaltungszusammenarbeit zwischen den zuständigen Stellen der Mitgliedstaaten in den Bereichen dieses Kapitels sowie die Zusammenarbeit zwischen diesen Stellen und der Kommission zu gewährleisten. Dabei beschließt er auf Vorschlag der Kommission unbeschadet von Artikel [III-160] und nach Anhörung des Europäischen Parlaments.

Amendement proposé

Der Rat erlässt Europäische Verordnungen, um die Verwaltungszusammenarbeit zwischen den zuständigen Stellen der Mitgliedstaaten in den Bereichen dieses Kapitels sowie die Zusammenarbeit zwischen diesen Stellen und der Kommission zu gewährleisten. Dabei beschließt er **einstimmig** auf Vorschlag der Kommission unbeschadet von Artikel [III-160] und nach Anhörung des Europäischen Parlaments.

Begründung:

Wegen der engen Verzahnung dieser Bestimmung mit dem Bereich der bisherigen „dritten Säule“ sollte das Einstimmigkeitserfordernis auch für die Koordination der Verwaltungszusammenarbeit gelten.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : III -160

Déposée par Madame ou Monsieur : M. Louis Michel, M. Elio di Rupo, Mme Anne Van Lancker, membres de la Convention et M. Pierre Chevalier et Mme Marie Nagy, membres suppléants de la Convention

Qualité : - Membre - Suppléant

Article III-160 (ex-Article 8 [Droit d'initiative])

~~Les actes visés aux [chapitres] sections 4 et 5 du présent titre chapitre~~ sont adoptés:

- ~~a) — sur proposition de la Commission, ou~~
- ~~b) — sur initiative d'un quart des États membres~~

Explication éventuelle :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III – 160 (ex Article 8)

By Mr : dr. Dimitrij Rupel Janez Lenarčič

Status : Member Alternate

Article III – 160 (ex Article 8): [Right of initiative]

The acts referred to in Chapters 3 and 4 of this Title shall be adopted on a proposal from the Commission *acting either on its own initiative* or on the initiative of a quarter of the Member States.

Explanation:

Whoever takes the political initiative, the legislative initiative must come from the Commission alone in order to ensure coherence and purposefulness.

The present arrangements under Pillar Three demonstrate very clearly how Member States cannot achieve the necessary quality of legislative proposal if left to their own devices.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article: **III-153 (ex 1)**

Déposée par Monsieur: **Erwin Teufel**

Qualité: **Membre**

Texte du Praesidium

(1) Die Union bildet einen Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts, in dem die Grundrechte geachtet und die verschiedenen Rechtstraditionen und -ordnungen der Mitgliedstaaten berücksichtigt werden.

Amendement proposé

(1) Die Union bildet einen Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts, in dem die Grundrechte **und der Subsidiaritätsgrundsatz** geachtet und die verschiedenen Rechtstraditionen und -ordnungen der Mitgliedstaaten berücksichtigt werden.

Begründung:

In diese Bestimmung gehört ein allgemeiner Hinweis auf den Grundsatz der Subsidiarität (vgl. auch Anmerkung des Präsidiums zum Entwurf des Artikels, CONV 614/03, Seite 4).

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article III-160

By: Prof. Danuta Hübner

Status: Member

<i>Text of the Praesidium</i>	<i>Proposed Amendments</i>
<p>The acts referred to in Sections 4 and 5 of this Chapter shall be adopted:</p> <p>(a) on a proposal from the Commission, or</p> <p>(b) on the initiative of a quarter of the Member States.</p>	<p><u>1.</u> The acts referred to in Sections 4 and 5 of this Chapter shall be adopted:</p> <p>(a) on a proposal from the Commission, or</p> <p>(b) on the initiative of a quarter of the Member States.</p> <p><u>2. “Sun-set clause” is being established, in accordance with which any legislative initiative proposed by a group of the Member States is considered void after 3 months if it is not taken up by the Council.</u></p>

Explanation:

Introduction of the “sunset clause” would help to ensure that only legislative initiatives enjoying wide-spread support are tabled by the Member States.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-160 bis (NEW)

By Mrs Lena Hjelm-Wallén and Mr Sven-Olof Petersson, government representatives and Mr Sören Lekberg, national parliament representative.

Status : - Member: Hjelm-Wallén and Lekberg
 - Alternate: Petersson

Area of Freedom, Security and Justice

If a member of the Council declares that, for vital and stated reasons of national policy, it intends to oppose the adoption of a decision to be taken by qualified majority, a vote shall not be taken. The Council may, acting by a qualified majority, request that the matter be referred to the European Council for decision by unanimity.¹

Explanation:

The proposal has been drafted with regard to the provision in Article III-196 relating to the common foreign policy. The sensitivity of the issues in the fields of judicial cooperation in criminal matters and police cooperation requires a similar mechanism in order to enable Member States to protect their interests when vital interests of national policy are at peril.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-160

By Mr : Joschka Fischer

Status : - Member

Artikel III-160 (ex-Artikel 8)

Die in den Abschnitten 4 und 5 dieses Kapitels genannten Rechtsakte werden angenommen

- a) auf Vorschlag der Kommission oder
- b) auf Initiative von mindestens drei ~~eines Viertels~~ der Mitgliedstaaten.

Explanation (if any) :

Die Schwelle von einem Viertel der Mitgliedstaaten ist zu hoch, um praktikabel zu sein. Drei Mitgliedstaaten reichen aus, um sicherzustellen, dass es sich nicht um Partikularinteressen handelt.

AMENDMENT FORM

Part III - Chapter IV: Area of Freedom, Security and Justice

Suggestion for amendment of Article : III-160

By Members: Mr Andrew Duff

Article III-160 (ex Article 8)

The acts referred to in Sections 4 and 5 of this Chapter shall be adopted on a proposal from the Commission, *acting either on its own initiative or* on the initiative of a quarter of the Member States.

Explanation:

Whoever takes the political initiative, the legislative initiative must come from the Commission alone in order to ensure coherence and purposefulness as well as to avoid the minoritisation of some Member States.

The present arrangements under Pillar Three demonstrate very clearly how Member States cannot achieve the necessary quality of legislative proposal if left to their own devices.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article: **III-159 (ex 7)**

Déposée par Monsieur: **Erwin Teufel**

Qualité: **Membre**

Texte du Praesidium

Der Rat erlässt Europäische Verordnungen, um die Verwaltungszusammenarbeit zwischen den zuständigen Stellen der Mitgliedstaaten in den Bereichen dieses Kapitels sowie die Zusammenarbeit zwischen diesen Stellen und der Kommission zu gewährleisten. Dabei beschließt er auf Vorschlag der Kommission unbeschadet von Artikel [III-160] und nach Anhörung des Europäischen Parlaments.

Amendement proposé

Der Rat erlässt Europäische Verordnungen, um die Verwaltungszusammenarbeit zwischen den zuständigen Stellen der Mitgliedstaaten in den Bereichen dieses Kapitels sowie die Zusammenarbeit zwischen diesen Stellen und der Kommission zu gewährleisten. Dabei beschließt er **einstimmig** auf Vorschlag der Kommission unbeschadet von Artikel [III-160] und nach Anhörung des Europäischen Parlaments.

Begründung:

Wegen der engen Verzahnung dieser Bestimmung mit dem Bereich der bisherigen „dritten Säule“ sollte das Einstimmigkeitserfordernis auch für die Koordination der Verwaltungszusammenarbeit gelten.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of: Part III, Article 159

By Mr : Dick Roche

Status : - Member

Article III–159 (ex Article 7)

The Council shall adopt European regulations to ensure administrative cooperation between the relevant departments of the Member States in the areas covered by **sections 2 and 3 of** this Chapter, as well as between those departments and the Commission. It shall act on a Commission proposal, without prejudice to Article [III–160], and after consulting the European Parliament.

Explanation

This Article reflects existing Article 66 TEC which relates to those matters included in sections 2 and 3 of this Chapter. Specific provision is made elsewhere for cooperation, including administrative cooperation, in police and judicial matters.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-159

By Ms / ~~Mr~~ : Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann

Status : - Member - ~~Alternate~~

Artikel III-159 (ex-Artikel 7)

~~Der Rat erlässt Europäische Verordnungen~~ *Durch Europäische Gesetze werden die erforderlichen Maßnahmen festgelegt*, um die Verwaltungszusammenarbeit zwischen den zuständigen Stellen der Mitgliedstaaten in den Bereichen dieses Kapitels sowie die Zusammenarbeit zwischen diesen Stellen und der Kommission zu gewährleisten. ~~Dabei beschließt er auf Vorschlag der Kommission unbeschadet von Artikel [III-160] und nach Anhörung des Europäischen Parlaments.~~

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article: III-159

By Mr Hain

Status : Member

The Council shall adopt European regulations to ensure administrative co-operation between the relevant departments of the Member States in the areas covered by ~~this Chapter~~ Sections 2 and 3, as well as between those departments and the Commission. It shall act on a Commission proposal, without prejudice to Article [III-160], and after consulting the European Parliament.

Explanation (if any) :

The current Article 66 TEC relates only to the matters covered by Sections 2 and 3. Administrative co-operation under Section 4 is covered by Article 166(1)(d) fourth indent. Administrative co-operation under Section 5 is covered by Article 171(3). The Treaty should not contain overlapping legal bases.

AMENDMENT FORM 34

PART III: THE POLICIES AND FUNCTIONING OF THE UNION

TITLE III: POLICIES AND INTERNAL ACTIONS

CHAPTER IV: AREA OF FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE

SECTION 1 : GENERAL PROVISIONS

Suggestion for amendment of Article III-159

By Ms / Mr : M.J.CHABERT

M.M.DAMMEYER

M.P.DEWAEL

Mme C. du GRANRUT

M.C.MARTINI

M.R.VALCARCEL SISO

Status :- ~~Member~~ ~~Alternate~~ ~~Observer~~

The Council shall adopt European regulations to ensure administrative cooperation between the relevant departments of the Member States **as well as regions and local authorities** in the areas covered by this Chapter, as well as between those departments and the Commission. It shall act on a Commission proposal, without prejudice to Article [III-160], and after consulting the European Parliament.

Explanation:

Administrative cooperation in this area is not limited to the national level but implies also local and regional authorities.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : III-159

Déposée par Josep Borrell, Carlos Carnero, Diego Lopez-Garrido

Qualité :

Artículo III-159.-

Modificar la redacción de este precepto para que pase a leerse: “*Se adoptarán leyes europeas encaminadas a garantizar la cooperación administrativa entre los servicios competentes de los Estados miembros en los ámbitos previstos en el presente capítulo, así como entre dichos servicios y la Comisión*”.

Explication éventuelle:

En materia de cooperación administrativa entre los servicios competentes de los Estados miembros en los ámbitos previstos por el capítulo IV (“Espacio de libertad, seguridad y justicia”), proponemos la sustitución del reglamento europeo que propone el *Praesidium* por la ley europea. La introducción de este instrumento normativo implicaría la aplicación del procedimiento legislativo ordinario, en el que Consejo y Parlamento Europeo son co-legisladores.

AMENDMENT FORM**Suggestion for amendment of Article: III-158****By Mr Hain****Status : Member**

This Chapter shall not affect the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to maintaining law and order and safeguarding of their internal-national security.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 157

Suggestion for Part: III

By Ms / Mr : **G.M. de Vries**
 T.J.A.M. de Bruijn

Status : **Member** **Alternate**

1. A standing committee shall be set up in order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union. Without prejudice to Article [III-242], it shall facilitate coordination of the action of Member States' competent authorities. Representatives of the Union bodies and agencies concerned may be involved in the proceedings of this committee. The European Parliament and Member States' national parliaments shall be kept informed of the proceedings.

2. A coordinating committee shall be set up consisting of senior officials in order to ensure, without prejudice to Article [III-242], the coordination of the legislative powers regarding Sections 3 and 4 of this Chapter. In addition to its coordinating role, it shall be the task of the committee to:

- give opinions for the attention of the Council, either at the Council's request or on its own initiative,
- contribute, without prejudice to Article [III-242], to the preparation of the Council's discussions in the areas referred to in Sections 3 and 4.

Explanation (if any):

The second paragraph is added so as to enable the Permanent Committee do deal with operational cooperation as well as non-operational issues, notably legislative matters, the latter being more in line with the present role of Committee referred to in Article 36, TEU.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of : Part III, Article 157

By Mr : Dick Roche

Status : - Member

Article III–157 (ex Article 5)

A standing committee shall be set up in order to ensure that operational cooperation on **police and judicial matters** ~~internal security~~ is promoted and strengthened within the Union. Without prejudice to Article [III–242], it shall facilitate coordination of the action of Member States' competent authorities. Representatives of the Union bodies and agencies concerned may be involved in the proceedings of this committee. The European Parliament and Member States' national parliaments shall be kept informed of the proceedings.

Explanation

The term 'internal security' is not appropriate. The wording of this Article should be amended to reflect that of the title of Section 5.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : III-157

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Elena Paciotti, Maria Berger, Linda McAvan, Anne Van Lancker, Pervenche Berès, Olivier Duhamel, Luis Marinho, Carlos Carnero, Caspar Einem, Vytenis Andriukaitis, Adrian Severin, Jürgen Meyer, Helle Thorning-Schmidt, Ben Fayot, Claudio Martini, Proinsias De Rossa, Robert Badinter

Article III-157

A standing committee shall be set up in order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union. Without prejudice to Article [III-242], it shall facilitate coordination of the action of Member States' competent authorities. ***The Commission shall be fully associated with the work of the committee.*** Representatives of the Union bodies and agencies concerned may be involved in the proceedings of this committee. The European Parliament and Member States' national parliaments shall be kept informed of the proceedings.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-157

By Ms / ~~Mr~~ : Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann

Status : - Member - ~~Alternate~~

Artikel III-157 (ex-Artikel 5)

Ein ständiger Ausschuss wird eingesetzt, um sicherzustellen, dass innerhalb der Union die operative Zusammenarbeit ~~im Bereich der inneren Sicherheit~~ *der für die Prävention, Aufdeckung und Ermittlung von Straftaten sowie für den Zivilschutz zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten* gefördert und verstärkt wird. ~~Er fördert unbeschadet des Artikels [III-242] die Koordinierung der Maßnahmen der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten. Die Vertreter der betroffenen Einrichtungen, Ämter und Agenturen der Union können an den Beratungen des Ausschusses beteiligt werden. Das Europäische Parlament und die nationalen Parlamente der Mitgliedstaaten werden über die Beratungen auf dem Laufenden gehalten.~~

In einem Europäischen Gesetz werden die Struktur, die Arbeitsweise, die Tätigkeitsbereich und die Aufgaben des Ausschusses festgelegt. In diesem Gesetz werden ferner die Modalitäten für die Kontrolle der Tätigkeiten des Ausschusses durch das Europäische Parlament und den Rat, an der die nationalen Parlamente beteiligt werden, festgelegt.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article III-157

By: Prof. Danuta Hübner

Status: Member

<i>Text of the Praesidium</i>	<i>Proposed Amendments</i>
<p>A standing committee shall be set up in order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union. Without prejudice to Article [III–242], it shall facilitate coordination of the action of Member States' competent authorities. Representatives of the Union bodies and agencies concerned may be involved in the proceedings of this committee. The European Parliament and Member States' national parliaments shall be kept informed of the proceedings.</p>	<p>A standing committee shall be set up in order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union. Without prejudice to Article [III–242] <u>and acting under the supervision of the Council</u>, it shall facilitate coordination of the action of Member States' competent authorities. Representatives of the Union bodies and agencies concerned may be involved in the proceedings of this committee. The European Parliament and Member States' national parliaments shall be kept informed of the proceedings.</p>

Explanation:

It must be assured that a standing committee will function under the supervision of the Council.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-157

By Mr Hain

Status : Member

A standing committee shall be set up in order to ensure that operational cooperation ~~on internal security~~ for the purposes falling within this Chapter is promoted and strengthened within the Union. Without prejudice to Article [III-242], it shall facilitate coordination of the action of Member States' competent authorities and advise the Council on the setting of priorities for the action of the relevant EU bodies and agencies. Representatives of the Union bodies and agencies concerned may be involved in the proceedings of this committee. The European Parliament and Member States' national parliaments shall be kept informed of the proceedings.

Explanation (if any) :

This amendment avoids the ambiguity in "internal security" and gives a wider scope covering the appropriate cooperation required to achieve the objectives in this Chapter. We also feel that the committee should be involved in the setting of priorities for relevant EU bodies. This is to utilise its operational experience in order to identify high level strategic priorities in line with developing crime threats.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article III-157:

By Mr Joschka Fischer

Status : - Member

Artikel III-157 (ex-Artikel 5)

Ein ständiger Ausschuss wird eingesetzt, um sicherzustellen, dass innerhalb der Union die operative Zusammenarbeit im Bereich der inneren Sicherheit gefördert und verstärkt wird*. Er fördert unbeschadet des Artikels [III-242] die Koordinierung der Maßnahmen der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten. Die Vertreter der betroffenen Einrichtungen, Ämter und Agenturen der Union können an den Beratungen des Ausschusses beteiligt werden. Das Europäische Parlament und die nationalen Parlamente der Mitgliedstaaten werden über die Beratungen auf dem Laufenden gehalten.

Explanation:

*** Die Arbeiten des Ausschusses sollten nicht auf die operative Zusammenarbeit beschränkt werden. Er sollte auch Arbeiten des Rates im legislativen Bereich vorbereiten.**

AMENDMENT FORM

Part III - Chapter IV: Area of Freedom, Security and Justice

Suggestion for amendment of Article : III-157

By Members: Mr Andrew Duff

Article III-157 (ex Article 5)

A standing committee shall be set up in order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union. Without prejudice to Article [III-242], it shall facilitate coordination of the action of Member States' competent authorities. ***The Commission shall be fully associated with the work of the committee.*** Representatives of the Union bodies and agencies concerned may be involved in the proceedings of this committee. The European Parliament and Member States' national parliaments shall be kept informed of the proceedings.

Explanation:

Unless this amendment is made the new clause will be a retrograde step away from the current Article 36 TEU.

AMENDMENT FORM 33

PART III: THE POLICIES AND FUNCTIONING OF THE UNION

TITLE III: POLICIES AND INTERNAL ACTIONS

CHAPTER IV: AREA OF FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE

SECTION 1 : GENERAL PROVISIONS

Suggestion for amendment of Article III-157

By Ms / Mr : **M.J.CHABERT**
 M.M.DAMMEYER
 M.P.DEWAELE
 Mme C. du GRANRUT
 M.C.MARTINI
 M.R.VALCARCEL SISO

Status :- ~~Member~~ ~~Alternate~~ **-Observer**

A standing committee shall be set up in order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union. Without prejudice to Article [III-242], it shall facilitate coordination of the action of Member States' competent authorities **including regions and local authorities**. Representatives of the Union bodies and agencies concerned may be involved in the proceedings of this committee. The European Parliament and Member States' national parliaments shall be kept informed of the proceedings.

Explanation:

The operational cooperation on internal security has to take into account, alongside the perspective of Member States, the perspective of local and regional authorities for obvious reasons.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 156 (ex Article 4), part III of the Constitution

By Ms / Mr : Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Jari Vilén, Hannu Takkula and Esko Helle

**Status : Tiilikainen, Kiljunen, Vilén - Members
Peltomäki, Takkula and Helle - Alternates**

Article III-156 (ex Article 4)

Without prejudice to Articles [III-261 to III-263], the Council may, on a proposal from the Commission, adopt European regulations or decisions laying down the arrangements whereby Member States, in collaboration with the Commission, conduct objective and impartial evaluation of the implementation of the Union policies referred to in this Chapter by Member States' authorities, ~~in particular in order to facilitate full application of the principle of mutual recognition~~. The European Parliament, as well as Member States' national parliaments, shall be informed of the content and results of the evaluation.

Explanation (if any) :

Article III-156 is a horizontal article dealing with a special evaluation mechanism for justice and home affairs. Therefore there no specific areas in the field of justice and home affairs, like the principle of mutual recognition, should be emphasised.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-156

By Ms / ~~Mr~~ : Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann

Status : - Member - ~~Alternate~~

Artikel III-156 (ex-Artikel 4)

Unbeschadet der Artikel [III-261 bis III-263] ~~kann der Rat auf Vorschlag der Kommission Europäische Verordnungen oder Beschlüsse erlassen, mit denen~~ **können durch Europäische Gesetze** Modalitäten festgelegt werden, nach denen die Mitgliedstaaten in Zusammenarbeit mit der Kommission eine objektive und unparteiische Bewertung der Durchführung der unter dieses Kapitel fallenden Unionspolitik durch die Behörden der Mitgliedstaaten vornehmen, insbesondere um die umfassende Anwendung des Grundsatzes der gegenseitigen Anerkennung zu fördern. ~~Das Europäische Parlament und die~~ **Die** nationalen Parlamente der Mitgliedstaaten werden vom Inhalt und den Ergebnissen dieser Bewertung unterrichtet.

Explanation (if any) :

Anwendung des ordentlichen Gesetzgebungsverfahrens.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article III-156

By: Prof. Danuta Hübner

Status: Member

<i>Text of the Praesidium</i>	<i>Proposed Amendments</i>
<p>Without prejudice to Articles [III–261 to III–263], the Council may, on a proposal from the Commission, adopt European regulations or decisions laying down the arrangements whereby Member States, in collaboration with the Commission, conduct objective and impartial evaluation of the implementation of the Union policies referred to in this Chapter by Member States' authorities, in particular in order to facilitate full application of the principle of mutual recognition.</p> <p>The European Parliament, as well as Member States' national parliaments, shall be informed of the content and results of the evaluation.</p>	<p>Without prejudice to Articles [III–261 to III–263], the Council may, on a proposal from the Commission, adopt European regulations or decisions laying down the arrangements whereby Member States, in collaboration with the Commission, conduct objective and impartial evaluation of the implementation of the Union policies referred to in this Chapter by Member States' authorities, in particular in order to facilitate full application of the principle of mutual recognition. <u>Evaluation mechanisms may in no way impair the independence of the judiciary.</u></p> <p>The European Parliament, as well as national parliaments, shall be informed of the content and results of the evaluation.</p>

Explanation:

To ensure that independence of the domestic judicial system is to be preserved, it is advisable to express it in the article by adding the aforementioned sentence.

AMENDMENT FORM

Part III - Chapter IV: Area of Freedom, Security and Justice

Suggestion for amendment of Article : III-156

By Members: Mr Andrew Duff

Article III-156 (ex Article 4)

DELETE

Explanation:

Separate evaluation mechanisms in this field are redundant now that the pillars are merged. The Commission has an absolute obligation to monitor the success or otherwise of EU policy.

AMENDMENT FORM 32

PART III: THE POLICIES AND FUNCTIONING OF THE UNION

TITLE III: POLICIES AND INTERNAL ACTIONS

CHAPTER IV: AREA OF FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE

SECTION 1 : GENERAL PROVISIONS

Suggestion for amendment of Article III-156

By Ms / Mr : M.J.CHABERT

M.M.DAMMEYER

M.P.DEWAEL

Mme C. du GRANRUT

M.C.MARTINI

M.R.VALCARCEL SISO

Status :- ~~Member~~ ~~Alternate~~ ~~Observer~~

Without prejudice to Articles [III-261 to III-263], the Council may, on a proposal from the Commission, adopt European regulations or decisions laying down the arrangements whereby Member States, in collaboration with the Commission, conduct objective and impartial evaluation of the implementation of the Union policies referred to in this Chapter by Member States' authorities, in particular in order to facilitate full application of the principle of mutual recognition. The European Parliament, as well as Member States' national parliaments, **and, where they have competence by virtue of their national constitution, regional parliaments*** shall be informed of the content and results of the evaluation.

Explanation:

It is not only Member State parliaments who share competences with the Union but also regional parliaments.

** As a general principle, the Committee of the Regions proposes that where national parliaments are to have a role in the implementation of the area of freedom, security and justice, then regional parliaments, where they have competence, should also be involved at an equal level.*

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 155 (ex Article 3), part III of the Constitution

By Ms / Mr : Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Jari Vilén, Hannu Takkula and Esko Helle

**Status : Tiilikainen, Kiljunen, Vilén - Members
 Peltomäki, Takkula and Helle - Alternates**

~~Article III-155 (ex Article 3)~~

~~1. Member States' national parliaments shall ensure that the proposals and legislative initiatives submitted under Sections 4 and 5 of this Chapter comply with the principle of subsidiarity, in accordance with the arrangements in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality.~~

~~Member States' national parliaments may participate in the evaluation mechanisms contained in Article III-156 of the Constitution and in the political monitoring of Europol's and Eurojust's activities in accordance with Articles III-169 and III-172.~~

Explanation (if any) :

Notwithstanding that the substance of the present Title in many ways touches upon questions relating to national sovereignty and, in particular, the prerogatives of national parliaments, there seems to be no need to dedicate a special article in this Title for the principle of subsidiarity nor on the role of national parliaments in relation to evaluation mechanisms and political monitoring of Europol or Eurojust. Article III-155 seems redundant as the issues are already covered by either the Protocol on subsidiarity or provisions in Title IV.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-155

By Mr Hain

Status : Member

1. Member States' national parliaments shall ensure that the proposals and legislative initiatives submitted under Sections 4 and 5 of this Chapter comply with the principle of subsidiarity, in accordance with the arrangements in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality.

Member States' national parliaments may participate in the evaluation mechanisms contained in Article III-156 of the Constitution and in the ~~political monitoring scrutiny and evaluation~~ of Europol's and Eurojust's activities in accordance with Articles III-169 and III-172.

Explanation (if any) :

We want to avoid any suggestion that the operational activities and discussions of police and judicial authorities as facilitated by Eurojust and of Europol would be subject to political interference.

AMENDMENT FORM 31

PART III: THE POLICIES AND FUNCTIONING OF THE UNION

TITLE III: POLICIES AND INTERNAL ACTIONS

CHAPTER IV: AREA OF FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE

SECTION 1 : GENERAL PROVISIONS

Suggestion for amendment of Article III-155

By Ms / Mr : **M.J.CHABERT**
 M.M.DAMMEYER
 M.P.DEWAEL
 Mme C. du GRANRUT
 M.C.MARTINI
 M.R.VALCARCEL SISO

Status :- ~~Member~~ ~~Alternate~~ **-Observer**

1. Member States' national parliaments shall ensure that the proposals and legislative initiatives submitted under Sections 4 and 5 of this Chapter comply with the principle of subsidiarity, in accordance with the arrangements in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality.

Member States' national parliaments **and, where they have competence in police matters by virtue of their national constitution, regional parliaments*** may participate in the evaluation mechanisms contained in Article III-156 of the Constitution and in the political monitoring of Europol's and Eurojust's activities in accordance with Articles III-169 and III-172.

Explanation:

In several Members' State, it isn't State level but regional level parliaments that have competence for police, they should therefore be involved in the political monitoring of Europol.

** As a general principle, the Committee of the Regions proposes that where national parliaments are to have a role in the implementation of the area of freedom, security and justice, then regional parliaments, where they have competence, should also be involved at an equal level.*

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 154 (ex Article 2), part III of the Constitution

By Ms / Mr : Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Jari Vilén, Hannu Takkula and Esko Helle

**Status : Tiilikainen, Kiljunen, Vilén - Members
Peltomäki, Takkula and Helle - Alternates**

~~Article III-154 (ex Article 2)~~

~~The European Council shall define the strategic guidelines for legislative and operational planning within the area of freedom, security and justice.~~

Explanation (if any) :

The over-arching aim of the reform is to achieve as high a degree of clarity, simplicity and consistency as possible. Among other things, this means that any derogation from general rules and principles must always be well-founded. As no sufficient grounds have been put forward for the introduction of a separate provision on the role of the European Council within Title IV, the proposed draft Article III-154 should be deleted.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article III-154

By: Mr. Rein Lang, Mr. Tunne Kelam - members

Mr. Henrik Hololei, Mrs. Liina Tõnisson, Mr. Urmas Reinsalu - alternates

~~Article III-154 (ex Article 2)~~

~~The European Council shall define the strategic guidelines for legislative and operational planning within the area of freedom, security and justice.~~

Explanation (if any) :

The over-arching aim of the reform is to achieve as high a degree of clarity, simplicity and consistency as possible. Among other things, this means that any derogation from general rules and principles must always be well-founded.

As no sufficient grounds have been put forward for the introduction of a separate provision on the role of the European Council within Title IV, the proposed draft Article III-154 should be deleted.

Moreover, the role of the European Council is to define the Union's general political directions and priorities, not to interfere with legislation. This was an important aspect of the compromise on institutional questions, which was reached at the Convention on 13 June.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-154

By Ms / ~~Mr~~ : Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann

Status : - Member - ~~Alternate~~

Artikel III-154 (ex-Artikel 2)

Der Europäische Rat legt die strategischen Leitlinien für die legislative und operative Programmplanung im Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts *nach Zustimmung des Europäischen Parlaments* fest.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Part III - Chapter IV: Area of Freedom, Security and Justice

Suggestion for amendment of Article : III-154

By Members: Mr Andrew Duff

Article III-154 (ex Article 2)

DELETE

Explanation:

The European Council should play its normal strategic role in the area of freedom, security and justice. It should be excluded from interference in the legislative programming of the Union, which properly resides with the Commission.

AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of: PART III OF THE CONSTITUTION:
Article III-154**

By BROK, AZEVEDO, AKCAM, ALTMAIER, BREJC, DEMETRIOU, FIGEL, FOGLER, FRENDON, GIANNAKOU, KAUPPI, KELAM, LENNMARKER, LIEPINA, MAIJ-WEGGEN, PIKS, RACK, SANTER, SZAJER, TEUFEL, VAN DER LINDEN, VILEN, KAUPPI, VAN DIJK, WITTBRODT, WUERMEILING

On behalf of the EPP Convention Group

Status : - Member - Alternate

Suggestion

Article III-154 (ex Article 2)

The European Council shall define the strategic guidelines ~~for legislative and operational planning~~ within the area of freedom, security and justice.

Explanation (if any) :

The role of the European Council is to define the Union's general political directions and priorities, not to interfere into legislation. The article should therefore be clarified in that way.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 153 (2)

Suggestion for Part: III

By Ms / Mr : **G.M. de Vries**
 T.J.A.M. de Bruijn

Status : **Member** **Alternate**

2. It shall ensure the absence of internal border controls for persons and shall frame a common policy on asylum, immigration, integration and external border control, based on solidarity between Member States, which is fair towards third-country nationals, including stateless persons.

Explanation (if any):

This amendment is deemed a necessary addition so as to have a general introduction to the provision on a Union integration policy in Article III-163 (4).

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of: Part III, Article 153

By Mr : Dick Roche

Status : - Member

Article III–153 (ex Article 1)

1. The Union shall constitute an area of freedom, security and justice with respect for fundamental rights, taking into account the different legal traditions and systems of the Member States.
 2. It shall ensure the absence of internal border controls for persons and shall frame a common policy on asylum, immigration and external border control, based on solidarity between Member States, which is fair towards third-country nationals, including stateless persons.
 3. The Union shall endeavour to ensure a high level of security by measures to prevent and combat crime, racism and xenophobia, and measures for coordination and cooperation between police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws **where necessary**.
 4. The Union shall facilitate access to justice, in particular by the principle of mutual recognition of judicial and extrajudicial decisions in civil matters.
-

Explanation

The proposed amendment would bring the Article into line with Article I – 41 in providing for approximation of legislation only where necessary.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-153

By Mr Hain

Status : Member

1. Okay.

2. Okay.

3. The Union shall endeavour to ensure a high level of security by measures to prevent and combat crime, racism and xenophobia, and measures to promote ~~for~~ coordination and cooperation between police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgements in criminal matters and where necessary, the approximation of criminal laws.

4. Okay.

Explanation (if any) :

Our amendment to paragraph 3 is intended to make clear that Union action should be focussed on promoting coordination and cooperation between the MS competent authorities rather an power to direct law enforcement activities within a Member State.

Working Group X's report and our previous amendments drew attention to the concern that Member States should be able to conclude bilateral or multilateral agreements in the area of police and judicial co-operation even if the Union had adopted internal rules on a particular matter. It is vital that the new Treaty is clear on this issue given the merging of the Treaties. This has not yet been taken into account by the Praesidium's proposals. It is essential that any measures taken under this Chapter should not restrict further co-operation arrangements with other Member States, third countries or international organisations to fight serious crime and terrorism. EU instruments should establish a minimum level of co-operation but should not prevent Member States from going further. Similar flexibility is required on immigration and asylum issues.

The JHA chapter contains a considerable number of articles which would have very significant tax implications. Measures on cross-border crime and cooperation of authorities and their investigations could include provisions with significant implications for the system of tax enforcement and tax administration in Member States.

Tax enforcement and tax administration are an intrinsic and key part of tax systems. The UK, like others, believes that the right to determine taxation issues must continue to be held at national level. It will therefore be necessary to have a provision or provisions in the JHA chapter to preserve the unanimity procedure for any measure under this Chapter which affects tax.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of: PART III OF THE CONSTITUTION, Article III – 153 (ex article 1)

By: Mrs. Marietta GIANNAKOU and Mr. Evripidis STYLIANIDIS

Status : - Member and Alternate

Suggestion

Article III–153 (ex Article 1)

1. The Union shall constitute an area of freedom, security and justice with respect for fundamental rights, taking into account the different legal traditions and systems of the Member States.
 2. It shall ensure the absence of internal border controls for persons and shall frame a common policy on asylum, immigration and external border control, based on solidarity between Member States, which is fair towards third-country nationals, including stateless persons.
 3. The Union shall endeavour to ensure a high level of security by measures to prevent and combat crime, **drugs**, racism and xenophobia, and measures for coordination and cooperation between police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws.
 4. The Union shall facilitate access to justice, in particular by the principle of mutual recognition of judicial and extra judicial decisions in civil matters.
-

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-153

By Mr Joschka Fischer

Status : - Member

Artikel III-153 (ex-Artikel 1)

- (1) Die Union bildet einen Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts, in dem die Grundrechte geachtet und die verschiedenen Rechtstraditionen und -ordnungen der Mitgliedstaaten berücksichtigt werden.
 - (2) Sie stellt sicher, dass Personen an den Binnengrenzen nicht kontrolliert werden, und entwickelt eine gemeinsame Politik im Bereich Asyl, Einwanderung und Kontrollen an den Außengrenzen, die sich auf die Solidarität der Mitgliedstaaten gründet und Drittstaatsangehörigen und Staatenlosen gegenüber gerecht ist.
 - (3) Die Union wirkt darauf hin, ein hohes Sicherheitsniveau durch Maßnahmen zur Prävention und Bekämpfung von Kriminalität sowie von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit, zur Koordinierung und Zusammenarbeit von Polizeibehörden und Organen der Strafrechtspflege und den anderen zuständigen Behörden sowie durch die gegenseitige Anerkennung strafrechtlicher Entscheidungen und durch die Annäherung der strafrechtlichen Bestimmungen zu gewährleisten.
 - (4) Die Union erleichtert den Zugang zum Recht, insbesondere durch den Grundsatz der gegenseitigen Anerkennung gerichtlicher und außergerichtlicher zivilrechtlicher ~~Schriftstücke und Entscheidungen~~.
-

Explanation :

Mit dem Vorschlag wird der Wortlaut an Art. III-165 angepasst, der die maßgebliche Rechtsgrundlage darstellt und eine überschießende Definition des Raums der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts vermieden. Der Ausdruck Anerkennung passt der Sache nach für Schriftstücke nicht.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-153

Suggestion for Part III

By Mr : Farnleitner

Status : - Member

Article III-153 (ex Article 1)

1. ...
 2. It shall ensure ~~the absence of internal border controls for persons~~ **the principle of free movement within the area allowing the crossing of internal borders at any given spot without any controls** and shall frame a common policy on asylum, immigration and external border control, based on solidarity between Member States, which is fair towards third-country nationals, including stateless persons.
 3. ...
-

Explanation (if any) :

The remarks of the Presidium state that the articles of the Constitution “will have no headings, the headings in square brackets are given simply as an aid to Convention members at this stage”. I think that the headings are indeed helpful and I am convinced that it is exactly one of our main goals to make the Constitution better readable and understandable for the public. Consequently, the public should be given at least the same help the experts apparently need or welcome. The headings therefore should not “disappear” in the final version.

Change towards crossing of borders in order to ensure that other executive measures taken by police are excluded.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Chapter IV, Art III-153

By Ms / Mr : Mr Bonde

Status : X- Member - Alternate

AREA OF FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE ¹

SECTION 1

GENERAL PROVISIONS

Article III-153 (ex Article 1)

THE PROVISIONS IN THE AREA OF FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE SHALL BE EXECUTED UNDER ENHANCED CO-OPERATION FOR THOSE MEMBER STATES THAT WISH TO BE INCLUDED.

1. The Union shall constitute an area of freedom, security and justice with respect for fundamental rights, taking into account the different legal traditions and systems of the Member States.
2. It shall ensure the absence of internal border controls for persons and shall frame a common policy on asylum, immigration and external border control, based on solidarity between Member States, which is fair towards third-country nationals, including stateless persons.
3. The Union shall endeavour to ensure a high level of security by measures to prevent and combat crime, racism and xenophobia, and measures for coordination and cooperation between police and judicial authorities and other competent authorities, as well as by the mutual recognition of judgments in criminal matters and the approximation of criminal laws.
4. The Union shall facilitate access to justice, in particular by the principle of mutual recognition of documents and judgments in civil matters.

Explanation (if any) :

¹ In this Chapter the references to ex articles relate to the articles submitted to the Convention by the Praesidium (CONV 614/03).

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 160 ter (new)

Suggestion for Part: III

By Ms / Mr : **G.M. de Vries**
 T.J.A.M. de Bruijn

Status : **Member** **Alternate**

1. The Court of Justice of the European Union shall have jurisdiction, subject to the conditions laid down in this article, to give preliminary rulings on the validity and interpretation of

European laws and European framework laws established under Sections 2, 4 and 5, of this Chapter and on the validity and interpretation of the measures implementing them.

2. In order to apply the first paragraph the Member State shall make a declaration specifying that either:

(a) any court or tribunal of that State against whose decisions there is no judicial remedy under national law may request the Court of Justice to give a preliminary ruling on a question raised in a case pending before it and concerning the validity or interpretation of an act referred to in paragraph 1 if that court or tribunal considers that a decision on the question is necessary to enable it to give judgment; or

(b) any court or tribunal of that State may request the Court of Justice to give a preliminary ruling on a question raised in a case pending before it and concerning the validity or interpretation of an act referred to in paragraph 1 if that court or tribunal considers that a decision on the question is necessary to enable it to give judgment.

2. Article [III-271) shall apply fully to Section 3 of this Chapter.

Explanation (if any):

This amendment is submitted so as to enable the Member States to choose between the option that any court or tribunal of that State against whose decisions there is no judicial remedy under national law may seek a preliminary ruling under [Article III-271] or simply any national court or tribunal. . The third paragraph makes clear that [Article II-271] will fully apply to Section 3 of this Chapter.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 160 bis

Suggestion for Part: III

By Ms / Mr : **G.M. de Vries**
 T.J.A.M. de Bruijn

Status : **Member** **Alternate**

Sections 3, 4 and 5 of this Chapter shall not affect the right of the Member States to maintain and conclude agreements with third countries or international organisations in so far as such agreements comply with Union law and other relevant international agreements.

Explanation (if any):

This amendment reaffirms that the Member States should maintain the possibility to conclude international agreements in some areas covered by Chapter IV of Part III in so far as such agreements comply with Union law and other relevant agreements.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-160

By Ms / Mr : Voggenhuber, Wagener, Lichtenberger, Nagy

Status : - Member - Alternate

Artikel III-160

Article III-160 (ex Article 8)

The acts referred to in Sections 4 and 5 of this Chapter shall be adopted:

(a) on a proposal from the Commission, ~~or~~

~~(b) on the initiative of a quarter of the Member States.~~

Explanation (if any) :

Delete the reference to the right of initiative of the Member States

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of article 5

By Mr Poul Schlüter

Status : Alternate

Article 5: Operational cooperation

In order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union, a standing committee may be set up within the Council. Without prejudice to Article [207 TEC], it shall be responsible for coordinating the action of Member States' competent authorities, including police, **immigration**, customs and civil protection authorities. The representatives of **the relevant European bodies** ~~Europol, Eurojust and, where appropriate the European Public Prosecutor's Office,~~ may be involved in the proceedings of this Committee. The European Parliament shall be kept informed of the work of the committee.

Explanation:

Questions regarding internal security might also involve immigration authorities, for instance regarding entry and residence for third country nationals, including issuing of visas. By including the word immigration, this is taken into account.

The proposed wording takes into account that it might prove desirable to involve other European bodies than Europol and Eurojust. Furthermore, the proposed wording does not presuppose creation of a European prosecutor (see also proposed amendment to Article 20).

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of article 3

By Mr Poul Schlüter

Status : Alternate

Article 3:

1. National parliaments may participate in the evaluation mechanisms contained in Article 4 of the Constitution and shall be involved in the political monitoring of Europol's activities in accordance with Article 22 of the Constitution.
 2. [Notwithstanding the provisions foreseen in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality, where at least one quarter of national parliaments issue reasoned opinions on non-compliance with the subsidiarity principle of a Commission proposal submitted in the context of Chapters 3 and 4 of this Title, the Commission shall review its proposal. After such review, the Commission may decide to maintain, amend or withdraw its proposal. The Commission shall give reasons for its decision. This provision shall also apply to initiatives emanating from a group of Member States in accordance with the provisions of Article 8 of this Title.]
 3. [Notwithstanding the provisions foreseen in the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality, where at least one half of national parliaments issue reasoned opinions on non-compliance with the subsidiarity principle of a Commission proposal submitted in the context of Chapters 3 and 4 of this Title, the Commission shall withdraw its proposal. This provision shall also apply to initiatives emanating from a group of Member States in accordance with the provisions of Article 8 of this Title.]
-

Explanation:

The proposed mechanism for subsidiarity control involving the national parliaments issuing reasoned opinions on Commission proposals non-compliance with the principle of subsidiarity is, in my opinion, a step in the right direction towards stronger involvement of the national parliaments at the European level. This mechanism should, of course, also apply to the area of Justice and Home Affairs as outlined in draft Article 3.

As I explained in my amendment proposal to the draft protocol on subsidiarity and proportionality, I generally believe that if half of the national parliaments are of the opinion that a given legislative proposal does not comply with the principle of subsidiarity, it should not be taken any further in the legislative process. This mechanism involving a so-called “red card” should apply to all legislative proposals from the Commission (or in the area of Justice and Home Affairs also legislative proposals emanating from a group of Member States).

Given the special nature of Justice and Home Affairs and its significance to the citizens of the Member States, this line of reasoning applies all the more to this area. This is furthermore underlined by the fact that legislative proposals and or initiatives in relation to the establishment of an area of freedom, security and justice, which might have a direct bearing on the rights and freedoms of individuals, are singled out in the present protocol on national parliaments as an area where COSAC can make contributions.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of article 9

By Mr Poul Schlüter

Status: Alternate

Article 9: Judicial control

In exercising its competences regarding the provisions of Chapters 3 and 4 of this Title, the Court of Justice shall have no jurisdiction to review the validity or proportionality of operations carried out by the police or other law-enforcement services of a Member State or the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States with regard to the maintenance of law and order and the safeguarding of internal security, ~~where such action is a matter of national law~~.

Explanation:

The proposed wording corresponds to the present wording of art. 35(5) TEU. As it appears from the report of the Working Group, there are some doubts in the interpretation of the provision in art. 35(5) TEU. According to some members, the Court has already today competence in the case of acts carried out pursuant to Union law. However, other members of the Working Group argued that the Court has no competence according to art. 35(5), regardless if the action is a matter of pure national law or Union law. The Court of Justice has not had the opportunity to interpret the provision.

As a consequence of these doubts, it will be appropriate to maintain the existing wording of art. 35 (5).